Roland

CD-2u SD/CD RECORDER
SD-2u SD RECORDER

Mode d'emploi

Ce mode d'emploi concerne aussi bien le CD-2u que le SD-2u.
L'icône CD-2u ou SD-2u indique que l'explication ne concerne qu'un seul des modèles.

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections intitulées "Consignes de sécurité" à la p. 8 et "Remarques importantes" à la p. 12. Elles contiennent des informations importantes pour l'utilisation correcte de ce produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi à portée de main pour toute référence ultérieure.

Copyright © 2013 ROLAND CORPORATION
Tous droits réservés. Toute reproduction intégrale ou partielle de cette publication est interdite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite de ROLAND CORPORATION.

Sélection de la langue (anglais, allemand, français, italien, espagnol ou japonais). ☞ Page 117

Pour le Royaume Uni

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

Vérification du contenu de la livraison

Le CD-2u/SD-2u est fourni avec les éléments suivants. Veuillez vous assurer que les éléments suivants ont bien été fournis avec le CD-2u/SD-2u. S'il vous manque un élément, veuillez contacter le distributeur Roland agréé pour votre pays.

❍ CD-2u/SD-2u (l'illustration montre le CD-2u)

❍ Télécommande

❍ Adaptateur secteur/câble d'alimentation

* La forme de la fiche du câble d'alimentation varie selon le pays.

❍ Disque CD-R CD-2u

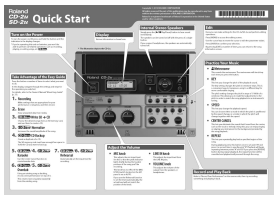
❍ Carte de mémoire SD

* La carte de mémoire SD contient des morceaux.

❍ Protection de la carte de mémoire SD

❍ Mode d'emploi

❍ Prise en main



* La loi interdit l'utilisation des morceaux inclus sur la carte de mémoire SD fournie avec ce produit à des fins autres que l'usage strictement privé sans la permission du détenteur des droits d'auteur. Il est en outre interdit de copier ou d'utiliser ces données au sein d'une œuvre protégée par un droit d'auteur ultérieur sans la permission du détenteur des droits d'auteur.

Sommaire

Vérifications et préparations

Consignes de sécurité **8**
Remarques importantes **12**
Description **14**
Supports enregistrables et possibilités **20**
Mise sous/hors tension **22**
Alimentation avec l'adaptateur secteur fourni 22
Utilisation de piles 24
Préparation d'une carte de mémoire SD **26**
Préparer un CD CD-2u **29**
Préparer la télécommande **31**
Remplacer la pile de la télécommande 31
Utiliser la télécommande 32
Utilisation du menu **33**
Fonction 'Easy Guide' **37**
Réglages 'Easy Guide' **38**

Enregistrement

Enregistrer des instruments acoustiques ou le chant **41**
Enregistrer avec les micros internes 41
Connexion de micros externes 45
Enregistrer un instrument électronique **50**
Enregistrer une cassette ou un lecteur audio numérique **52**
Enregistrer une session de karaoké **54**
Ajouter une partie à un enregistrement sur carte SD **59**
Fonctions pratiques pour l'enregistrement **62**
Démarrage automatique de l'enregistrement dès l'entrée d'un signal 62
Attribution de numéros de morceaux durant l'enregistrement (Marker) 64
Limitation du niveau pour éviter la distorsion (Limiter) 67
Ajouter un décompte avant l'enregistrement (Count-in) 68

Ecoute

Ecouter un CD/une carte de mémoire SD **70**
Fonctions pratiques pour la lecture **72**
Régler le timbre (Bass/Treble) 72
Ajoutez de la réverbération (Reverb) 73
Couper les haut-parleurs 74
Echanger les canaux gauche et droit pour la lecture 74

Fonctions pour les exercices

Transposer la lecture **75**
Ajuster la hauteur de référence de la lecture (Pitch) **76**
Ralentir ou accélérer la lecture **77**
Accompagnement instantané pour karaoké (Center Cancel) **78**
Lecture de plages en boucle (1 Track/All Repeat) **79**
Ecouter un passage d'un morceau en boucle (A/B Repeat) **80**
Activer le métronome **81**
Accorder votre instrument (Tuner) **83**
Régler le diapason de l'accordeur 84
Accorder à l'oreille avec un signal de référence 85

Suppression

Supprimer des morceaux d'une carte SD **86**
Supprimer des morceaux individuels 86
Supprimer tous les morceaux 87
Supprimer un passage indésirable au début du morceau (Trim In) 88
Supprimer un passage indésirable à la fin du morceau (Trim Out) 90
Supprimer des plages d'un CD-RW CD-2u **92**
Supprimer un morceau à la fois (Only the Last Song) 92
Supprimer toutes les plages 93
Annuler la finalisation 94

Gravure d'un CD

Graver des morceaux d'une carte SD sur CD CD-2u **95**
Graver sur CD des morceaux enregistrés avec des appareils comme le Roland R-05/R-09 CD-2u **98**
Finaliser un CD-R/RW pour l'utiliser sur un autre lecteur CD (Finalize) CD-2u **99**
Copier votre CD de musique original (Backup) CD-2u **100**

Edition d'une carte SD

Déplacer un morceau **103**
Diviser une plage **104**
Combiner des morceaux **106**
Maximiser le volume d'un morceau **107**
Copier un morceau dans une autre tonalité **108**
Copier un morceau en changeant sa hauteur **109**
Copier un morceau avec une autre vitesse **110**
Copier un morceau en éliminant le signal central **111**

Informations

Afficher la durée d'enregistrement/de lecture **112**
Afficher des informations concernant la carte SD **113**
Afficher des informations sur un CD-R/RW CD-2u **114**
Régler le contraste de l'écran (Contrast) **115**
Atténuation automatique du rétroéclairage (Backlight Timer) **116**
Changer la langue d'affichage **117**

Fonctions avancées

Rétablir les réglages d'usine des paramètres des menus (Factory Reset) **118**
Formater une carte de mémoire SD **119**
Régler la balance gauche/droite des micros internes **120**
Inverser l'image stéréo des micros internes **121**
Connexion d'enceintes externes **123**

Appendices

Dépannage **125**
Messages **132**
Fiche technique **134**
Index **135**
Information **140**

Liste des opérations courantes

Enregistrement

● **Créer automatiquement un nouveau morceau quand il y a un silence durant l'enregistrement de cassettes ou de MD**	☞ **page 66** (Auto Marker)
● **Lancer automatiquement l'enregistrement quand le jeu commence**	☞ **page 62** (Enregistrement automatique)
● **Laisser le CD-2u/SD-2u régler le niveau d'entrée**	☞ **page 44** (Auto Level) ☞ **page 44** (Rehearsal)
● **Produire un décompte avant l'enregistrement**	☞ **page 68** (Count-in)
● **Enregistrer le chant et l'accompagnement de karaoké**	☞ **page 54** (Ajout de piste)
● **Compléter un enregistrement**	☞ **page 59** (Ajout de piste)
● **Enregistrer un ensemble avec une bonne balance des micros**	☞ **page 120** (Balance des micros internes)
● **Enregistrer sans distorsion**	☞ **page 67** (Limiteur)
● **Annuler la finalisation d'un CD-RW**	☞ **page 94** (Unfinalize) CD-2u
● **Vérifier la durée d'enregistrement restante**	☞ **page 112** (Remaining Time)
● **Vérifier la capacité de la carte de mémoire SD insérée**	☞ **page 113** (Card Information)
● **Vérifier la capacité du CD-R/RW inséré**	☞ **page 114** (Disc Information) CD-2u

Supprimer

● **Supprimer un morceau d'une carte de mémoire SD**	☞ **page 86** (One Track) ☞ **page 87** (All Tracks)
● **Effacer un morceau d'un CD-RW**	☞ **page 92** (Last Track) ☞ **page 93** (All Tracks) CD-2u
● **Supprimer un silence indésirable avant ou après un morceau**	☞ **page 88** (Trim In) ☞ **page 90** (Trim Out)
● **Protéger un morceau contre un effacement accidentel**	☞ **page 27** (Commutateur de protection)

Ecoute

● Ecouter un passage en boucle	☞ **page 80** (A-B Repeat)
● Ecouter un morceau en boucle	☞ **page 79** (Repeat)
● Ecouter un morceau à différentes vitesses	☞ **page 77** (Speed)
● Utiliser un CD de musique vendu dans le commerce pour le karaoké	☞ **page 78** (Center Cancel)
● Reprendre la lecture où vous l'avez arrêtée	☞ **page 71** (Resume)
● Ajouter de la réverbération	☞ **page 73** (Reverb)
● Accentuer au maximum le volume d'un enregistrement	☞ **page 107** (Normalize)

Gravure d'un CD

● Copier un CD de musique que vous avez créé	☞ **page 100** (Backup) CD-2u
● Finaliser un CD	☞ **page 99** (Finalize) CD-2u

Divers

● Utiliser le CD-2u/SD-2u sans alimentation secteur	☞ **page 24** (Piles)
● Prolonger la durée de vie des piles	☞ **page 116** (Backlight Timer)
● Brancher des enceintes	☞ **page 123** (Enceintes externes)
● Rétablir les réglages d'usine du CD-2u/SD-2u	☞ **page 118** (Factory Reset)
● Changer le son ou le tempo du métronome	☞ **page 76** (Métronome)
● Accorder votre instrument	☞ **page 83** (Accordeur)
● Utiliser la télécommande	☞ **page 31** (Télécommande)

CONSIGNES DE SECURITÉ

INSTRUCTIONS POUR LA PREVENTION D'INCENDIE, CHOC ÉLECTRIQUE OU BLESSURE

A propos des symboles ⚠ Avertissement et ⚠ Précaution

⚠ **AVERTISSEMENT**	Sert aux instructions destin es alerter l'utilisateur d'un risque mortel ou de blessure grave en cas d'utilisation incorrecte de l'unit .
⚠ **PRUDENCE**	Sert aux instructions destin es alerter l'utilisateur d'un risque de blessure ou de dommage mat riel en cas d'emploi incorrect de l'unit . * Les dommages mat riels se r f rent aux dommages ou autres effets n gatifs caus s au lieu d'utilisation et tous ses l ments, ainsi qu'aux animaux domestiques.

A propos des symboles

⚠	Le symbole △ alerte l'utilisateur d'instructions importantes ou de mise en garde. La signification du symbole est d termin e par ce que contient le triangle. Dans le cas du symbole de gauche, il sert pour des pr cautions g n rales, des mises en garde ou alertes vis- -vis d'un danger.
⊘	Le symbole ⊘ pr vient l'utilisateur des interdits. Ce qui ne doit sp cifiquement pas tre fait est indiqu dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que l'unit ne doit jamais tre d mont e.
●	Le symbole ● alerte l'utilisateur de ce qui doit tre fait. Ce qui doit tre fait est indiqu par l'ic ne contenue dans le cercle. Dans le cas du symbole de gauche, cela signifie que le cordon d'alimentation doit tre d branch de la prise murale.

OBSERVEZ TOUJOURS CE QUI SUIT

⚠ AVERTISSEMENT

Pour couper complètement l'alimentation, débranchez la fiche secteur de la prise murale

Même quand le produit est hors tension, il n'est pas complètement séparé de sa source d'alimentation. Pour couper complètement l'alimentation, mettez le produit hors tension puis débranchez la fiche de la prise secteur. Branchez donc ce produit à une prise de courant facile à atteindre et immédiatement accessible.

Fonction 'Auto Off'

Ce produit est mis automatiquement hors tension après un temps d'inactivité déterminé (fonction "Auto Off"). Pour désactiver la mise hors tension automatique, désactivez la fonction "Auto Off" (page 23).

Ni démontage ni modification

N'ouvrez pas (ni ne modifiez d'aucune façon) le produit ou son adaptateur secteur.

Ni réparations ni remplacement de pièces par l'utilisateur

N'essayez pas de réparer ce produit ou d'en remplacer des éléments (sauf si ce manuel vous donne des instructions spécifiques pour le faire). Confiez tout entretien ou réparation à votre revendeur, au centre de service après-vente Roland le plus proche ou à un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information").

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez et ne conservez pas le produit dans des endroits

soumis à des température extrêmes (en plein soleil dans un véhicule fermé, à proximité d'unes conduite de chauffage, au-dessus de matériel générateur de chaleur),

- humides (salles de bain, douches, sols humides),
- exposés à de la vapeur ou de la fumée,
- exposés au sel,
- favorisant la condensation,
- exposés aux précipitations,
- poussiéreux ou sablonneux,
- soumis à de fortes vibrations ou une grande instabilité.

Utilisez uniquement un support recommandé

Installez uniquement cet appareil sur un support recommandé par Roland.

Ne placez pas le produit à un endroit instable

Lorsque vous utilisez l'instrument avec un support recommandé par Roland, placez-le de façon à ce qu'il reste bien horizontal et stable. Si vous n'utilisez ni stand ni support, veillez à placer l'appareil dans un endroit offrant une surface bien horizontale et un soutien solide et stable.

Précautions quand vous placez l'instrument sur un pied

Suivez attentivement les instructions données dans le mode d'emploi lorsque vous installez ce produit sur un support (page 19).

S'il n'est pas bien installé, vous risquez de créer un ensemble instable qui pourrait entraîner la chute du produit ou le basculement du support et engendrer des blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez l'adaptateur secteur fourni et la tension spécifiée

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur fourni. Vérifiez également que la tension de ligne de l'installation correspond à la tension d'entrée spécifiée sur le boîtier de l'adaptateur. D'autres adaptateurs peuvent utiliser une polarité différente ou être conçus pour une autre tension; leur utilisation peut provoquer des dommages, des pannes ou des électrocutions.

Servez-vous exclusivement du câble d'alimentation fourni.

Servez-vous exclusivement du cordon d'alimentation fourni. N'utilisez jamais le câble d'alimentation fourni avec un autre appareil.

Ne pliez pas le cordon d'alimentation et ne placez pas d'objets lourds dessus

Evitez de tordre ou de plier excessivement le câble d'alimentation ainsi que de placer des objets lourds dessus. Cela risque d'endommager le câble et de provoquer un court-circuit. Un câble endommagé peut provoquer une électrocution ou un incendie!

Évitez un usage prolongé à haut volume

Cet instrument, seul ou combiné à un amplificateur et un casque ou des enceintes, est en mesure de produire des signaux à des niveaux qui peuvent endommager l'ouïe de façon irréversible. Ne l'utilisez pas à un volume élevé ou inconfortable de façon prolongée. Si vous soupçonnez une perte d'audition ou si vos oreilles bourdonnent, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et consultez un spécialiste.

Evitez que des objets étrangers ou des liquides ne pénètrent dans ce produit; ne placez jamais de récipient contenant un liquide sur le produit.

Ne placez aucun récipient contenant du liquide (vase etc.) sur ce produit. Evitez que des objets (des objets inflammables, de la monnaie, des trombones) ou des liquides (eau, jus, etc.) ne pénètrent à l'intérieur de ce produit. Cela peut causer un court-circuit, une panne ou d'autres dysfonctionnements.

Coupez l'unité en cas de problème ou d'anomalie

⚠ AVERTISSEMENT

Coupez immédiatement l'alimentation de l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur et ramenez l'appareil chez votre revendeur, au service après-vente Roland le plus proche ou chez un distributeur Roland agréé (vous en trouverez la liste à la page "Information") quand:

- l'adaptateur, le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e)
- il y a présence de fumée ou d'odeurs anormales
- des objets ou du liquide ont pénétré dans le produit
- Le produit a été exposé à la pluie (ou a été mouillé d'une autre façon).
- le produit semble ne pas fonctionner normalement ou affiche un changement de performance marqué.

En présence d'enfants, la surveillance d'un adulte est indispensable

Lorsque vous placez le produit dans des endroits accessibles à des enfants, veillez à ce que le produit ne soit pas malmené. La présence d'un adulte est impérative pour veiller à une utilisation correcte du produit.

Ni chute ni heurts violents

Protégez ce produit contre tout coup ou impact important. Ne le laissez pas tomber.

Ne branchez pas un nombre excessif d'autres appareils à la prise secteur

Ne branchez pas le câble d'alimentation de ce produit à une prise murale utilisée par un nombre excessif d'autres appareils. Soyez particulièrement vigilant avec les multiprises: la puissance totale utilisée par tous les appareils connectés ne doit jamais excéder la puissance (watts/ampères) de la rallonge. Des charges excessives risquent de faire chauffer puis fondre l'isolation du câble.

N'utilisez pas le produit à l'étranger

Avant d'utiliser ce produit dans un pays étranger, contactez votre revendeur, le service après-vente Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voyez la liste "Information").

Maniez les piles avec prudence

- Les piles ne peuvent jamais être rechargées, chauffées, démontées ou jetées au feu ou dans de l'eau.
- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (en plein soleil, près d'un feu etc.).
- Le maniement incorrect des piles ou des piles rechargeables peut entraîner une fuite du liquide, une surchauffe ou l'explosion des piles. Veillez donc à lire et à observer les précautions fournies avec les piles (rechargeables ou non) ou le chargeur.
- Si vous utilisez des piles rechargeables et un chargeur, veillez à utiliser un dispositif convenant pour les piles rechargeables utilisées.

Maniez les piles avec prudence

- Les piles au lithium ne peuvent jamais être rechargées, chauffées, démontées ou jetées dans un feu ou dans de l'eau.
- Conservez les piles au lithium hors de portée des jeunes enfants. Si un enfant avale une pile, consultez immédiatement un médecin.
- N'exposez jamais les piles à une chaleur excessive (en plein soleil, près d'un feu etc.).

⚠ PRUDENCE

Placez le produit dans un lieu aéré

Placez l'appareil et l'adaptateur secteur de sorte à leur assurer une ventilation appropriée.

Utilisez uniquement le support spécifié

Ce produit est conçu pour être utilisé avec un pied spécifique, fabriqué par Roland (SS-PC1). Si vous utilisez d'autres pieds ou supports, vous risquez de vous blesser si le produit tombe du support ou si l'ensemble bascule par manque de stabilité.

Faites le point sur la sécurité avant d'utiliser des supports

Même si vous respectez toutes les précautions indiquées dans le mode d'emploi, certaines manipulations risquent d'entraîner la chute du produit de son support ou le basculement du support. Prenez donc toutes les précautions nécessaires avant d'utiliser ce produit.

Pour débranchez l'adaptateur secteur, tirez sur la fiche

Pour éviter tout dommage, prenez toujours la fiche de l'adaptateur en main pour le débrancher de la prise secteur ou du produit.

Nettoyez régulièrement la fiche de l'adaptateur secteur

Débranchez régulièrement l'adaptateur secteur et nettoyez-le avec un chiffon sec pour enlever la poussière et autres résidus accumulés sur ses broches. Si vous ne comptez pas utiliser le produit durant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation. Toute accumulation de poussière entre la fiche et la prise secteur peut nuire à l'isolation et provoquer un incendie.

Installez les câbles de façon sûre

Évitez que les cordons d'alimentation et les câbles ne s'emmêlent. Placez tous les câbles et cordons hors de portée des enfants.

Ne montez jamais sur le produit et évitez d'y déposer des objets lourds

Ne grimpez jamais sur ce produit et évitez d'y déposer des objets lourds.

Evitez de brancher/débrancher l'adaptateur avec des mains mouillées

Ne saisissez jamais l'adaptateur ou les fiches avec des mains humides lorsque vous le branchez ou débranchez d'une prise murale ou de l'unité.

Avant le transport débranchez toutes les connexions

Avant de déplacer le produit, débranchez d'abord l'adaptateur secteur ainsi que tous les câbles le reliant à des périphériques.

⚠ PRUDENCE

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur

Avant de nettoyer le produit, mettez-le hors tension et débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur (page 22).

S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur de la prise secteur

S'il y a risque d'orage, débranchez l'adaptateur de la prise secteur.

Maniez les piles avec prudence

Si les piles sont mal utilisées, elles risquent d'exploser ou de fuir, entraînant des dommages matériels ou corporels. Par souci de sécurité, veuillez lire et suivre les conseils suivants (page 24):

- Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.
- Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Evitez en outre de mélanger des piles de types différents.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.
- Ne conservez jamais vos piles avec des objets métalliques tels que des stylos, des colliers, des épingles à cheveux etc.
- Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.

Maniez les piles avec prudence

- Utilisez uniquement une pile au lithium du type spécifié (CR2025) (page 31). Insérez-la convenablement en respectant la polarité indiquée.
- Les piles au lithium usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.

Ne vous coincez pas les doigts CD-2u

Evitez de vous coincer les doigts quand vous maniez les parties mobiles suivantes. Quand un enfant utilise le produit, la présence d'un adulte est impérative pour veiller à une utilisation correcte du produit.

- Lecteur CD-R/RW (page 29)

Conservez les petits objets hors de portée des enfants

Pour empêcher toute ingestion accidentelle des éléments repris ci-dessous, conservez-les hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

- Pièces fournies
  Carte de mémoire SD (page 26)
  Protection de la carte de mémoire SD (page 28)
- Parties amovibles: Vis (page 28)

⚠ PRUDENCE

Soyez prudent avec la borne de terre

Si vous retirez la vis de la borne de terre, n'oubliez pas de la revisser. Ne la laissez pas traîner à un endroit où elle risquerait d'être avalée par de jeunes enfants. Lorsque vous revissez la vis, veillez à la serrer convenablement pour éviter qu'elle se dévisse.

Précautions concernant l'utilisation de l'alimentation fantôme

Veillez à couper l'alimentation fantôme avant de brancher une source de signal qui ne requiert pas d'alimentation fantôme. L'alimentation fantôme est suffisamment puissante pour endommager des dispositifs tels que des microphones dynamiques et autres. Veuillez consulter la documentation des microphones avant de les brancher à ce produit.

(Alimentation fantôme de ce produit: 48V DC, 8mA max.)

Maniez des piles qui fuient avec prudence

- Quand du liquide s'écoule d'une pile, évitez de le toucher à mains nues.
- Si ce liquide parvient à vos yeux, vous risquez de perdre la vue. Ne vous frottez surtout pas les yeux: rincez-les abondamment à l'eau claire. Consultez ensuite immédiatement un médecin.
- Si ce liquide coule sur la peau ou les vêtements, il peut provoquer des brûlures ou des inflammations cutanées. Rincez l'endroit concerné à l'eau claire puis consultez rapidement un médecin.
- Essuyez tout liquide résiduel dans le compartiment à piles avec un chiffon doux. Insérez ensuite des piles neuves.

Remarques importantes

Alimentation

- Ne branchez jamais ce produit à une prise faisant partie d'un circuit auquel vous avez branché un appareil contenant un inverseur ou un moteur (réfrigérateur, machine à lessiver, four à micro-ondes ou climatisation). Selon la façon dont l'autre appareil électrique est utilisé, les bruits de secteur peuvent générer des dysfonctionnements ou des bruits parasites. S'il est difficile d'utiliser une autre prise de courant, branchez un filtre anti-bruit entre ce produit et la prise de courant.
- L'adaptateur secteur commence à dégager de la chaleur après quelques heures d'utilisation. C'est normal et cela ne doit pas vous inquiéter.
- Nous recommandons l'utilisation d'un adaptateur secteur car la consommation de ce produit est relativement élevée. Si vous préférez néanmoins utiliser des piles, choisissez des piles alcalines ou des piles rechargeables de type Ni-MH.
- Pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage, coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les connexions.

Alimentation: piles

- Pour installer ou remplacer les piles, coupez toujours l'alimentation et débranchez tout périphérique éventuellement connecté. Vous éviterez ainsi tout dysfonctionnement et/ou dommage.
- Une pile a été installée dans la télécommande en usine. La durée de vie de cette pile risque toutefois d'être limitée car sa raison d'être initiale est de permettre de tester le produit.
- Quand les piles sont pratiquement épuisées, il peut y avoir de la distorsion ou des coupures du son à volume élevé: il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Remplacez les piles ou utilisez un adaptateur secteur.
- Si vous utilisez des piles, optez pour des piles alcalines ou des piles rechargeables Ni-MH.
- Si vous avez l'intention d'utiliser les piles, débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil.
- Même si des piles sont installées, l'alimentation se coupe si vous branchez/débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur alors que l'appareil est sous tension ou si vous branchez/débranchez la fiche de l'adaptateur de l'appareil. Dans ce cas, vous risquez de perdre des données non sauvegardées. Coupez toujours l'alimentation avant de brancher ou débrancher le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur.

Emplacement

- L'utilisation à proximité d'amplificateurs de puissance (ou équipements contenant des transformateurs de forte puissance) peut être source de bourdonnements. Modifiez l'orientation du produit, ou éloignez-le de la source d'interférences.
- Cet appareil peut interférer dans la réception radio ou télévision. Ne l'utilisez pas à proximité de tels appareils.
- Il peut y avoir des interférences si vous utilisez des téléphones mobiles ou autre appareil sans fil à proximité de cet appareil. Des bruits parasites peuvent être audibles au moment de la réception ou de l'activation d'un appel voire durant la conversation. Si vous avez de tels problèmes, éloignez l'appareil sans fil de ce produit ou coupez-le.
- N'exposez pas ce produit directement au soleil, ne le laissez pas près d'appareils irradiant de la chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un endroit le soumettant à des températures extrêmes. Une chaleur excessive peut déformer ou décolorer l'instrument.
- Lors de variations de température et/ou d'humidité (suite à un changement d'endroit, p.ex.), de la condensation peut se former dans l'appareil. Cela peut être source de dysfonctionnement ou de panne. Avant d'utiliser l'appareil, attendez quelques heures pour que la condensation s'évapore.
- Selon la matière et la température de la surface sur laquelle vous déposez le produit, les parties en caoutchouc peuvent décolorer ou laisser des traces sur la surface. Vous pouvez placer un morceau de feutre ou de tissu sous les pieds en caoutchouc pour y remédier. Dans ce cas, veillez à ce que le produit ne glisse ou ne se déplace pas accidentellement.
- Ne placez pas de récipients contenant du liquide sur ce produit. Si du liquide a été renversé sur ce produit, essuyez-le rapidement avec un chiffon doux et sec.

Entretien

- Pour le nettoyage quotidien, utilisez un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement humide. Pour ôter les saletés plus tenaces, utilisez un chiffon imprégné d'un détergent léger, non abrasif; essuyez ensuite soigneusement l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez jamais de dissolvants, d'alcools ou de solvants de quelque sorte que ce soit, pour éviter toute décoloration et/ou déformation de l'instrument.

Réparations et données

- Songez que toutes les données contenues dans la mémoire de l'instrument sont perdues s'il doit subir une réparation. Conservez toujours les données auxquelles vous tenez sur cartes SD ou SDHC, ou sur papier (si possible). Durant les réparations, toutes les précautions sont prises afin d'éviter la perte des données. Cependant, il peut se révéler impossible de récupérer des données dans certains cas (notamment lorsque les circuits touchant à la mémoire elle-même sont endommagés). Roland décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.

Maniement de CD CD-2u

- Évitez de toucher ou de griffer la surface inférieure brillante (surface encodée) du disque. Les disques endommagés ou sales risquent de ne pas être lus correctement. Nettoyez vos disques avec un produit de nettoyage pour disques, disponible dans le commerce.

Précautions supplémentaires

- Songez que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un mauvais fonctionnement ou un mauvais maniement de ce produit. Pour vous prémunir contre un tel risque, nous vous conseillons de noter régulièrement vos réglages importants sur papier.
- Il peut malheureusement se révéler impossible de récupérer le contenu de la mémoire ou d'une carte SD/SDHC une fois qu'il a été perdu. Roland Corporation décline toute responsabilité concernant la perte de ces données.
- Maniez les curseurs, boutons et autres commandes avec un minimum d'attention; faites aussi preuve de délicatesse avec les prises et connecteurs de ce produit. Une manipulation brutale peut entraîner des dysfonctionnements.
- Évitez les coups ou les pressions trop fortes sur l'écran.
- Pour débrancher des câbles, tirez toujours sur leurs fiches. Ne tirez jamais sur le câble. Vous évitez ainsi de provoquer un court-circuit ou d'endommager les composants internes du câble.
- Pour ne pas déranger vos voisins, maintenez le volume à un niveau raisonnable.
- Si vous devez transporter l'appareil, rangez-le dans son emballage d'origine (avec ses protections). Sinon, utilisez un emballage équivalent.
- Certains câbles de connexion contiennent des résistances. N'utilisez pas de câbles résistifs pour la connexion de cet appareil. De tels câbles engendrent un volume extrêmement bas voire inaudible. Contactez le fabricant du câble pour obtenir de plus amples informations.
- CD-2u Veillez à ne pas vous coincer les doigts entre la partie mobile et le panneau quand vous ouvrez/fermez le lecteur de CD. En présence de jeunes enfants, la surveillance d'un adulte est indispensable.
- Respectez les consignes suivantes lors du maniement de vos cartes SD et SDHC.
  - ❍ N'éjectez jamais le dispositif pendant la lecture/l'écriture de données.
  - ❍ Pour éviter tout dommage par électricité statique, veillez à décharger toute électricité statique de votre propre corps avant de manier le dispositif.
  - ❍ Evitez de toucher les contacts avec les doigts et protégez-les contre les objets métalliques. Veillez à ce qu'ils restent propres.
  - ❍ Evitez de plier, de laisser tomber ou de soumettre le dispositif à des impacts.
  - ❍ Ne laissez pas le dispositif en plein soleil. Ne laissez pas le dispositif dans un véhicule fermé.
  - ❍ Le dispositif ne peut pas être mouillé.
  - ❍ Ne démontez et ne modifiez pas le dispositif.
- Ne mettez jamais le produit hors tension et ne débranchez jamais la carte SD ou SDHC quand l'écran affiche "Processing…".
- Toutes les cartes SD et SDHC finissent par s'user. C'est pourquoi nous vous conseillons de ne jamais considérer les cartes SD et SDHC comme supports de sauvegarde définitifs mais plutôt comme un "entrepôt" de vos données. Veillez à archiver toutes les données auxquelles vous tenez sur un autre support compatible.

Copyrights/Licences/Marques commerciales

- L'enregistrement audio, l'enregistrement vidéo, la copie ou la modification, en tout ou en partie, d'une œuvre d'un tiers soumise à des droits d'auteur (œuvres musicales, œuvres vidéo, émissions, interprétations publiques etc.) ainsi que la distribution, la vente, la location, l'interprétation et la diffusion sans la permission du détenteur de ces droits sont interdits par la loi.
- N'utilisez jamais cet instrument à des fins qui risqueraient d'enfreindre la législation relative aux droits d'auteur. Nous déclinons toute responsabilité en cas de violation de droits d'auteur détenus par des tiers résultant de l'utilisation de ce produit.
- Les droits d'auteur relatifs aux données contenues dans ce produit (données de formes d'onde, styles, motifs d'accompagnement, phrases, phrases, boucles audio et images) sont détenus par Roland Corporation.
- Les acquéreurs de ce produit sont autorisés à utiliser les données qu'il contient pour la création, l'interprétation, l'enregistrement et la distribution d'œuvres musicales originales.
- Les acquéreurs de ce produit ne sont PAS autorisés à extraire les données en question sous leur forme originale ou modifiée afin de distribuer un support enregistré contenant ces données ou de les mettre à disposition sur un réseau informatisé.
- MMP ("Moore Microprocessor Portfolio") désigne un ensemble de brevets liés à l'architecture de microprocesseurs, conçue par Technology Properties Limited (TPL). Roland utilise cette technologie sous licence du groupe TPL.
- Fugue © 1999–2013 Kyoto Software Research, Inc. Tous droits réservés.
- Les logos SD ( ) et SDHC ( ) sont des marques commerciales de SD-3C, LLC.
- Ce produit contient la plate-forme logicielle intégrée "eCROS" de eSOL Co., Ltd. eCROS est une marque commerciale de eSOL Co., Ltd. au Japon.
- Roland est une marque déposée ou commerciale de Roland Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Tous les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce document sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

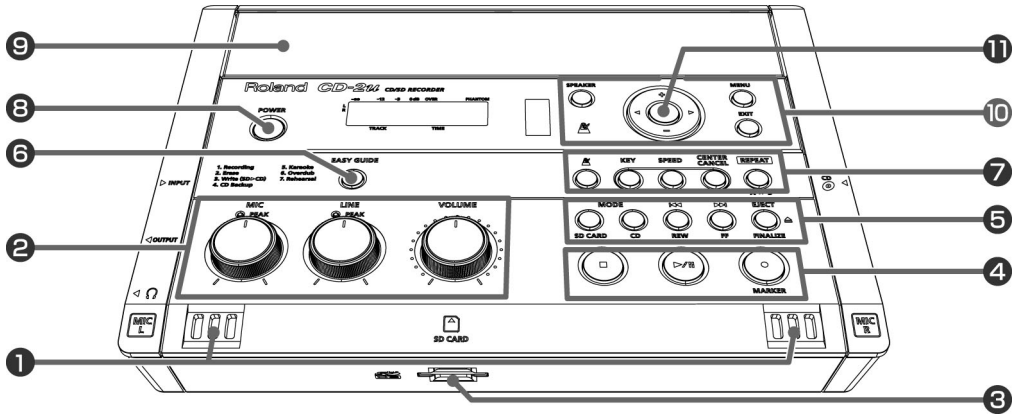
Remarque sur la convention de licence

- Le CD-2u/SD-2u et son graveur CD sont conçus pour vous permettre de reproduire des données dont vous détenez les droits ou pour lesquelles vous avez obtenu, auprès de l'ayant droit, l'autorisation de faire une copie. De ce fait, la lecture de CD disponibles dans le commerce ou de matériel protégé en contournant son système de prévention technologique visant à empêcher l'utilisateur de créer des copies numériques de seconde génération et ultérieures (SCMS ou autre) constitue une infraction au droit d'auteur et peut entraîner des poursuites juridiques même lorsque ces copies sont à usage personnel. Veuillez consulter un spécialiste du copyright et des droits d'auteur ou lire des publications spécialisées pour savoir comment obtenir l'autorisation de reproduire des données auprès des détenteurs des droits.

Description

Panneau avant

* L'illustration montre le CD-2u.



❶ MIC L/MIC R

Le CD-2u/SD-2u dispose d'une paire stéréo de micros internes. Vous pouvez les utiliser pour l'enregistrement.

☞ "Enregistrer avec les micros internes" (page 41)

❷ Commande [MIC]

Règle le niveau d'entrée des micros internes et des prises EXT MIC (L, R).

Si le signal d'entrée est trop fort, le témoin PEAK situé au-dessus de la commande [MIC] s'allume.

* Si vous tournez la commande [MIC] à fond à gauche, vous n'entendez pas le signal des micros internes ou des prises EXT MIC (L, R).
* Si le commutateur [MIC LEVEL] est en position "AUTO" (page 44), le niveau d'entrée est réglé automatiquement et il est impossible de le régler avec la commande [MIC].

☞ "Enregistrer avec les micros internes" (page 41), "Connexion de micros externes" (page 45)

Commande [LINE]

Règle le niveau d'entrée des prises LINE IN (L, R).

Si le signal d'entrée est trop fort, le témoin PEAK situé au-dessus de la commande [LINE] s'allume.

* Si vous tournez la commande [LINE] à fond à gauche, vous n'entendez pas le signal des prises LINE IN (L, R).

☞ "Enregistrer un instrument électronique" (page 50), "Enregistrer une cassette ou un lecteur audio numérique" (page 52)

Commande [VOLUME]

Cette commande règle le volume des haut-parleurs internes et du casque.

☞ "Ecouter un CD/une carte de mémoire SD" (page 70)

❸ Fente pour carte SD

Vous pouvez y insérer une carte de mémoire SD.

☞ "Préparation d'une carte de mémoire SD" (page 26)

❹ Bouton [■] (Stop)

Arrête la lecture ou l'enregistrement.

☞ "Ecouter un CD/une carte de mémoire SD" (page 70)

Bouton [▶/❚❚] (Play)

- Lance la lecture ou l'enregistrement.
- Une pression sur ce bouton durant la lecture ou l'enregistrement interrompt le processus (pause). Une nouvelle pression sur ce bouton reprend la lecture ou l'enregistrement là où vous l'aviez interrompu.
- Si vous interrompez l'enregistrement, une nouvelle plage débute à l'endroit où vous reprenez l'enregistrement.

☞ "Ecouter un CD/une carte de mémoire SD" (page 70)

Bouton [●] (Rec)

- Appuyez sur ce bouton pour passer en attente d'enregistrement.
- Une pression sur ce bouton en cours d'enregistrement assigne un numéro de plage.

☞ Attribution d'un numéro de plage d'une pression sur le bouton [●] (page 64)

❺ CD-2u Bouton MODE

Ces boutons sélectionnent la source audio. Le bouton sélectionné s'allume.

[SD CARD]	Sélectionne la carte de mémoire SD comme source audio.
[CD]	Sélectionne le CD comme source audio.

CD-2u Bouton [EJECT ⏏]

Ce bouton éjecte le CD. "Extraire le CD" (page 30)

* Si le disque inséré est un CD-R/RW non finalisé, un message vous demande si vous voulez finaliser le disque avant de l'éjecter quand vous appuyez sur le bouton [EJECT(⏏)].

☞ "Finaliser un CD-R/RW pour l'utiliser sur un autre lecteur CD (Finalize)" (page 99)

(SD-2u) Bouton [REVERB]

Ce bouton affiche la page "Reverb".
L'effet de réverbération spécifié est appliqué.

☞ "Ajoutez de la réverbération (Reverb)" (page 73)

(SD-2u) Bouton [GUIDE TONE]

Ce bouton affiche la page "Tone". Un signal de référence est produit à la fréquence spécifiée.

☞ "Accorder à l'oreille avec un signal de référence" (page 85)

(SD-2u) Bouton [TUNER]

Ce bouton affiche la page "Tuner".

☞ "Accorder votre instrument (Tuner)" (page 83)

Boutons [⏮]/[⏭]

- Vous pouvez utiliser ces boutons pour sauter au début de la plage précédente ou suivante. Durant la lecture, le bouton [⏮] vous ramène au début de la plage en cours.
- A l'arrêt, maintenez ce bouton enfoncé pour retourner rapidement au début de la plage.
- Durant la lecture, maintenez un de ces boutons enfoncé pour reculer ou avancer rapidement.
- Durant la pause, maintenez un de ces boutons enfoncé pour reculer ou avancer rapidement.

☞ "Ecouter un CD/une carte de mémoire SD" (page 70)

❻ Bouton [EASY GUIDE]

Ce bouton affiche la page "Easy Guide". Elle vous permet d'enregistrer ou de créer un CD en suivant les instructions affichées à l'écran.

☞ "Fonction 'Easy Guide'" (page 37)

❼ Bouton [🎚] (Métronome)

Ce bouton active/coupe le métronome.

☞ "Activer le métronome" (page 81)

Bouton [KEY]

Ce bouton change la tonalité du morceau reproduit.

☞ "Transposer la lecture" (page 75)
☞ "Ajuster la hauteur de référence de la lecture (Pitch)" (page 76)

Bouton [SPEED]

Ce bouton change la vitesse de lecture.

☞ "Ralentir ou accélérer la lecture" (page 77)

Bouton [CENTER CANCEL]

Ce bouton supprime ou minimise le signal central (le chant, par exemple) du morceau.

☞ "Accompagnement instantané pour karaoké (Center Cancel)" (page 78)

Bouton [REPEAT]

Ce bouton reproduit en boucle la plage de votre choix.

☞ "Ecouter un passage d'un morceau en boucle (A/B Repeat)" (page 80)

❽ Commutateur [POWER]

Ce commutateur met le produit sous/hors tension.

☞ "Alimentation avec l'adaptateur secteur fourni" (page 22),
☞ "Utilisation de piles" (page 24)

❾ Haut-parleurs stéréo

Ces haut-parleurs stéréo sont intégrés dans le CD-2u/SD-2u.

❿ Témoin du métronome

Il clignote quand le métronome est activé.

☞ "Activer le métronome" (page 81)

Bouton [SPEAKER]

Ce bouton active/coupe les haut-parleurs.

☞ "Couper les haut-parleurs" (page 74)

Bouton [MENU]

- Affiche le menu. Il permet d'effectuer des réglages pour l'enregistrement/la lecture et des réglages concernant le CD-2u/SD-2u.

☞ "Utilisation du menu" (page 33)

Bouton [EXIT]

- Quand vous avez modifié le réglage d'un paramètre du menu, appuyez sur ce bouton pour retourner à la page de la source audio.
- Appuyez sur ce bouton pour répondre "non" aux messages apparaissant à l'écran.

⓫ Boutons Function

Ces boutons servent principalement à effectuer des opérations au sein de menus.

☞ "Utilisation du menu" (page 33)

Boutons [◁]/[▷] (gauche/droite)

Utilisez ces boutons pour sélectionner des éléments dans un menu.

* A la page affichant la source audio, [◁]/[▷] donnent accès à une page vous permettant de régler le niveau de lecture du lecteur (SD/CD).

☞ "Enregistrer une session de karaoké" (page 54); "Ajouter une partie à un enregistrement sur carte SD" (page 59)

Boutons [+]/[–] (haut/bas)

Ces boutons modifient le réglage.

* A la page affichant la source audio, [–] affiche une page vous permettant de supprimer le morceau.

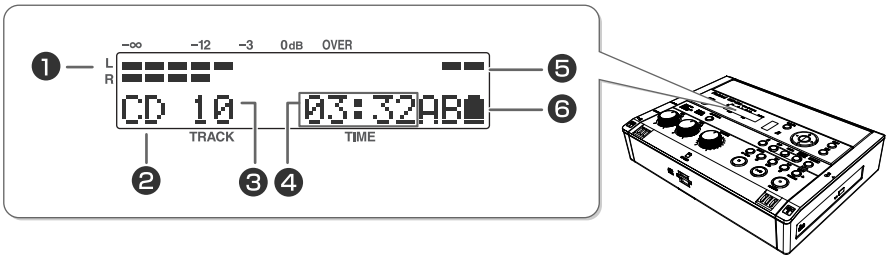
☞ "Supprimer des morceaux individuels" (page 86)
☞ "Supprimer un morceau à la fois (Only the Last Song)" (page 92)

Bouton [ENTER] (centre)

- Confirme la sélection d'un élément d'un menu et affiche une page permettant de le modifier.
- Appuyez sur ce bouton pour répondre "oui" aux messages apparaissant à l'écran.

Affichage

L'écran affiche des informations ou des messages concernant l'opération en cours (édition de paramètres, de plages etc.).



❶ **Indicateur de niveau**

Il indique le niveau de la plage reproduite ou du signal d'entrée (instrument ou micro).

❷ **Indication de la source**

Cette indication affiche la source audio sélectionnée.

❸ **Témoin TRACK**

Cette indication affiche le numéro de plage.

❹ **Témoin TIME**

Cette indication affiche le temps écoulé de lecture ou d'enregistrement.

Vous pouvez aussi changer les informations temporelles indiquées ici.

☞ "Afficher la durée d'enregistrement/de lecture" (page 112)

❺ **Témoin d'alimentation fantôme**

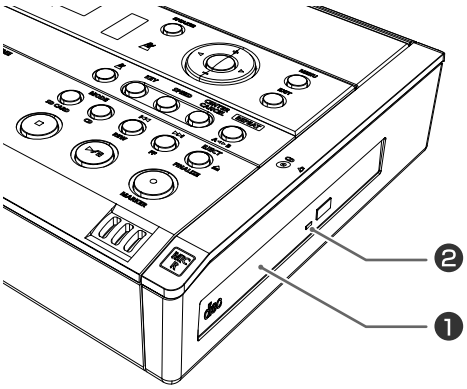
Il indique si l'alimentation fantôme est activée ou non.

❻ **Symboles**

R1	Lecture en boucle d'une plage. ☞ page 79
RA	Lecture en boucle de toutes les plages. ☞ page 79
AB	Lecture en boucle d'un passage A–B. ☞ page 80
▮	Ce symbole apparaît quand le CD-2u/SD-2u fonctionne sur piles. Il indique le niveau d'épuisement des piles.

Côté droit

CD-2u



❶ CD-2u **Tiroir à CD**

Insérez-y un CD.

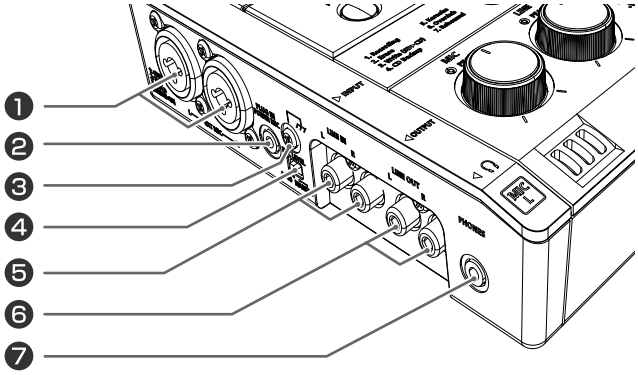
☞ "Insérer un CD" (page 29)

❷ CD-2u **Orifice d'éjection de secours**

Utilisez-le pour extraire le CD en cas de problème. Il ne doit être utilisé qu'exceptionnellement.

☞ "S'il est impossible d'éjecter le disque" (page 30)

Côté gauche

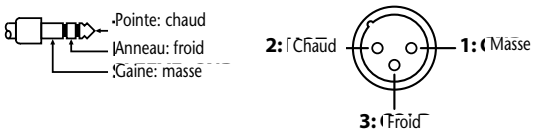


❶ Prises EXT MIC (L, R) (combinées XLR/TRS)

Branchez des micros externes à ces prises. Ces prises XLR peuvent fournir une alimentation fantôme.

☞ "Connexion de micros externes" (page 45)
☞ "Alimentation fantôme" (page 49)

* Cet instrument est doté de prises symétriques (XLR/TRS). Le schéma de câblage de ces prises est indiqué ci-dessous. Vérifiez d'abord le câblage des dispositifs à brancher avant d'effectuer les connexions.



❷ Prise PLUG IN POWER MIC

Branchez un micro à alimentation "plug-in" ici.

☞ "Connexion de micros externes" (page 45)

❸ Terre

Reliez cette borne à la terre.

Selon votre installation, il peut arriver que vous ayez une sensation désagréable ou l'impression que la surface de ce produit est rugueuse lorsque vous le touchez ou lorsque vous touchez un microphone qui y est branché ou les parties métalliques d'autres objets. Ce phénomène s'explique par une charge électrique infinitésimale, absolument inoffensive. Cependant, si ce phénomène vous inquiète, reliez la borne de terre à une terre externe. En revanche, lorsque vous mettez ce produit à la terre, il peut arriver que vous entendiez un léger bourdonnement; cela dépend également des caractéristiques de votre installation. Si vous ne savez pas comment effectuer cette connexion, contactez le service de maintenance Roland le plus proche ou un distributeur Roland agréé (voyez la page "Information").

Endroits à éviter pour la connexion

- Conduites d'eau (risque d'électrocution)
- Conduites de gaz (risque d'incendie ou d'explosion)
- Terre de lignes téléphoniques ou paratonnerre (cela peut être dangereux en cas d'orage).

❹ Commutateur [MIC LEVEL]

Il détermine le mode de réglage du niveau d'entrée du micro.

Position	Explication
MANUAL	La commande [MIC] règle le niveau d'entrée du micro.
AUTO	Le niveau d'entrée du micro est réglé automatiquement. La commande [MIC] ne change pas le niveau d'entrée.

☞ "Enregistrer des instruments acoustiques ou le chant" (page 41)
☞ "Ajustement automatique du niveau d'entrée (fonction 'Auto Level')" (page 44)

❺ Prises LINE IN (L, R)

Vous pouvez brancher un piano électronique, un clavier, une platine à cassette etc. à ces prises.

☞ "Enregistrer un instrument électronique" (page 50), "Enregistrer une cassette ou un lecteur audio numérique" (page 52)

❻ Prises LINE OUT (L, R)

Cette prise peut transmettre des signaux audio analogiques à des enceintes externes ou à un piano électronique.

☞ "Connexion d'enceintes externes" (page 123)

Vous pouvez choisir le signal audio transmis à la sortie LINE OUT.

☞ "Sélectionner la source audio envoyée aux prises LINE OUT" (page 124)

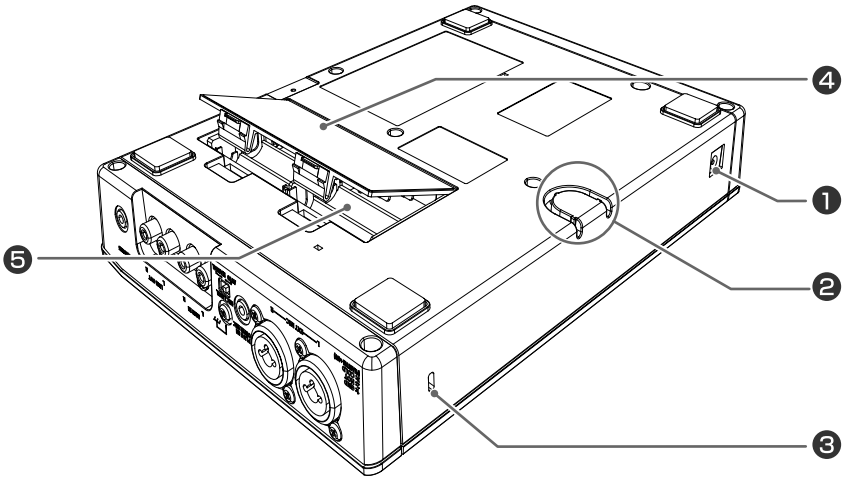
❼ Prise PHONES

Vous pouvez brancher un casque à cette prise.

* Quand un casque est branché, les haut-parleurs ne produisent aucun son.

☞ Etape 4 de la section "Enregistrer avec les micros internes" (page 41)

Panneau arrière/panneau inférieur



❶ Prise DC IN

Branchez l'adaptateur secteur fourni ici.

☞ "Alimentation avec l'adaptateur secteur fourni" (page 22)

❷ Crochet pour câble

Faites passer le câble de l'adaptateur secteur fourni par ce crochet pour éviter qu'il ne se débranche accidentellement.

☞ "Alimentation avec l'adaptateur secteur fourni" (page 22)

❸ Orifice pour cadenas ( )

http://www.kensington.com/

❹ Couvercle du compartiment à piles

☞ "Utilisation de piles" (page 24)

❺ Compartiment à piles

Insérez-y des piles si vous voulez utiliser le CD-2u/SD-2u sur piles.

Si vous utilisez l'adaptateur secteur fourni, il n'est pas nécessaire d'installer des piles.

☞ "Utilisation de piles" (page 24)

Remarque

Même si des piles sont installées, l'alimentation se coupe si vous branchez/débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur alors que l'appareil est sous tension ou si vous branchez/débranchez la fiche de l'adaptateur de l'appareil. Dans ce cas, vous risquez de perdre des données non sauvegardées. Coupez toujours l'alimentation avant de brancher ou débrancher le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur.

Télécommande

Ces boutons permettent de piloter l'enregistrement et la lecture sur carte de mémoire SD ou sur CD.
Leur fonction est identique à celle des boutons du CD-2u/SD-2u.

Center Cancel

Active/coupe la fonction "Center Cancel".

Réglages du métronome

- FAST — Accélère le tempo du métronome.
- SLOW — Ralentit le tempo du métronome.
- Active/coupe le métronome.

Vitesse de lecture

- FAST — Accélère la lecture.
- SLOW — Ralentit la lecture.
- ON/OFF — Active/coupe le réglage de vitesse de lecture.

Tonalité de la lecture

- UP — Transpose la lecture vers le haut.
- DOWN — Transpose la lecture vers le bas.
- ON/OFF — Active/coupe la transposition.

Remarque

La commande [VOLUME] du CD-2u/SD-2u ne bouge pas quand vous réglez le volume avec la télécommande. En conséquence, la position de la commande [VOLUME] peut ne pas correspondre au volume en vigueur.

Avant d'utiliser un casque, diminuez le volume avec la commande [VOLUME] du CD-2u/SD-2u. Vous évitez ainsi d'endommager votre ouïe avec un volume trop élevé.

Important

Pour en savoir davantage sur l'installation des piles dans la télécommande et sur l'utilisation de la télécommande, veuillez lire la section "Préparer la télécommande" (page 31).

Installer le CD-2u ou SD-2u sur un pied

Vous pouvez installer le CD-2u ou le SD-2u sur un pied SS-PC1, disponible en option, comme le montre l'illustration.

* Si vous utilisez le SS-PC1, écartez ses pieds au maximum. La hauteur globale (CD-2u ou SD-2u compris) ne peut pas excéder 1 mètre.
* Le SS-PC1 doit être placé de façon à ce qu'il reste bien horizontal et stable.
* Prenez donc toutes les précautions nécessaires avant d'utiliser ce produit.

Supports enregistrables et possibilités

Pour l'enregistrement, ce dispositif peut utiliser ① des cartes de mémoire SD; le CD-2u vous permet en plus d'utiliser ② des CD-R et ③ des CD-RW. Les fonctions disponibles pour l'édition ou la suppression de morceaux (plages) après l'enregistrement varient selon le support utilisé.

Le tableau ci-dessous indique les fonctions disponibles pour chaque type de support.

		Support			
		Carte de mémoire SD	Disque CD-R CD-2u Vitesse 8x	Disque CD-RW CD-2u Vitesses 4x/8x	CD de musique CD-2u
Fonction du CD-2u/SD-2u					
Enregistrement	Enreg. conventionnel	✓	✓	✓	
	Ajout	✓			
Lecture		✓	✓	✓	✓
Edition de plages		✓			
Suppression de plages		✓		✓	
Annulation de la finalisation (page 94)				✓	
Création d'un CD de musique			✓	✓	
Copie d'un CD de musique original			✓	✓	

* Pour qu'un CD-R/RW enregistré avec le CD-2u soit lisible sur un autre lecteur CD, il faut le "finaliser" (page 99).

* Nous ne pouvons pas garantir qu'un CD de musique créé avec le CD-2u soit lisible sur tous les lecteurs CD. La lecture correcte de vos CD de musique dépend de la compatibilité de votre lecteur CD avec les CD-R/RW.

* Le CD-2u et le SD-2u acceptent les cartes de mémoire SDHC (jusqu'à 16Go).

* Certains types de cartes de mémoire SD ou les cartes SD de certains fabricants peuvent ne pas fonctionner convenablement avec le CD-2u/SD-2u.

Différences entre les CD-R et les CD-RW CD-2u

A la différence des CD de musique conventionnels, ces deux types de disques permettent l'enregistrement.

Un morceau enregistré sur CD-R ("Compact Disc Recordable") ne peut pas être effacé.

Réservez donc les CD-R aux usages suivants:

- Réalisation d'un enregistrement important.
- Création d'un CD avec des morceaux enregistrés sur carte SD.
- Copie de secours d'un CD de musique original.

Les CD-RW ("Compact Disc ReWritable") permettent d'effacer un morceau que vous avez enregistré. Vous pouvez effacer les morceaux un par un, en commençant par le dernier morceau enregistré ou effacer tous les morceaux en une fois.

Les CD-RW peuvent être enregistrés et effacés environ 1000 fois.

Réservez donc les CD-RW aux usages suivants:

- Enregistrer vos exercices
- Créer un "bloc-notes" de vos idées musicales

Durée d'enregistrement minimum d'une plage

Pour vous permettre de créer des CD de musique avec vos enregistrements, la durée d'enregistrement minimum d'un morceau sur cet appareil est de 4 secondes.

Une pression sur [■] (Stop) ou [►/II] (Pause) n'arrête pas l'enregistrement si ce dernier n'atteint pas les 4 secondes. De plus, vous ne pouvez pas assigner de numéro de plage (page 64) dans un tel cas.

Si l'enregistrement est impossible

Quand vous avez atteint la durée d'enregistrement maximum ou le nombre maximum de plages, il n'est plus possible de lancer un enregistrement.

- Si la durée d'enregistrement maximum est atteinte, le message "SD Card Full" ou "CD Disc Full" apparaît.
- Si vous avez déjà enregistré le nombre maximum de plages, "SD Track Full" or "CD Track Full" apparaît.

Ce message disparaît quand vous appuyez sur le bouton [ENTER].

Si vous utilisez une carte SD ou un CD-RW, vous pouvez effacer des morceaux indésirables (page 86, 92) puis reprendre l'enregistrement.

Enregistrement sur carte SD

■ Format des données

Wave (stéréo)

- Fréquence d'échantillonnage: 44.1kHz
- Résolution: 16 bits

* Le CD-2u/SD-2u ne reconnaît que le format de données ci-dessus.

■ Modes d'enregistrement et durées maximum

Capacité	Durée d'enregistrement max. (approx.)
1Go	94 minutes (1 heure 34 minutes)
2Go	189 minutes (3 heures 9 minutes)
4Go	377 minutes (6 heures 17 minutes)
8Go	755 minutes (12 heures 35 minutes)
16Go	1511 minutes (25 heures 11 minutes)

* Les durées d'enregistrement maximum mentionnées ci-dessus sont approximatives. La durée réelle peut différer légèrement selon la façon dont les plages ont été modifiées.

* Vous pouvez afficher le temps résiduel à l'écran.
☞ "Afficher la durée d'enregistrement/de lecture" (page 112)

■ Durée d'enregistrement pour une plage (un morceau)

La durée maximum d'une plage est de 74 minutes.

Si l'enregistrement excède 74 minutes, une nouvelle plage est automatiquement créée.

■ Nombre de plages

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 plages sur une carte SD.

Enregistrement sur CD-R/RW CD-2u

Pour l'enregistrement sur CD-R/RW, il faut utiliser l'adaptateur secteur.

■ Durées d'enregistrement maximum

Capacité	Durée d'enregistrement maximum
650Mo	environ 74 minutes
700Mo	environ 80 minutes

* Les durées d'enregistrement maximum mentionnées ci-dessus sont approximatives. La durée réelle peut être légèrement inférieure selon le nombre de plages enregistrées.

* Vous pouvez afficher le temps résiduel à l'écran.
☞ "Afficher la durée d'enregistrement/de lecture" (page 112)

■ Disques enregistrables

- CD-R vierge
  Un disque "vierge" est un disque "vide", sur lequel rien n'a été enregistré ou sauvegardé.
- CD-R partiellement enregistré et non finalisé

■ Nombre de plages

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 plages sur un CD-R/RW.

■ Morceaux enregistrés

Quand vous enregistrez sur CD-R/RW, un blanc de 2 secondes est automatiquement ajouté à la fin de chaque plage (morceau).

■ Finalisation

La finalisation d'un CD-R/RW est le processus qui rend le disque lisible sur les lecteurs CD conventionnels. Quand un CD-R ou CD-RW a été finalisé, il peut être lu comme un CD de musique par un lecteur CD permettant la lecture de CD-R ou de CD-RW.

Pour en savoir plus, voyez "Finaliser un CD-R/RW pour l'utiliser sur un autre lecteur CD (Finalize)" (page 99).

* Il est impossible d'enregistrer de nouveaux morceaux sur un CD-R/RW finalisé.

- Si vous utilisez un CD-RW, vous pouvez néanmoins annuler la finalisation pour ajouter de nouveaux enregistrements.
  ☞ "Annuler la finalisation" (page 94)

Mise sous/hors tension

Le CD-2u/SD-2u peut être alimenté avec l'adaptateur secteur dédié, six piles alcalines (AA, LR6, vendues séparément) ou des piles rechargeables Ni-MH (AA, HR6, vendues séparément).

* Avant de mettre l'instrument sous/hors tension, réglez toujours la commande de volume au minimum. Même lorsque le volume est au minimum, certains bruits peuvent être audibles lors de la mise sous/hors tension. Ce phénomène est normal et n'est pas dû à un dysfonctionnement.

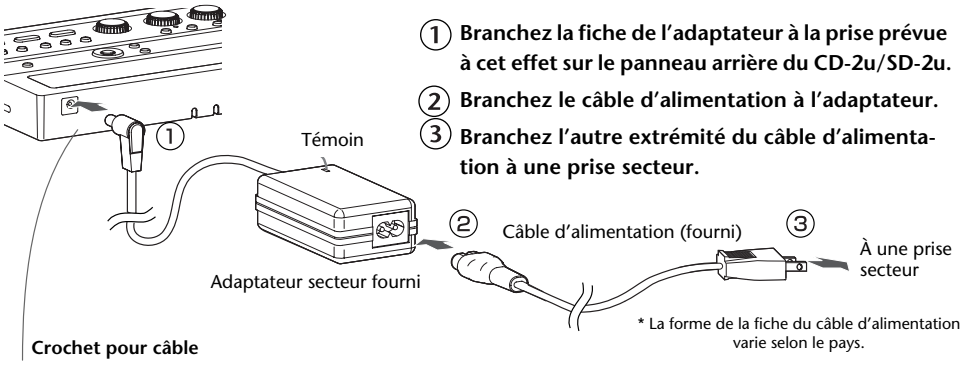
Alimentation avec l'adaptateur secteur fourni

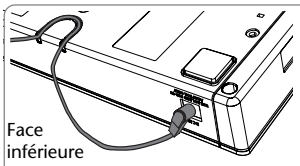
Si vous utilisez l'adaptateur secteur fourni, il n'est pas nécessaire d'utiliser des piles.

* Même si des piles sont installées, l'alimentation se coupe si vous branchez/débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur alors que l'appareil est sous tension ou si vous branchez/débranchez la fiche de l'adaptateur de l'appareil. Dans ce cas, vous risquez de perdre des données non sauvegardées. Coupez toujours l'alimentation avant de brancher ou débrancher le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur.

1 Branchez l'adaptateur secteur.

* Placez l'adaptateur secteur en orientant la face avec témoin vers le haut (voyez l'illustration). Le témoin s'allume quand vous branchez l'adaptateur à une prise secteur.





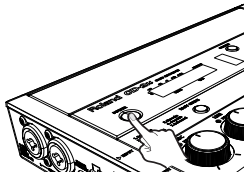
Pour éviter toute coupure de l'alimentation (par un débranchement accidentel de la fiche) et toute traction excessive sur la prise de l'adaptateur, amarrez le câble d'alimentation au crochet prévu à cet effet (voyez l'illustration).

Ne forcez pas en insérant le câble dans la fente. Cela risque de l'endommager.

Avant de retourner le CD-2u/SD-2u, placez des paquets de journaux ou magazines sous les quatre coins (ou les deux côtés) de l'appareil afin d'éviter d'endommager les boutons et les commandes. Manipulez le CD-2u/SD-2u avec précaution et évitez de le faire tomber.

2 Maintenez le commutateur [POWER] enfoncé.

Quand l'écran s'allume, relâchez le commutateur.



* Cet appareil est doté d'un circuit de protection. Il faut attendre un bref laps de temps (quelques secondes) après la mise sous tension pour qu'il fonctionne normalement.

Mise hors tension

1 Maintenez le commutateur [POWER] enfoncé jusqu'à ce que la page de mise hors tension apparaisse.

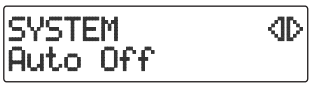
* Ne débranchez pas l'adaptateur secteur tant que le rétroéclairage de l'écran est allumé.

Fonction 'Auto Off'

Ce produit est mis automatiquement hors tension après un délai d'inactivité déterminé (fonction "Auto Off").

Pour désactiver la mise hors tension automatique, désactivez la fonction "Auto Off".

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Auto Off".



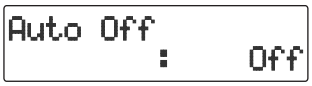
① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir "SYSTEM".**

③ **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Auto Off".**

④ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour changer le réglage de la fonction "Auto Off".



Réglage	Explication
Off	Le produit n'est pas mis automatiquement hors tension. Utilisez le commutateur [POWER] pour mettre l'appareil sous/hors tension.
5 min	L'alimentation est automatiquement coupée après un certain temps d'inactivité.
10 min	
15 min	
30 min	
60 min	
90 min	
120 min (réglage d'usine)	

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Utilisation de piles

Remarque

CD-2u

Tant que le CD-2u/SD-2u est alimenté par piles, les fonctions en rapport avec des CD (enregistrement, lecture etc.) ne sont pas disponibles.

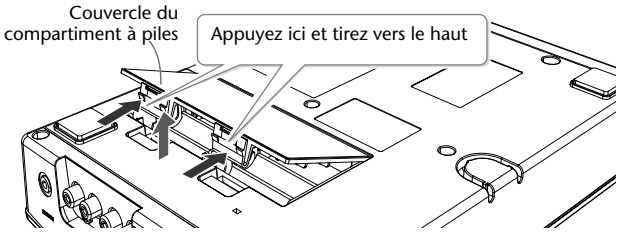
* Si vous utilisez des piles, optez pour des piles alcalines ou des piles rechargeables Ni-MH.
* Si vous avez l'intention d'utiliser les piles, débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil.
* Même si des piles sont installées, l'alimentation se coupe si vous branchez/débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur alors que l'appareil est sous tension ou si vous branchez/débranchez la fiche de l'adaptateur de l'appareil. Dans ce cas, vous risquez de perdre des données non sauvegardées. Coupez toujours l'alimentation avant de brancher ou débrancher le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur.

1 Coupez l'alimentation.

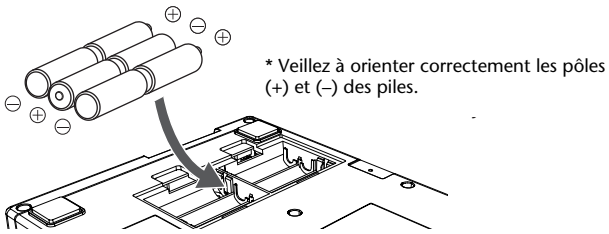
Débranchez tous les câbles du CD-2u/SD-2u.

2 Retournez le CD-2u/SD-2u et retirez le couvercle du compartiment à piles.

* Quand vous retournez le produit, veillez à protéger les commandes et les boutons. Maniez le produit avec prudence pour éviter qu'il ne tombe ou bascule.



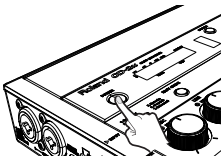
3 Utilisez six piles alcalines (AA, LR6) ou piles rechargeables Ni-MH (AA, HR6).



4 Refermez le compartiment à piles et remettez le CD-2u/SD-2u à l'endroit.

5 Maintenez le commutateur [POWER] enfoncé.

Relâchez le commutateur quand l'écran s'allume.



6 Avec le paramètre "Battery Type" (page 36), précisez le type de piles utilisées.

Mise hors tension

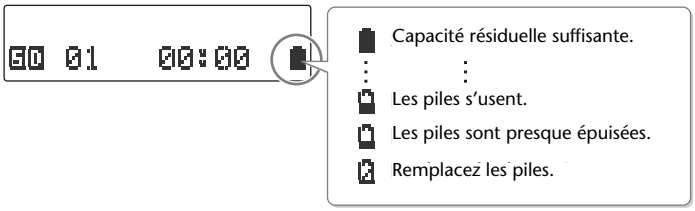
1 Maintenez le commutateur [POWER] enfoncé jusqu'à ce que la page de mise hors tension apparaisse.

* Ne débranchez pas l'adaptateur secteur tant que le rétroéclairage de l'écran est allumé.

Indicateur d'épuisement des piles

Quand le CD-2u/SD-2u fonctionne sur piles, l'indicateur d'épuisement des piles est affiché à l'écran.

Si vous continuez à utiliser le CD-2u/SD-2u quand les piles faiblissent, l'écran indique "Battery Low" puis l'alimentation finit par se couper.



* L'indicateur d'épuisement des piles ne fournit qu'une indication approximative.

Durée de vie des piles

Durée de vie des piles en utilisation continue:

Piles alcalines: environ 5,5 heures

Piles rechargeables Ni-MH: environ 6 heures

* Ces chiffres varient selon les caractéristiques des piles utilisées et les conditions d'utilisation.

Remarque

Même si des piles sont installées, l'alimentation se coupe si vous branchez/débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur alors que l'appareil est sous tension ou si vous branchez/débranchez la fiche de l'adaptateur de l'appareil. Dans ce cas, vous risquez de perdre des données non sauvegardées. Coupez toujours l'alimentation avant de brancher ou débrancher le câble d'alimentation ou l'adaptateur secteur.

Important

- Si vous avez l'intention d'utiliser les piles, débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil.
- Suivez consciencieusement les instructions d'installation des piles et veillez à en respecter la polarité.
- Ne mélangez pas des piles usées et des piles neuves. Evitez en outre de mélanger des piles de types différents.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé durant une période prolongée, enlevez les piles.
- Ne conservez jamais vos piles avec des objets métalliques tels que des stylos, des colliers, des épingles à cheveux etc.
- Les piles usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.
- Le maniement incorrect des piles, des piles rechargeables ou d'un chargeur de piles peut entraîner une fuite du liquide, une surchauffe ou l'explosion des piles. Veillez donc à lire et à observer les précautions fournies avec les piles (rechargeables ou non) ou le chargeur.
- Si vous utilisez des piles rechargeables et un chargeur, veillez à utiliser un dispositif convenant pour les piles rechargeables utilisées.

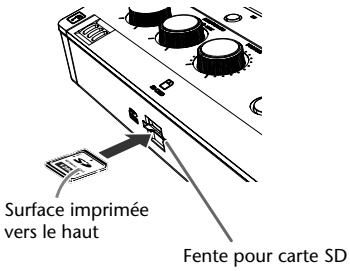
Préparation d’une carte de mémoire SD

Voici comment préparer une carte SD pour l’enregistrement.

* Le CD-2u et le SD-2u reconnaissent les cartes de mémoire SDHC (jusqu’à 16Go).
* Certains types de cartes SD ou les cartes SD de certains fabricants peuvent ne pas fonctionner convenablement avec ce dispositif.

Insérer une carte de mémoire SD

1 Insérez une carte SD dans la fente prévue à cet effet sur la face avant du CD-2u/SD-2u.



Orientez le côté imprimé de la carte SD vers le haut et insérez la carte jusqu’à ce qu’un déclic se produise.

* Insérez prudemment la carte SD ou SDHC jusqu’au bout: elle doit être correctement mise en place.

Affichage	Etat de la carte SD
60 00 00:00 Source audio	**Rien n’a encore été enregistré.**
60 10 49:58 Nombre total de plages Durée totale de la lecture	**Un morceau a été enregistré.** * Si la carte SD contient des enregistrements, le nombre total de morceaux et la durée de lecture totale apparaissent à l’écran quand les informations de la carte sont chargées.
Unknown Format Format?	**La carte SD ne peut pas être utilisée telle quelle avec le CD-2u/SD-2u.** * Si ce message apparaît, formatez la carte avant de l’utiliser avec le CD-2u/SD-2u). Pour en savoir plus, passez à la page suivante et lisez la section “Si l’écran affiche ‘Unknown Format’” (page 27).

Protection des données de la carte SD

Vous pouvez protéger le contenu de la carte de mémoire SD contre l'effacement. Pour protéger une carte SD, faites glisser l'onglet de protection latéral en position de verrouillage.

Pour enregistrer, modifier ou effacer des données de la carte, déverrouillez la protection.

Si l'écran affiche 'Unknown Format'

Si vous insérez une carte SD neuve que vous avez achetée dans un magasin de matériel informatique ou une carte SD formatée sur un ordinateur ou un appareil photo numérique, le message "Unknown Format. Format?" peut apparaître.

Pour pouvoir utiliser cette carte SD avec le CD-2u/SD-2u, il faut la formater. Procédez comme suit pour formater la carte.

Remarque

- Ne mettez jamais le produit hors tension et ne débranchez jamais la carte SD ou SDHC quand l'écran affiche "Processing…".
- Lors du formatage de la carte SD, vous perdez toutes les données qu'elle contient. Il est impossible de récupérer les données effacées de cette façon. Vérifiez donc bien que vous n'avez plus besoin des données de la carte.

1 Pour lancer le formatage, appuyez sur le bouton [ENTER].

```
Unknown Format
Format?
```

2 Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].

(Notez que l'opération ne peut plus être arrêtée une fois que vous l'avez lancée. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
You'll Lose Data
Really Sure?
```

L'écran affiche "Processing…" et le formatage de la carte démarre. Quand le formatage est terminé, la page affichant la source audio réapparaît.

Extraire une carte de mémoire SD

Remarque

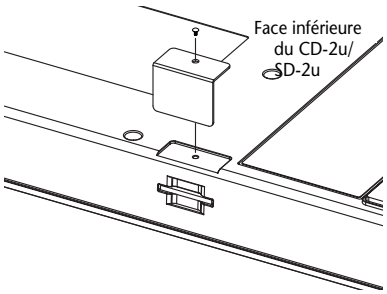
N'insérez et n'extrayez jamais de carte de mémoire SD tant que l'appareil est sous tension. Vous risqueriez de corrompre les données de l'appareil ou de la carte de mémoire SD.

1 **Coupez l'alimentation (☞ page 23, 25).**

2 **Poussez doucement la carte SD vers l'intérieur puis relâchez la pression.**
La carte est partiellement extraite et il ne vous reste plus qu'à la retirer.

Utiliser la protection antivol de la carte SD

Pour éviter le vol de la carte SD insérée dans l'appareil, vous pouvez utiliser la protection antivol fournie avec le CD-2u/SD-2u.



① **Retirez la vis de la face inférieure.**

② **Utilisez cette vis pour fixer la protection antivol.**

* Veillez à ne pas serrer excessivement la vis. Vous risqueriez d'endommager la tête de la vis.
* Veillez à ne pas perdre la vis.
* Conservez la vis hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne l'avalent.

Cette section explique comment préparer un CD-R/RW pour l'enregistrement ou un CD de musique pour la lecture.

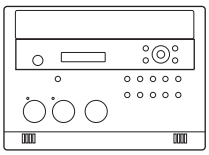
Insérer un CD

Remarque

- N'utilisez pas de CD sur lesquels une étiquette a été collée. Cela peut rendre le CD impossible à extraire et endommager le produit.
- Veillez à ne pas vous coincer les doigts entre la partie mobile et le panneau quand vous ouvrez/fermez le lecteur de CD-R/RW. En présence de jeunes enfants, la surveillance d'un adulte est indispensable.

1 Appuyez sur le bouton [CD EJECT (⏏)].

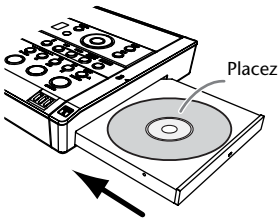
Le tiroir s'ouvre partiellement. Tirez-le pour l'ouvrir complètement.



2 Placez le CD dans le tiroir.

Vérifiez que le CD est bien maintenu sur l'axe central.

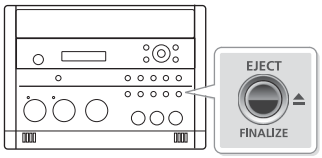
3 Poussez sur le tiroir pour le fermer.

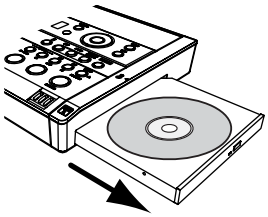


Affichage à l'écran	Etat du CD
CD 00 00:00 Source audio	**Rien n'a encore été enregistré.**
CD 10 49:58 Nombre total de plages / Durée totale de la lecture	**Des morceaux ont été enregistrés (archivés).** * Si le disque est un CD-R/RW contenant des enregistrements ou un CD de musique, le nombre total de morceaux et la durée de lecture totale apparaissent à l'écran quand les informations du CD sont chargées.

Extraire le CD

1 **Appuyez sur le bouton [EJECT(⏏)].**
Quand le tiroir du CD est entrouvert, tirez-le pour l'ouvrir complètement.





Si l'écran affiche 'Finalize Are You Sure?'

```
Finalize
Are You Sure?
```

Si le CD-R/RW n'a pas encore été finalisé, le message "Finalize Are You Sure?" apparaît. Si vous ne voulez pas encore finaliser le disque pour l'utiliser sur d'autres lecteurs CD, appuyez sur le bouton [EXIT] et retirez le disque du tiroir.

Pour en savoir plus sur la finalisation, voyez "Finaliser un CD-R/RW pour l'utiliser sur un autre lecteur CD (Finalize)" (page 99).

Finalisation	Action
Yes	**Appuyez sur le bouton [ENTER].** Le CD-RW est finalisé puis éjecté.
No	**Appuyez sur le bouton [EXIT].** Le CD-R/RW est éjecté.

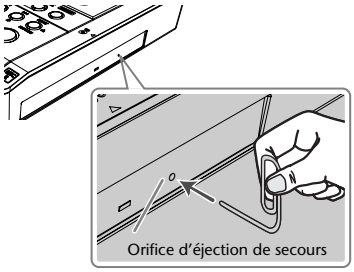
S'il est impossible d'éjecter le disque

Si une pression sur le bouton [EJECT ⏏] n'éjecte pas le disque, vous pouvez utiliser l'orifice d'éjection de secours pour éjecter le CD de force.

* N'utilisez l'orifice d'éjection de secours pour éjecter le CD que lorsque le CD-2u/SD-2u est hors tension.

1 **Coupez l'alimentation (☞ page 23).**

2 **Insérez une fine tige (un trombone déplié, par exemple) dans l'orifice d'éjection de secours.**
Insérez et retirez la tige plusieurs fois jusqu'à ce que le CD sorte.

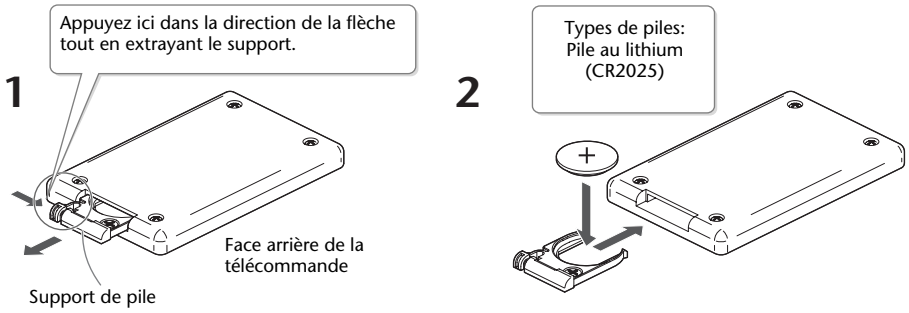


Préparer la télécommande

A la sortie d'usine, une pile bouton au lithium est installée dans la télécommande. Pour utiliser la télécommande, retirez simplement le film de protection isolant sortant du compartiment à pile.

Remplacer la pile de la télécommande

Installez une pile bouton au lithium dans la télécommande.



* Maniez les piles avec prudence

- Utilisez uniquement une pile au lithium du type spécifié (CR2025). Insérez-la convenablement en respectant la polarité indiquée.
- Les piles au lithium usées doivent être mises au rebut en respectant la réglementation en vigueur dans le pays ou la région où vous résidez.

1 Extrayez le support de pile.

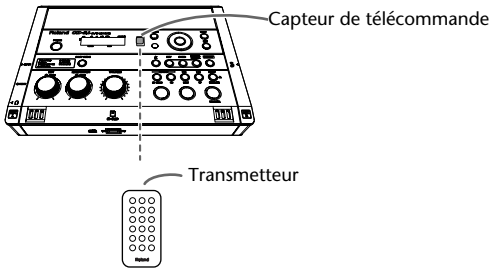
2 Insérez une pile au lithium CR2025 comme illustré.

3 Réinsérez le support de pile.

Enfoncez-le jusqu'à ce qu'un déclic indique qu'il est en place.

Utiliser la télécommande

Pointez la télécommande vers le capteur du CD-2u/SD-2u et restez au sein de sa plage de fonctionnement.
Quand le capteur de la télécommande détecte une opération sur la télécommande, le bouton [ENTER] clignote.



* Si, dans la plage d'action de la télécommande, il y a des obstacles entre elle et le capteur ou si l'angle d'utilisation est à la limite de la plage, la télécommande peut ne pas fonctionner.
* L'autonomie de la pile dépend des conditions d'utilisation. Plus la pile faiblit, plus l'angle de fonctionnement se rétrécit. Dans ce cas, remplacez la pile.
* Si vous n'utilisez pas la télécommande durant une période prolongée, retirez la pile.
* Si un projecteur ou une autre source lumineuse puissante est dirigée vers le capteur de l'appareil, il est moins réactif.

Désactiver la télécommande

Pour éviter toute opération accidentelle à partir de la télécommande, vous pouvez la désactiver.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Remote Control".

```
SYSTEM
Remote Control
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir "SYSTEM".**

③ **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Remote Control".**

④ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Désactivez la télécommande avec les boutons [+]/[–].

```
Remote Control
            :Off
```

Réglage	Explication
Off	La télécommande est désactivée.
On (réglage d'usine)	La télécommande est activée.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Utilisation du menu

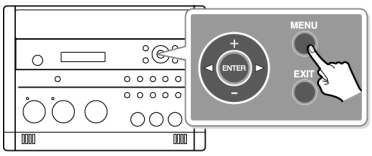
Quand vous appuyez sur le bouton [MENU], le menu apparaît à l'écran. Ce menu permet d'effectuer des réglages pour l'enregistrement/la lecture et des réglages concernant le CD-2u/SD-2u.

Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton [Metronome], [KEY], [SPEED] ou [CENTER CANCEL] pour afficher le menu de ces fonctions.

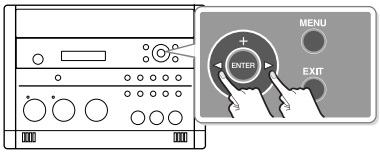
Il est impossible d'accéder au menu en mode d'attente d'enregistrement ou durant l'enregistrement. Certains paramètres sont également inaccessibles quand l'appareil fonctionne sur piles ou durant la lecture.

Pour en savoir davantage sur les paramètres, voyez la "Liste des paramètres".

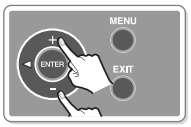
1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.



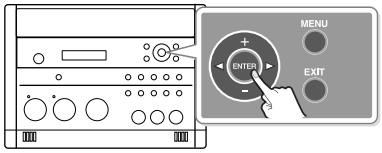
2 Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir le paramètre à régler.



* Vous pouvez utiliser les boutons [+]/[–] pour changer de catégorie.

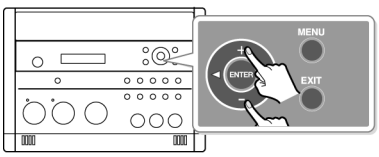


3 Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.



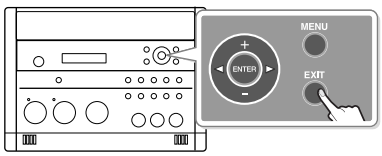
4 Appuyez sur les boutons [+]/[–] pour changer le réglage.

* Certains éléments du menu, comme l'édition de carte SD, n'ont pas de réglage.



5 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT] pour retourner à la page affichant la source audio.

Si vous appuyez une fois sur le bouton [EXIT], vous retournez au menu.



Liste des paramètres

* Le réglage par défaut (réglage d'usine) est en caractères gras.
* Le symbole ✓ dans la colonne "Piles" ou "Lecture" indique que le paramètre est accessible quand le CD-2u/SD-2u fonctionne sur piles ou durant la lecture.

Catégorie	Paramètres (description)	Réglages	Piles	Lecture	Page de référence
Audio	**MIC Select** (Sélectionne les micros internes ou les micros externes.)	**Internal**, External, Ext(MONO), Plug-In Power, Auto	✓		
	Phantom Power (Coupe/active l'alimentation fantôme pour les micros externes.)	**Off**, On	✓		
	Plug-In Power (Coupe/active l'alimentation pour un micro externe "plug-in".)	**Off**, On	✓		
	EXT MIC Sens (Règle la sensibilité du micro externe.)	Low, **High**	✓		page 48
	INT MIC Balance (Règle la balance de volume gauche/droite des micros internes.)	L50–**C**–R50	✓		page 120
	INT MIC Exchange (Echange les canaux gauche et droit des micros internes.)	**Off**, On	✓		page 121
	Limiter (Règle automatiquement le niveau d'entrée durant l'enregistrement et évite que des signaux élevés n'entraînent de la distorsion.)	**Off**, On	✓		page 67
	OUTPUT Select (Sélectionne la source audio dont le signal est envoyé à la sortie LINE OUT.)	(CD-2u) Mix1, Mix2, MIC, LINE, **SD/CD** (SD-2u) Mix1, Mix2, MIC, LINE, **SD**	✓		page 124
	OUTPUT Exchange (Les canaux gauche et droit sont échangés lors de la lecture de l'enregistrement.)	**Off**, On	✓		page 74
RECORDING	**Auto Rec Start** (Lance automatiquement l'enregistrement quand un signal d'entrée audio est détecté.)	**Off**, -48dB, -36dB, -24dB, -12dB, -6dB	✓	✓	page 62
	Auto Marker (Ajoute automatiquement un numéro de morceau durant l'enregistrement.)	**Off**, Time, Level	✓	✓	page 65 page 66
	Auto Marker Lvl (Détermine le niveau audio considéré comme un silence lors de l'ajout automatique des numéros de morceaux durant l'enregistrement.)	**-60dB**, -54dB, -48dB, -42dB, -36dB, -30dB, -24dB	✓	✓	page 66
	Auto Marker Time (Détermine la durée au terme de laquelle un nouveau numéro de morceau est ajouté durant l'enregistrement.)	**2min**–15min	✓	✓	page 65
	Count-in (Beat) (Produit un décompte avant l'enregistrement.)	**Off**, 1–16	✓	✓	page 68
PLAYBACK	**Repeat** (Lecture en boucle d'un ou de tous les morceaux.)	**Off**, 1 Track, All Tracks	✓	✓	page 79
	Resume (Mémorise la position où le morceau a été arrêté et reprend la lecture à partir de cet endroit.)	**Off**, On	✓	✓	page 71
	Bass (Règle le niveau du grave.)	-10–**0**–10	✓	✓	page 72
	Treble (Règle le niveau de l'aigu.)	-10–**0**–10	✓	✓	page 72
	Reverb CD-2u (Ajoute de la réverbération.)	**Off**, Light, Medium, Deep	✓	✓	page 73

Catégorie	Paramètres (description)	Réglages	Piles	Lecture	Page de référence
SD CARD	**Erase One?** (Supprime le morceau sélectionné.)	—	✓		page 86
	SD Erase All? (Supprime tous les morceaux.)	—	✓		page 87
	Move? (Déplace le morceau.)	—	✓		page 103
	Trim In? (Supprime le silence au début du morceau.)	—	✓		page 88
	Trim Out? (Supprime le silence à la fin du morceau.)	—	✓		page 90
	Divide? (Divise le morceau en deux.)	—	✓		page 104
	Combine? (Combine deux morceaux pour n'en former qu'un seul.)	—	✓		page 106
	Normalize? (Maximise le volume du morceau.)	—	✓		page 107
	Change Key? (Change la tonalité du morceau choisi et crée un nouveau morceau.)	-12–**0**–12	✓		page 108
	Change Pitch? (Change la hauteur du morceau choisi et crée un nouveau morceau.)	-100–**0**–100	✓		page 109
	Change Speed? (Change la vitesse de lecture du morceau choisi et crée un nouveau morceau.)	50–**100**–200	✓		page 110
	Center Cancel (Supprime le signal audio central du morceau et crée un nouveau morceau.)	**On1**, On2, On3, Focus1, Focus2	✓		page 111
	Overdub CD→SD? CD-2u (Ajoute un enregistrement d'instrument ou de chant à un morceau d'un CD.)	—			page 54
	Overdub SD→SD? (Ajoute un enregistrement d'instrument ou de chant à un morceau enregistré sur carte SD.)	—	✓		page 59
	Format? (Formate la carte de mémoire SD.)	—	✓		page 119
	Card Info (L'écran affiche des informations concernant la carte SD.)	—	✓		page 113
CD-R/RW CD-2u	**Erase Last?** CD-2u (Efface le dernier morceau du CD-RW.)	—			page 92
	CD Erase All? CD-2u (Efface tous les morceaux du CD-RW.)	—			page 93
	Unfinalize? CD-2u (Annule la finalisation du CD-RW.)	—			page 94
	Make Backup? CD-2u (Fait une copie d'un CD de musique original.)	—			page 100
	Write (SD→CD)? CD-2u (Crée un CD à partir de morceaux sélectionnés sur une carte SD.)	—			page 95
	Disc Info CD-2u (Affiche des informations concernant le CD-R/RW.)	—			page 114

Catégorie	Paramètres (description)	Réglages	Piles	Lecture	Page de référence
TUNER	**Tuner/Tone?** (Active l'accordeur ou produit un signal de référence.)	"Pitch" 435~**440**~445	✓		page 84
		"Tone" A3~**A4**~A5	✓		page 85
SYSTEM	**Auto Off** (Active/désactive la mise hors tension automatique au terme d'une période d'inactivité spécifiée.)	Off, 5min, 10 min, 15,min, 30 min, 60 min, 90 min, **120 min**	✓		page 23
	Battery Type (Spécifie le type de piles installées pour que la durée de vie résiduelle des piles soit indiquée avec précision.)	**Alkarine**, Ni-MH	✓		
	Remote Control (Active/désactive la télécommande.)	Off, **On**	✓	✓	page 32
	Contrast (Règle le contraste de l'écran.)	1–**5**–8	✓	✓	page 115
	Backlight Timer (Détermine le délai d'atténuation du rétroéclairage de l'écran.)	Off, 2 sec, 5 sec, 10 sec, **20 sec**	✓	✓	page 116
	Language (ゲンゴ) (Sélectionne la langue d'affichage.)	**EN English**, JP ニホンゴ ES Español, DE Deutsch FR Français, IT Italiano	✓		page 117
	Factory Reset? (Rétablit les réglages d'usine des paramètres du menu.)	—	✓		page 118

Catégorie	Paramètres (description)	Réglages	Piles	Lecture	Page de référence
METRONOME	**Sound** (Sélectionne le son du métronome.)	Silent, **Bell**, Click, Voice	✓	✓	page 81
	Tempo (Règle le tempo du métronome.)	20–**120**–250	✓	✓	page 81
	Beat (Spécifie le timing des temps forts du métronome.)	0–**4**–7, ,	✓	✓	page 82
	Level (Règle le volume du métronome.)	-6–**0**–6	✓	✓	page 82
	Monitor (Détermine la destination de sortie du son de métronome.)	**All**, Phones			page 82

Catégorie	Paramètre (description)	Réglages	Piles	Lecture	Page de référence
Key	**Key** (Transpose la lecture du morceau par demi-tons.)	-12–**0**–12	✓	✓	page 75
	Pitch (Change la hauteur du morceau par 1/100èmes de demi-ton.)	-100–**0**–100	✓	✓	page 76

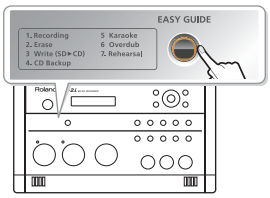
Catégorie	Paramètre (description)	Réglages	Piles	Lecture	Page de référence
Speed	**Speed** (Accélère/ralentit la lecture.)	50–**100**–200	✓	✓	page 77

Catégorie	Paramètre (description)	Réglages	Piles	Lecture	Page de référence
Center Cancel	**Center Cancel** (Supprime ou minimise le signal central comme le chant.)	**On1**, On2, On3, Focus1, Focus2	✓	✓	page 78

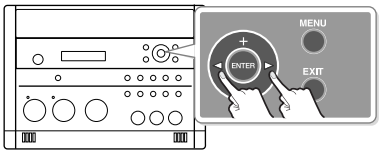
Fonction 'Easy Guide'

La fonction "Easy Guide" vous permet d'utiliser le CD-2u/SD-2u en suivant simplement les instructions à l'écran, sans devoir ouvrir le mode d'emploi.

1 Appuyez sur le bouton [EASY GUIDE].

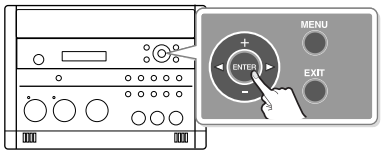


2 Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir l'opération pour laquelle vous souhaitez être guidé.

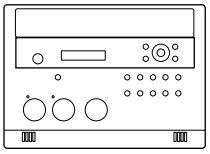


Pour en savoir plus sur les opérations couvertes par la fonction "Easy Guide", voyez "Réglages 'Easy Guide'" (page 38).

3 Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.



4 Appuyez sur les boutons [+]/[–] pour changer le réglage.



5 Utilisez le CD-2u/SD-2u en suivant les instructions à l'écran.

Si vous changez d'avis en cours de procédure, appuyez sur [EXIT].

Pour en savoir plus sur les paramètres à régler aux différentes pages d'écran "Easy Guide", voyez "Réglages 'Easy Guide'" (page 38).

Réglages 'Easy Guide'

Cette section décrit les paramètres que vous pouvez régler aux différentes pages d'écran "Easy Guide".

1. Record To/Source

Enregistrement du chant ou d'un instrument sur carte SD (ou sur CD-R/RW CD-2u)

Affichage	Explication	
Record To :CD-R/RW	**Sélectionnez le support d'enregistrement.**	
	CD-R/RW	Enregistrement sur CD-R/RW CD-2u .
	SD Card	Enregistrement sur carte SD .
Source :Acoustic Inst	**Sélectionnez ce que vous voulez enregistrer.**	
	Easy INT MIC	Test d'enregistrement avec les micros internes. * Il n'y a pas de réglage automatique du niveau ("Rehearsal").
	Acoustic Inst	Enregistrement d'un instrument acoustique (les micros internes sont utilisés).
	Vocal	Enregistrement du chant (des micros externes sont utilisés).
	Digital Piano	Enregistrement d'un instrument de musique électronique (les prises LINE IN (L, R) sont utilisées).
	Casette Tape	Enregistrement de données d'une cassette ou d'un MD (les prises LINE IN (L, R) sont utilisées).
	Speech	Enregistrement d'une conférence (les micros internes sont utilisés).
Rehearsal? : No	**Sélectionnez le mode de réglage du niveau d'enregistrement.**	
	No	Réglage manuel du niveau d'entrée avec la commande [MIC] ou [LINE].
	Yes	Après une répétition ("rehearsal"), le niveau est réglé automatiquement.

2. Erase

Suppression d'une plage d'une carte SD (ou d'un CD-RW CD-2u)

Affichage	Explication	
Erase Track On : CD-RW	**Sélectionnez le support à effacer.**	
	CD-RW	Suppression de plages d'un CD-R/RW CD-2u.
	SD Card	Suppression de plages d'une carte SD.
Erase Type : 1 Track	**Sélectionnez le mode de suppression des morceaux.**	
	All Tracks	Tous les morceaux sont effacés.
	Last Track	Le dernier morceau du CD-RW est effacé CD-2u .
	1 Track	Le morceau choisi est effacé.
	* Si vous utilisez une carte SD, vous pouvez sélectionner "All Tracks" ou "1 Track". * Si vous utilisez un CD-RW, vous pouvez sélectionner "All Tracks" ou "Last Track".	

3. Write (SD→CD) CD-2u

Création d'un CD de musique en copiant des enregistrements d'une carte SD sur CD-R/RW.

Affichage	Explication
Finalize :Yes	**Déterminez si le disque doit être finalisé après la gravure.** Yes — A la fin de la gravure, le disque est finalisé et votre CD de musique est prêt. No — A la fin de la gravure, le disque n'est pas finalisé.

3. Normalize SD-2u

Cette opération augmente le volume autant que possible sans générer de distorsion.

Affichage	Explication
Track :Tr01	**Choisissez un morceau.**
Normalize Are You Sure?	Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER]. (Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

4. CD Backup CD-2u

Copie de secours de votre CD de musique original.

5. Karaoke CD-2u, 4. Karaoke SD-2u

Durant la lecture de musique, vous pouvez y ajouter votre chant et enregistrer l'ensemble (chant plus accompagnement) sur carte SD.

Affichage	Explication
Play Track :Tr01	**Choisissez un morceau.**
Center Cancel :On1	**Réglez la fonction "Center Cancel" (page 78).** Chaque pression sur le bouton [CENTER CANCEL] active et coupe alternativement la fonction. Les réglages "On1"~"On3" annulent le signal central de différentes façons. Essayez chaque option et choisissez celle qui convient le mieux.
Rehearsal? : No	**Sélectionnez le mode de réglage du niveau d'enregistrement.** No — Réglez le niveau d'entrée avec la commande [MIC]. Yes — Après une répétition ("rehearsal"), le niveau est réglé automatiquement.

6. Overdub CD-2u, 5. Overdub SD-2u

Durant la lecture d'un morceau enregistré au préalable sur carte SD, vous pouvez ajouter le chant ou un autre instrument et enregistrer le tout sur une nouvelle plage.

Affichage	Explication
Play Track :Tr01	**Choisissez un morceau.**
Source :Acoustic Inst	Sélectionnez ce que vous voulez enregistrer. Easy INT MIC — Test d'enregistrement avec les micros internes. Acoustic Inst — Enregistrement d'un instrument acoustique (piano, guitare, instrument à cordes ou à vent etc.) (les micros internes sont utilisés). Vocal — Enregistrement du chant (les micros externes sont utilisés). Digital Piano — Enregistrement d'un instrument électronique (piano numérique, synthé etc.) (les prises LINE IN (L, R) sont utilisées). Casette Tape — Enregistrement de données d'une cassette ou d'un MD (les prises LINE IN (L, R) sont utilisées).
Rehearsal? : No	Sélectionnez le mode de réglage du niveau d'enregistrement. No — Réglage manuel du niveau d'entrée avec la commande [MIC] ou [LINE]. Yes — Après une répétition ("rehearsal"), le niveau est réglé automatiquement.

7. Rehearsal CD-2u, 6. Rehearsal SD-2u

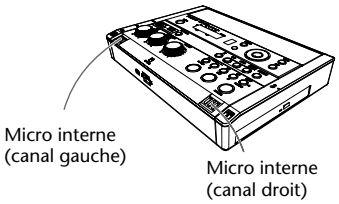
Réglage automatique du niveau d'entrée pendant que vous répétez.

Affichage	Explication
Select : MIC	**Sélectionnez le niveau d'entrée à régler.** MIC — Le niveau de l'entrée MIC est réglé. LINE — Le niveau de l'entrée LINE est réglé.

* Le réglage du niveau d'entrée effectué par la fonction "Rehearsal" reste en vigueur jusqu'à ce que vous actionniez la commande de niveau d'entrée correspondante ou jusqu'à la mise hors tension de l'appareil. Quand vous remettez l'appareil sous tension, il faut donc à nouveau faire appel à la fonction "Rehearsal".

Enregistrer avec les micros internes

Les micros internes enregistrent un signal stéréo. Les signaux captés par le micro de droite du CD-2u/SD-2u sont enregistrés sur le canal droit (R) tandis que ceux du micro gauche sont enregistrés sur le canal gauche (L).



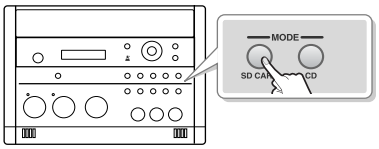
Enregistrement sur carte SD

1 **Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22, 24).**

2 **Insérez la carte SD (☞ page 26).**

3 **Réglez la source audio sur "SD" CD-2u .**

Appuyez sur le bouton [SD CARD] pour l'allumer.



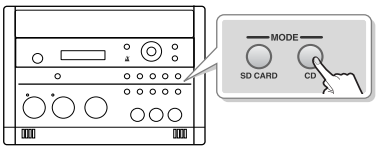
Enregistrement sur CD-R/RW CD-2u

1 **Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22).**

2 **Insérez le CD (☞ page 29).**

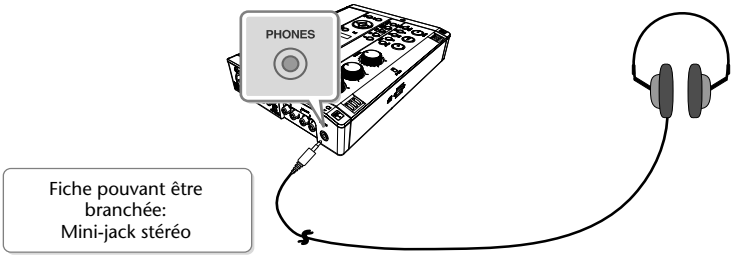
3 **Réglez la source audio sur "CD".**

Appuyez sur le bouton [CD] pour l'allumer.



4 **Si vous voulez écouter le signal enregistré durant l'enregistrement, branchez un casque à la prise PHONES située sur le côté du CD-2u/SD-2u.**

Le signal capté par les micro internes n'est pas reproduit par les haut-parleurs internes. Il faut donc utiliser un casque si vous voulez écouter le signal enregistré. Utilisez la commande [VOLUME] pour régler le volume du casque.



5 Sélectionnez les micros internes.

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

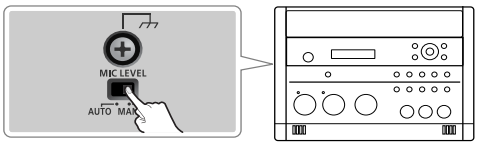
② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "MIC Select".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

④ **Utilisez les boutons [+] [–] pour sélectionner le réglage "Internal".**

6 Réglez le niveau d'entrée des micros internes.

① **Sur le côté gauche du CD-2u/SD-2u, réglez le commutateur [MIC LEVEL] sur "MANUAL".**



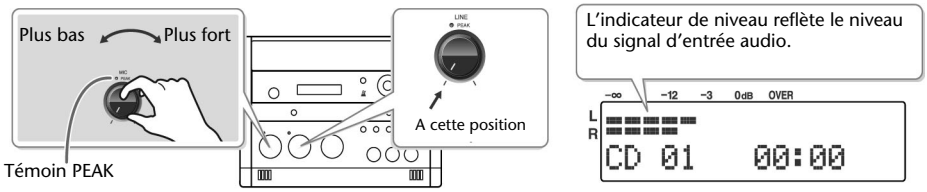
② **Réglez le niveau d'entrée des micros internes avec la commande [MIC].**

Réglez le volume du signal enregistré. Comme vous n'utilisez pas l'entrée LINE, tournez la commande [LINE] à fond vers la gauche (désactivée).

Réglez le niveau d'entrée avec la commande [MIC] tout en produisant les signaux que vous voulez enregistrer.

Réglez le niveau de sorte que le témoin PEAK situé au-dessus de la commande [MIC] s'allume brièvement pour les signaux les plus forts de l'enregistrement.

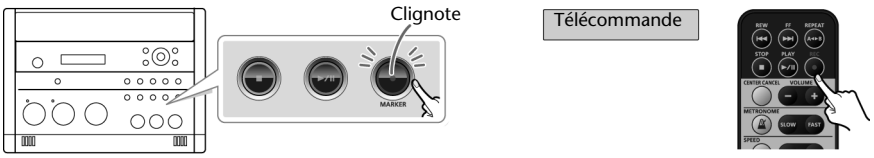
* Quand vous actionnez la commande [MIC] ou [LINE], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'enregistrement. Ce n'est pas un dysfonctionnement.



Niveau d'entrée et résultat de l'enregistrement

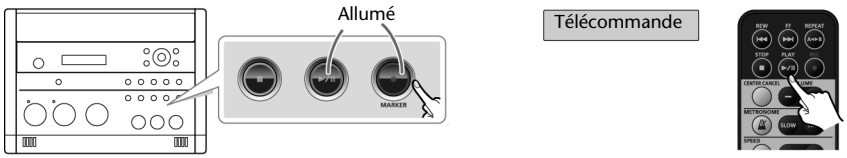
- **Si le niveau d'entrée est trop élevé**
  Le CD-2u/SD-2u ne peut pas enregistrer des signaux dont le niveau dépasse une certaine limite. Le témoin PEAK s'allume pour signaler que le niveau du signal d'entrée excède cette limite. Si vous enregistrez quand le témoin PEAK est allumé, l'enregistrement comportera de la distorsion.
- **Si le niveau d'entrée est trop bas**
  L'enregistrement sera dépourvu de distorsion mais, lors de la lecture, le signal n'atteindra pas un niveau souhaitable.

7 Appuyez sur [●] (Rec) pour passer en attente d'enregistrement.



8 Appuyez sur le bouton [▶/II] (Play) pour lancer l'enregistrement.

Interprétez votre partie.



9 Appuyez sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter l'enregistrement.

Le morceau enregistré est ajouté à la suite des autres sur la carte SD ou sur le CD-R/RW. Pour écouter le morceau que vous avez enregistré, appuyez sur le bouton [▶/II] (Play) immédiatement après l'arrêt de l'enregistrement.

Important

- Selon la position du CD-2u/SD-2u par rapport à la source, le signal enregistré peut ne pas être réparti correctement entre les haut-parleurs gauche et droit. Dans ce cas, vous pouvez régler la balance gauche/droite des micros internes et recommencer l'enregistrement. Pour en savoir plus, voyez "Régler la balance gauche/droite des micros internes" (page 120).
- Quand vous actionnez la commande [MIC], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'entrée. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

Important

CD-2u

- Comme le CD-2u est doté de micros très sensibles, des sons indésirables comme le bruit du graveur CD-R/RW ou du maniement des boutons risquent d'être enregistrés. Dans ce cas, tentez d'y remédier en diminuant le niveau d'entrée des micros internes.

  En enregistrant sur carte SD, vous évitez d'enregistrer les bruits de fonctionnement du graveur CD-R/RW.
- Si vous avez terminé l'enregistrement d'un CD-R/RW et si vous souhaitez l'écouter sur un autre lecteur CD, il faut finaliser ("Finalize") le disque. Vous pouvez finaliser le CD-R/RW avant de l'éjecter. Pour en savoir plus, voyez "Finaliser un CD-R/RW pour l'utiliser sur un autre lecteur CD (Finalize)" (page 99).

Réglage automatique du niveau d'entrée pendant que vous vous exercez à jouer ou à chanter (fonction 'Rehearsal')

Au lieu de régler manuellement le niveau avec la commande [MIC] ou [LINE], vous pouvez utiliser cette fonction: elle choisit automatiquement le niveau d'entrée optimal durant une répétition ("rehearsal") avant l'enregistrement.

7. Rehearsal **CD-2u**, 6. Rehearsal **SD-2u**, (page 40)

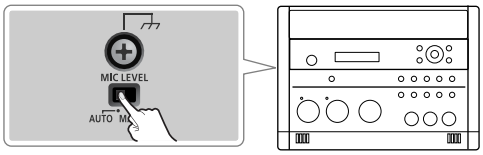
Jouez le passage le plus fort du morceau.

Ajustement automatique du niveau d'entrée (fonction 'Auto Level')

La fonction "Auto Level" permet d'ajuster le niveau d'entrée automatiquement durant l'enregistrement en fonction du niveau du signal d'entrée. La fonction "Auto Level" est idéale pour les enregistrements de voix, notamment durant une conférence ou un cours. La fonction "Auto Level" n'est pas recommandée pour les enregistrements de musique où il est important de préserver l'expressivité de la dynamique du son. Si vous enregistrez de la musique, optez pour un réglage manuel ou utilisez la fonction "Rehearsal".

Pour utiliser la fonction "Auto Level", effectuez les réglages suivants à l'étape 6- ① de la page 42. Dans ce cas, le niveau d'entrée est réglé automatiquement et vous n'avez pas besoin d'effectuer l'opération 6- ② .

Réglez le commutateur [MIC LEVEL] situé sur le panneau latéral du CD-2u/SD-2u sur "AUTO" (automatique).



Réglage	Explication
MANUAL	Réglage du niveau d'enregistrement avec la commande [MIC].
AUTO	Activation de la fonction "Auto Level". Le niveau d'entrée est réglé automatiquement. Il ne change pas lorsque vous actionnez la commande [MIC].

Connexion de micros externes

Vous pouvez aussi brancher des micros dynamiques ou stéréo pour enregistrer.

* Les micros dynamiques sont très résistants et permettent d'enregistrer des instruments et le chant. De plus, ils n'ont pas besoin d'alimentation.
* Ce dispositif est compatible avec des micros à condensateur nécessitant une alimentation ainsi qu'un micro à alimentation "plug-in". Branchez les micros à condensateur aux prises XLR EXT MIC (L, R) et le micro plug-in à la prise PLUG IN POWER MIC.
* Si vous avez des problèmes de bruits ou de distorsion, voyez "L'enregistrement comporte des bruits parasites ou de la distorsion" (page 127).

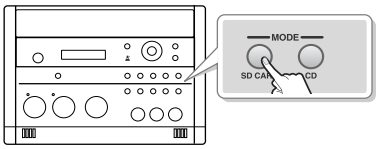
Enregistrement sur carte SD

1 **Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22, 24).**

2 **Insérez la carte SD (☞ page 26).**

3 **Réglez la source audio sur "SD" CD-2u .**

Appuyez sur le bouton [SD CARD] pour l'allumer.



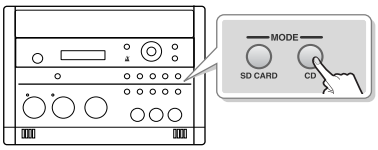
Enregistrement sur CD-R/RW CD-2u

1 **Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22).**

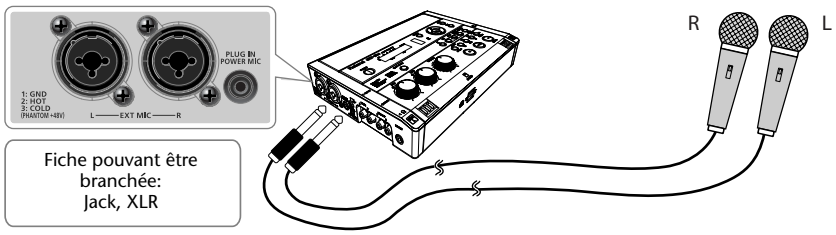
2 **Insérez le CD (☞ page 29).**

3 **Réglez la source audio sur "CD".**

Appuyez sur le bouton [CD] pour l'allumer.



4 **Branchez le micro à une prise EXT MIC (L, R) ou PLUG IN POWER MIC située sur le flanc du CD-2u/SD-2u.**



5 Sélectionnez les micros externes.

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "MIC Select".**

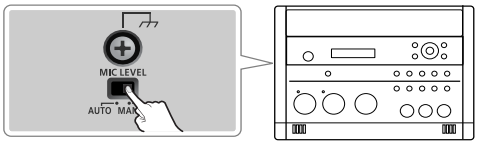
③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

④ **Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir "External", "Ext(MONO)" ou "Plug-In Power".**

Réglage	Explication
External	Les micros externes branchés à EXT MIC (L, R) sont sélectionnés.
Ext(MONO)	Les micros externes branchés à EXT MIC (L, R) sont sélectionnés. Les signaux audio gauche et droit sont produits au centre (mono).
Plug-In Power	Le micro à alimentation "plug-in" branché à la prise PLUG IN POWER MIC.
Auto	Quand une fiche est branchée à une prise EXT MIC (L, R), les micros externes sont sélectionnés. Si aucune fiche n'est branchée à une prise EXT MIC (L, R), les micros internes sont sélectionnés. Notez qu'il n'y a pas de sélection automatique quand une fiche est branchée à la prise PLUG IN POWER MIC.

6 Réglez le niveau d'entrée des micros externes.

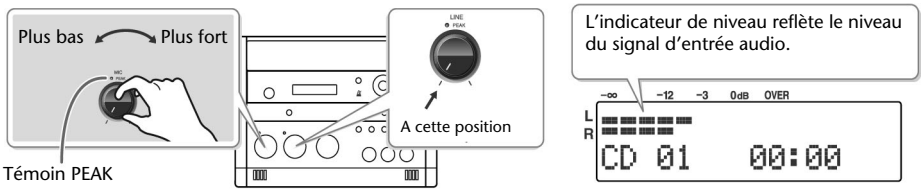
① **Sur le côté gauche du CD-2u/SD-2u, réglez le commutateur [MIC LEVEL] sur "MANUAL".**



② **Réglez le niveau d'entrée des micros externes avec la commande [MIC].**

Réglez le volume du signal enregistré. Comme vous n'utilisez pas l'entrée LINE, tournez la commande [LINE] à fond vers la gauche (désactivée).
Réglez le niveau d'entrée avec la commande [MIC] tout en produisant les signaux que vous voulez enregistrer.
Réglez le niveau de sorte que le témoin PEAK situé au-dessus de la commande [MIC] s'allume brièvement pour les signaux les plus forts de l'enregistrement.

* Quand vous actionnez la commande [MIC] ou [LINE], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'enregistrement. Ce n'est pas un dysfonctionnement.



* Si le son produit par les haut-parleurs est capté par le micro, il est impossible de régler le niveau correctement. Pour régler le niveau, réglez la commande [VOLUME] au minimum ou coupez les haut-parleurs. Pour écouter le signal enregistré, utilisez un casque.

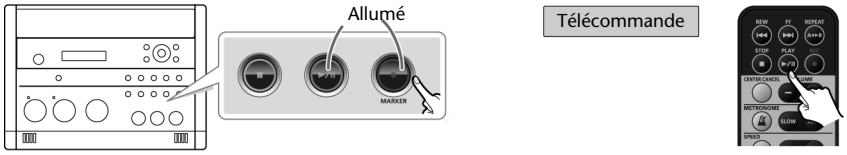
Si le signal du micro sature bien que vous ayez diminué la réglage de la commande [MIC], vous pouvez diminuer son réglage de sensibilité.

En usine, la sensibilité du micro externe est réglée sur "High". Si l'indicateur de niveau ne bouge pas suffisamment, réglez ce paramètre sur "Low". Pour en savoir plus, voyez l'encadré "Réglage de sensibilité du micro externe" à la page 48.

7 Appuyez sur [●] (Rec) pour passer en attente d'enregistrement.

8 Appuyez sur le bouton [►/II] (Play) pour lancer l'enregistrement.

Interprétez votre partie.



9 Appuyez sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter l'enregistrement.

Le morceau enregistré est ajouté à la suite des autres sur la carte SD ou sur le CD-R/RW. Pour écouter le morceau que vous avez enregistré, appuyez sur le bouton [►/II] (Play) immédiatement après l'arrêt de l'enregistrement.

Important

- Les haut-parleurs ne produisent aucun son en mode d'attente d'enregistrement ou durant l'enregistrement. Pour écouter le signal enregistré, utilisez un casque. (Voyez l'étape 4, page 41)
- Notez que, selon la position des micros par rapport aux haut-parleurs, vous risquez d'avoir du larsen. Voici comment remédier à ce problème:
  - Changez l'orientation du ou des microphones.
  - Eloignez le ou les microphones des haut-parleurs.
  - Diminuez le volume.
- Quand vous actionnez la commande [MIC], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'entrée. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

Important

CD-2u

Si vous avez terminé l'enregistrement d'un CD-R/RW et si vous souhaitez l'écouter sur un autre lecteur CD, il faut finaliser ("Finalize") le disque. Vous pouvez finaliser le CD-R/RW avant de l'éjecter. Pour en savoir plus, voyez "Finaliser un CD-R/RW pour l'utiliser sur un autre lecteur CD (Finalize)" (page 99).

Réglage de sensibilité du micro externe

Vous pouvez régler la sensibilité en fonction du micro externe utilisé.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "EXT MIC Sens".

```
AUDIO
EXT MIC Sens
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "EXT MIC Sens".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour changer le réglage de sensibilité du micro externe.

```
EXT MIC Sens
          :High
```

Réglage	Explication
Low	Diminue la sensibilité du micro externe. Si l'indicateur de niveau affiche en permanence un niveau élevé lors du réglage du niveau, choisissez le réglage de sensibilité "Low". Ce réglage convient pour un micro à condensateur.
High (réglage d'usine)	Augmente la sensibilité du micro externe. Si l'indicateur de niveau affiche en permanence un niveau bas lors du réglage du niveau, choisissez le réglage de sensibilité "High". Ce réglage convient pour un micro dynamique.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Alimentation fantôme

Les prises EXT MIC (L, R) peuvent fournir une alimentation fantôme de 48V à des micros à condensateur.

Activez l'alimentation fantôme si vous utilisez un micro à condensateur nécessitant cette alimentation.

* Veillez à couper l'alimentation fantôme si le dispositif branché ne nécessite pas d'alimentation fantôme. Envoyer une alimentation fantôme à un micro dynamique ou à un lecteur audio peut entraîner des dysfonctionnements. Avant toute utilisation, veuillez consulter la fiche technique du micro que vous allez brancher.
(Alimentation fantôme fournie: DC 48V, 8mA maximum)

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Phantom Power".

AUDIO
Phantom Power

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Phantom Power".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour activer ou couper l'alimentation fantôme.

Phantom Power
: On

Réglage	Explication
Off	L'alimentation fantôme est coupée.
On	L'alimentation fantôme est fournie.

* Il faut quelques secondes pour que l'alimentation fantôme soit activée ou coupée. Durant ce temps, le signal du micro est coupé, rendant l'enregistrement impossible.
* L'activation/la coupure de l'alimentation fantôme s'applique aux deux prises EXT MIC (L, R). Ce réglage ne peut pas être effectué pour chaque prise séparément.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Enregistrer un instrument électronique

Procédez de la façon suivante pour brancher un instrument électronique (piano, clavier etc.) et enregistrer votre jeu.

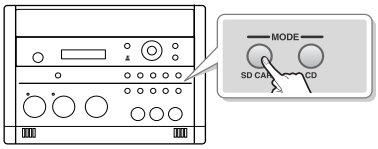
Enregistrement sur carte SD

1 Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22, 24).

2 Insérez la carte SD (☞ page 26).

3 Réglez la source audio sur "SD" CD-2u .

Appuyez sur le bouton [SD CARD] pour l'allumer.



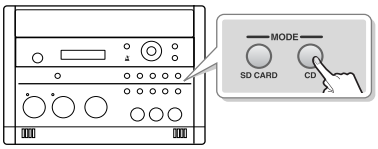
Enregistrement sur CD-R/RW CD-2u

1 Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22).

2 Insérez le CD (☞ page 29).

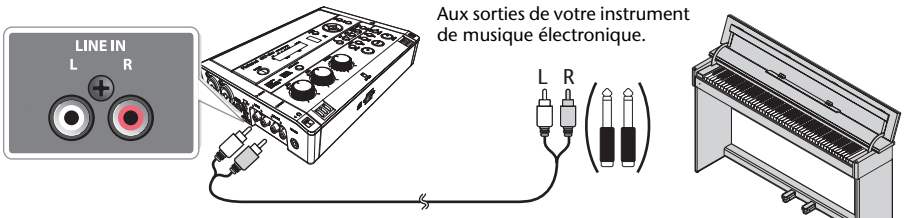
3 Réglez la source audio sur "CD".

Appuyez sur le bouton [CD] pour l'allumer.



4 Branchez les prises LINE IN (L, R) du CD-2u/SD-2u à votre instrument électronique (piano numérique, clavier etc.).

Utilisez des câbles audio pour relier les prises LINE IN (L, R) du CD-2u/SD-2u aux sorties de votre instrument de musique électronique.



Fiches pouvant être branchées:

CD-2u/SD-2u: RCA/cinch
Instrument de musique électronique: RCA/cinch ou jack 1/4"

* Consultez le manuel de votre instrument de musique électronique pour savoir quel type de fiches utiliser.

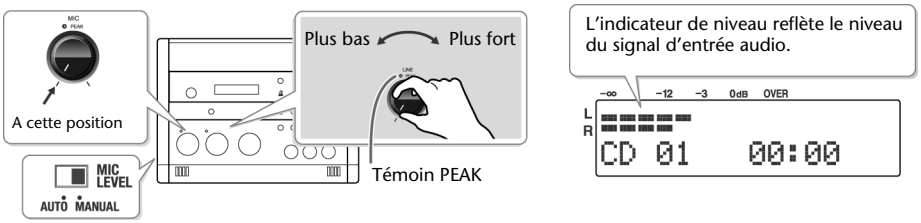
5 Réglez le niveau d'entrée des prises LINE IN (L, R) avec la commande [LINE].

Réglez le volume du signal enregistré. Réglez le commutateur [MIC LEVEL] sur "MANUAL" et tournez la commande [MIC] à fond à gauche (désactivée).

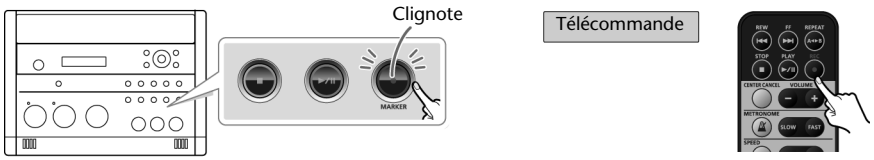
Réglez le niveau d'entrée avec la commande [LINE] tout en produisant les signaux que vous voulez enregistrer.

Réglez le niveau de sorte que le témoin PEAK situé au-dessus de la commande [LINE] s'allume brièvement pour les signaux les plus forts de l'enregistrement.

* Quand vous actionnez la commande [MIC] ou [LINE], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'enregistrement. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

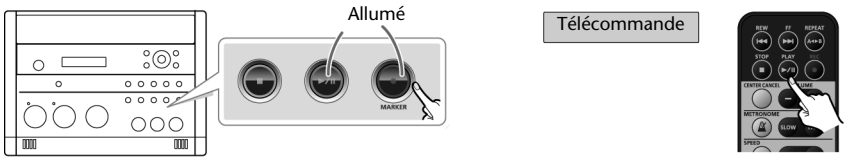


6 Appuyez sur [●] (Rec) pour passer en attente d'enregistrement.



7 Appuyez sur le bouton [►/II] (Play) pour lancer l'enregistrement.

Interprétez votre partie.



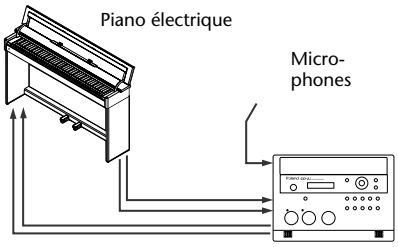
8 Appuyez sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter l'enregistrement.

Le morceau enregistré est ajouté à la suite des autres sur la carte SD ou sur le CD-R/RW. Pour écouter le morceau que vous avez enregistré, appuyez sur le bouton [►/II] (Play) immédiatement après l'arrêt de l'enregistrement.

Important

- Les haut-parleurs ne produisent aucun son en mode d'attente d'enregistrement ou durant l'enregistrement. Pour écouter le signal enregistré, utilisez un casque. (Voyez l'étape 4, page 41)
- Quand vous actionnez la commande [LINE], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'entrée. Ce n'est pas un dysfonctionnement.
- Si vous utilisez des câbles contenant des résistances, le volume des appareils connectés aux entrées (EXT MIC (L, R), LINE IN) risque d'être trop bas. Utilisez des câbles non résistifs.
- Si vous voulez enregistrer votre jeu sur un piano électronique et votre chant en même temps, effectuez les connexions illustrées ici pour que le signal du micro soit également reproduit par les haut-parleurs du piano électronique.

  Avec cette configuration, réglez "OUTPUT Select" sur "MIC" pour éviter de créer une boucle de rétroaction entre le CD-2u/SD-2u et le piano électrique. Pour en savoir plus, voyez "Sélectionner la source audio envoyée aux prises LINE OUT" (page 124).



Important

CD-2u

Si vous avez terminé l'enregistrement d'un CD-R/RW et si vous souhaitez l'écouter sur un autre lecteur CD, il faut finaliser ("Finalize") le disque. Vous pouvez finaliser le CD-R/RW avant de l'éjecter. Pour en savoir plus, voyez "Finaliser un CD-R/RW pour l'utiliser sur un autre lecteur CD (Finalize)" (page 99).

Enregistrer une cassette ou un lecteur audio numérique

Cette section explique comment enregistrer des données audio d'une cassette ou d'un lecteur numérique.

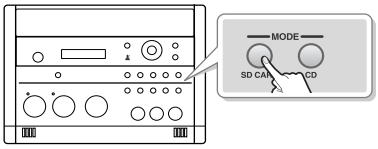
Enregistrement sur carte SD

1 Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22, 24).

2 Insérez la carte SD (☞ page 26).

3 Réglez la source audio sur "SD" CD-2u .

Appuyez sur le bouton [SD CARD] pour l'allumer.



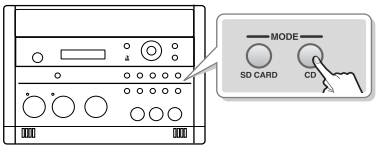
Enregistrement sur CD-R/RW CD-2u

1 Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22).

2 Insérez le CD (☞ page 29).

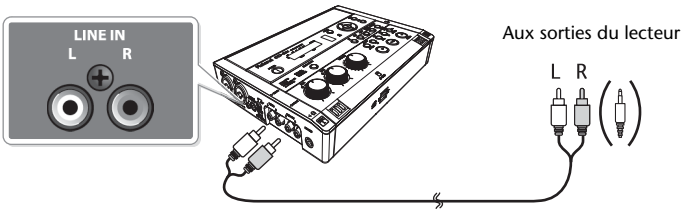
3 Réglez la source audio sur "CD".

Appuyez sur le bouton [CD] pour l'allumer.



4 Branchez votre appareil audio (platine à cassette ou autre) aux prises LINE IN (L, R) du CD-2u/SD-2u.

Utilisez des câbles audio pour relier les prises LINE IN (L, R) du CD-2u/SD-2u aux sorties de votre appareil audio (platine à cassette etc.).



Fiches pouvant être branchées:

CD-2u/SD-2u: RCA/cinch
Appareil audio: RCA/cinch
* Pour les baladeurs, il faut un mini-jack stéréo.

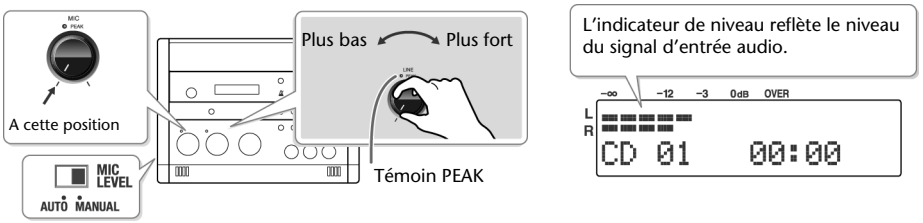
5 Réglez le niveau d'entrée des prises LINE IN (L, R) avec la commande [LINE].

Réglez le volume du signal enregistré. Réglez le commutateur [MIC LEVEL] sur "MANUAL" et tournez la commande [MIC] à fond à gauche (désactivée).

En écoutant le morceau à enregistrer, réglez le niveau d'entrée avec la commande [LINE]. Réglez le niveau de sorte que le témoin PEAK situé au-dessus de la commande [LINE] s'allume brièvement pour les signaux les plus forts du morceau à enregistrer.

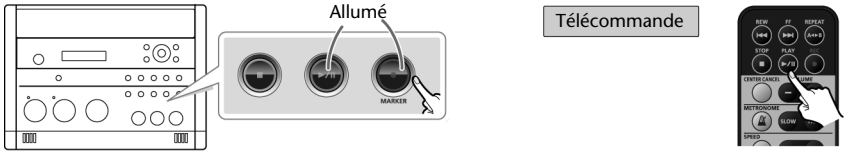
Quand vous avez réglé le niveau d'entrée, retournez au début du morceau à enregistrer.

* Quand vous actionnez la commande [MIC] ou [LINE], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'enregistrement. Ce n'est pas un dysfonctionnement.



6 Appuyez sur [●] (Rec) pour passer en attente d'enregistrement.

7 Appuyez sur le bouton [▶/II] (Play) pour lancer l'enregistrement.



8 Lancez la lecture sur l'appareil audio (platine à cassette etc.).

Le morceau reproduit est enregistré.

9 Appuyez sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter l'enregistrement.

Le morceau enregistré est ajouté à la suite des autres sur la carte SD ou sur le CD-R/RW. Pour écouter le morceau que vous avez enregistré, appuyez sur le bouton [▶/II] (Play) immédiatement après l'arrêt de l'enregistrement.

Important

- Les haut-parleurs ne produisent aucun son en mode d'attente d'enregistrement ou durant l'enregistrement. Pour écouter le signal enregistré, utilisez un casque. (Voyez l'étape 4, page 41)
- Quand vous actionnez la commande [LINE], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'entrée. Ce n'est pas un dysfonctionnement.
- Si vous utilisez des câbles contenant des résistances, le volume des appareils connectés aux entrées (EXT MIC (L, R), LINE IN) risque d'être trop bas. Utilisez des câbles non résistifs.

Important

CD-2u

Si vous avez terminé l'enregistrement d'un CD-R/RW et si vous souhaitez l'écouter sur un autre lecteur CD, il faut finaliser ("Finalize") le disque. Vous pouvez finaliser le CD-R/RW avant de l'éjecter. Pour en savoir plus, voyez "Finaliser un CD-R/RW pour l'utiliser sur un autre lecteur CD (Finalize)" (page 99).

Enregistrer une session de karaoké

Vous pouvez enregistrer simultanément l'accompagnement et le chant capté avec un micro sur carte SD.

L'accompagnement peut être le signal d'entrée des prises LINE IN (L, R) (venant d'un lecteur audio numérique, par exemple) ou un CD CD-2u .

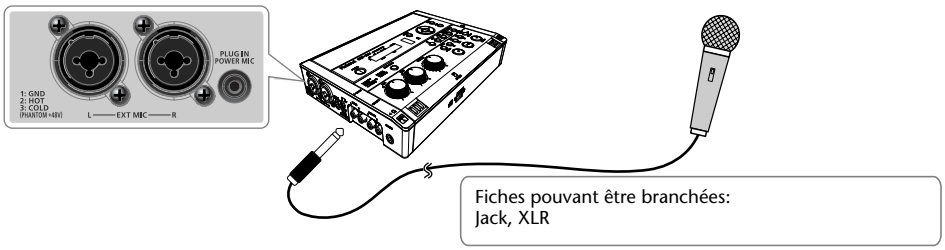
Accompagnement sur CD CD-2u

* Pour effectuer cette opération, utilisez l'adaptateur secteur fourni.

1 Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22).

2 Insérez la carte SD pour l'enregistrement (☞ page 26)

3 Branchez le micro à une prise EXT MIC (L, R) ou PLUG IN POWER MIC située sur le flanc du CD-2u.



4 Sélectionnez les micros externes.

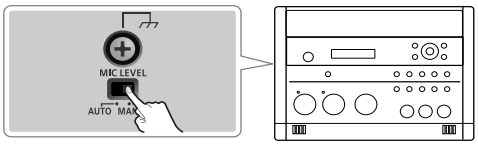
① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "MIC Select".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

④ **Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir "External", "Ext(MONO)" ou "Plug-In Power".**

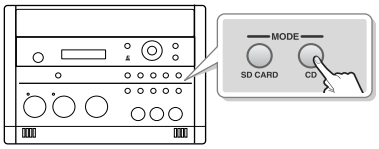
5 Sur le côté gauche du CD-2u, réglez le commutateur [MIC LEVEL] sur "MANUAL".



6 Préparez votre CD de karaoké.

① **Insérez le CD de karaoké (☞ page 29).**

② **Appuyez sur le bouton [CD] pour l'allumer et réglez la source audio sur "CD".**



③ **Sélectionnez le morceau à enregistrer avec les boutons [⏮]/[⏭].**

7 Réglez le volume de lecture du CD.

Ajustez les niveaux pour obtenir la balance souhaitée entre le CD et le chant.

* Si le son produit par les haut-parleurs est capté par le micro, il est impossible de régler le niveau correctement. Réglez la commande [VOLUME] au minimum ou coupez les haut-parleurs pour qu'ils ne produisent aucun son. Pour écouter le signal enregistré, utilisez un casque.

① **Appuyez sur le bouton [►/II] (Play) pour lancer la lecture du CD.**

② **Appuyez sur le bouton [◁] ou [▷] pour afficher la page de réglage "SD/CD Level".**

③ **Utilisez les boutons [+]/[–] pour régler le niveau de lecture du CD ("SD/CD Level").**

```
SD/CD Level   :-3
```

Réglage	Explication
-6–0–6dB	Diminuez la valeur pour réduire le niveau de lecture. Plus la valeur augmente, plus le niveau de lecture monte. "0" correspond au niveau de lecture original du CD.

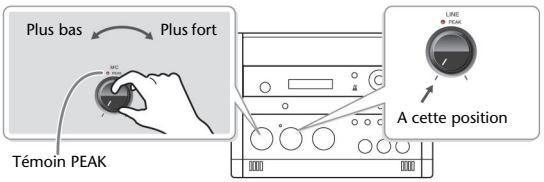
* Si vous n'actionnez pas les boutons [+]/[–] dans les cinq secondes, vous retrouvez l'affichage de la source audio.

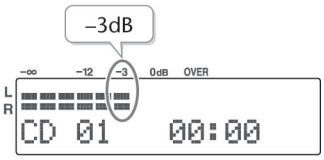
8 Réglez le niveau d'entrée des micros externes avec la commande [MIC].

A titre indicatif, réglez le niveau d'entrée de sorte que le témoin "–3dB" de l'indicateur de niveau s'allume sporadiquement quand le CD et le chant sont audibles simultanément.

Quand vous avez fini de régler le niveau, appuyez sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter la lecture du CD.

* Quand vous actionnez la commande [MIC] ou [LINE], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'enregistrement. Ce n'est pas un dysfonctionnement.





9 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Overdub CD→SD?". CD-2u

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Overdub CD→SD?".**

```
SD CARD          ◁▷
Overdub CD→SD?
```

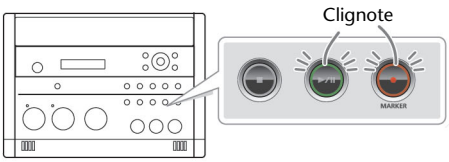
③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

Le CD-2u/SD-2u passe en attente d'enregistrement.

```
30 CD10→SD03
```

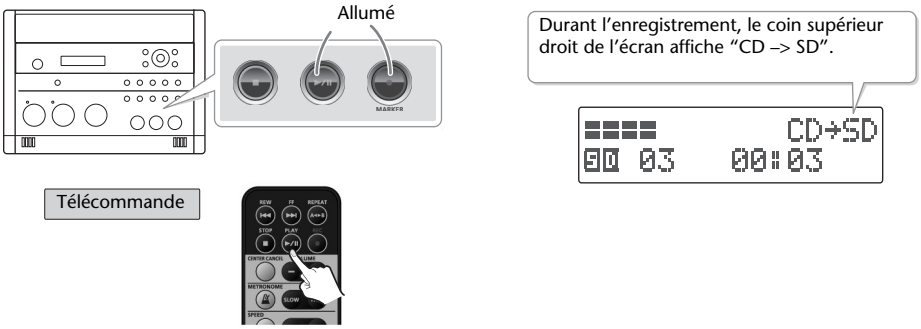
Numéro du morceau du CD à enregistrer

Numéro du morceau enregistré sur la carte SD.



10 Appuyez sur le bouton [►/II] (Play) pour lancer l'enregistrement.

La lecture du morceau sélectionné commence et l'enregistrement sur la carte SD démarre simultanément. Enregistrez votre partie (chant ou instrument).



Quand la lecture s'arrête à la fin du morceau, l'enregistrement s'arrête automatiquement. Pour arrêter l'enregistrement au milieu du morceau, appuyez sur le bouton [■] (Stop).

Le morceau enregistré est ajouté à la suite des autres sur la carte SD. Pour écouter le morceau que vous avez enregistré, appuyez sur le bouton [►/II] (Play) immédiatement après l'arrêt de l'enregistrement.

Accompagnement sur cassette ou lecteur audio numérique (LINE IN)

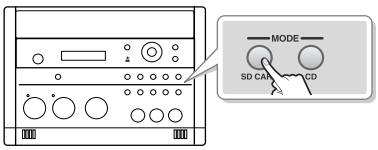
Enregistrement sur carte SD

1 Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22, 24).

2 Insérez la carte SD (☞ page 26).

3 Réglez la source audio sur "SD" CD-2u .

Appuyez sur le bouton [SD CARD].



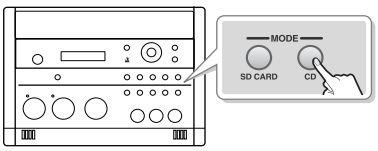
Enregistrement sur CD-R/RW CD-2u

1 Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22).

2 Insérez le CD (☞ page 29).

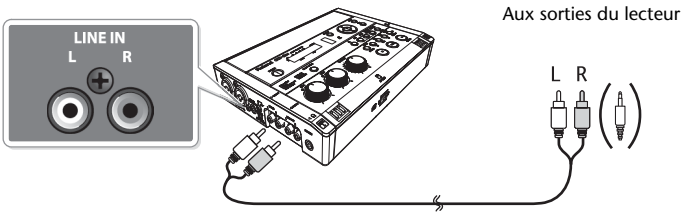
3 Réglez la source audio sur "CD".

Appuyez sur le bouton [CD].



4 Branchez votre appareil audio (platine à cassette ou autre) aux prises LINE IN (L, R) du CD-2u/SD-2u.

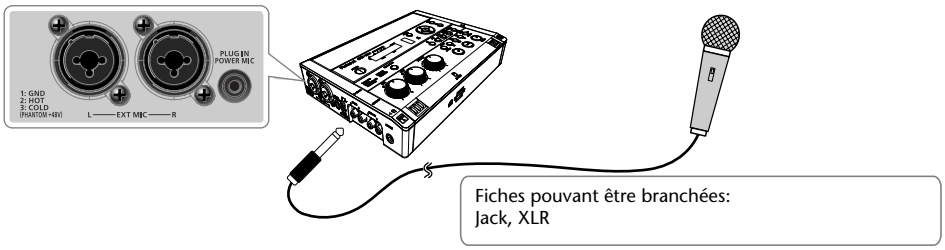
Utilisez des câbles audio pour relier les prises LINE IN (L, R) du CD-2u/SD-2u aux sorties de votre appareil audio (platine à cassette etc.).



Fiches pouvant être branchées:

CD-2u/SD-2u: RCA/cinch
Appareil audio: RCA/cinch
* Pour les baladeurs, il faut un mini-jack stéréo.

5 Branchez le micro à une prise EXT MIC (L, R) ou PLUG IN POWER MIC située sur le flanc du CD-2u/SD-2u.



6 Sélectionnez les micros externes.

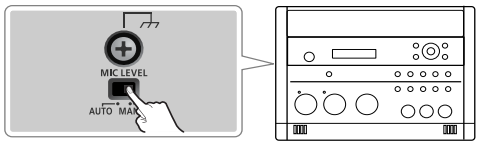
① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "MIC Select".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

④ **Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir "External", "Ext(MONO)" ou "Plug-In Power".**

7 Sur le côté gauche du CD-2u/SD-2u, réglez le commutateur [MIC LEVEL] sur "MANUAL".

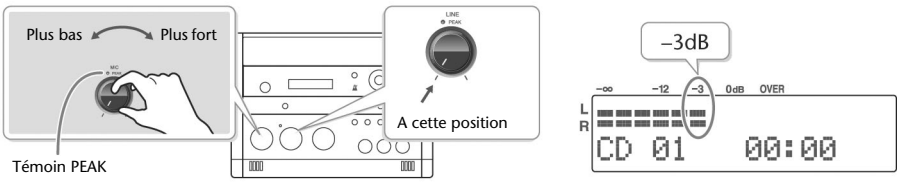


8 Réglez le niveau d'entrée des prises LINE IN avec la commande [LINE].

Réglez le volume du signal enregistré.

En écoutant le morceau à enregistrer, réglez le niveau d'entrée avec la commande [LINE].

Réglez le niveau de sorte que le témoin PEAK situé au-dessus de la commande [LINE] s'allume brièvement pour les signaux les plus forts du morceau à enregistrer.

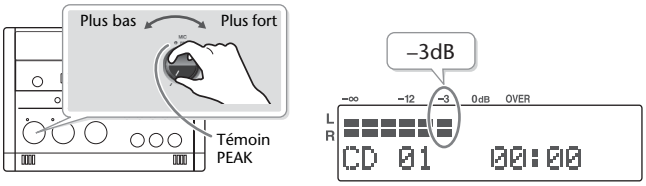


9 Réglez le niveau d'entrée des micros externes avec la commande [MIC].

A titre indicatif, réglez le niveau d'entrée de sorte que le témoin "–3dB" de l'indicateur de niveau s'allume sporadiquement quand le dispositif audio branché et le chant sont audibles simultanément.

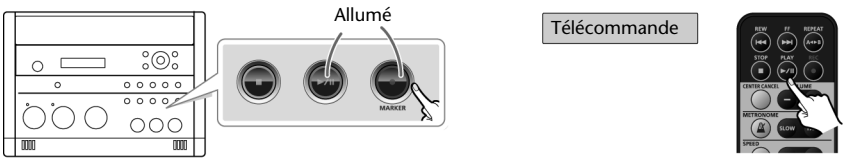
Quand vous avez réglé le niveau d'entrée, retournez au début du morceau à enregistrer.

* Quand vous actionnez la commande [MIC] ou [LINE], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'enregistrement. Ce n'est pas un dysfonctionnement.



10 Appuyez sur [●] (Rec) pour passer en attente d'enregistrement.

11 Appuyez sur le bouton [►/II] (Play) pour lancer l'enregistrement.



12 Lancez la lecture sur l'appareil audio (platine à cassette etc.).

Le morceau reproduit est enregistré.

13 Appuyez sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter l'enregistrement.

Le morceau enregistré est ajouté à la suite des autres sur la carte SD ou sur le CD-R/RW. Pour écouter le morceau que vous avez enregistré, appuyez sur le bouton [►/II] (Play) immédiatement après l'arrêt de l'enregistrement.

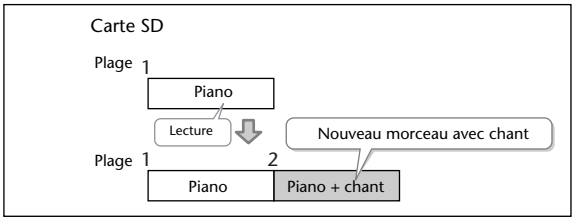
Important

- Les paramètres "Key" (page 75), "Pitch" (page 76) et "Speed" (page 77) adoptent automatiquement les réglages du morceau original durant l'enregistrement. A la fin de l'enregistrement, ces paramètres retrouvent les réglages que vous aviez choisis.
- Les haut-parleurs ne produisent aucun son en mode d'attente d'enregistrement ou durant l'enregistrement. Pour écouter le signal enregistré, utilisez un casque. (Voyez l'étape 4, page 41)
- Notez que, selon la position des micros par rapport aux haut-parleurs, vous risquez d'avoir du larsen. Voici comment remédier à ce problème:
  1. Changez l'orientation du ou des microphones.
  2. Eloignez le ou les microphones des haut-parleurs.
  3. Diminuez le volume.
- Quand vous actionnez la commande [MIC], vous pouvez entendre un léger bruit lors du changement du niveau d'entrée. Ce n'est pas un dysfonctionnement.
- Le niveau de lecture ("SD/CD Level", page 55) est le même pour le CD et la carte SD. A la mise hors tension, ce paramètre retrouve le réglage "0".

Ajouter une partie à un enregistrement sur carte SD

Durant la lecture d'un morceau enregistré au préalable sur carte SD, vous pouvez ajouter le chant ou un autre instrument et enregistrer le tout sur la carte SD (ajout d'une partie vocale ou instrumentale à un enregistrement sur carte SD).

Comme vous pouvez jouer et ajouter des parties séparément, vous pouvez, par exemple, enregistrer la partie de piano puis ajouter le chant ultérieurement.



Les données audio arrivant via des micros externes, les micros internes et l'entrée LINE IN (L, R) peuvent être ajoutées à un morceau de la carte SD. Effectuez les réglages nécessaires en fonction de vos instruments et de votre installation.

1 Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22, 24).

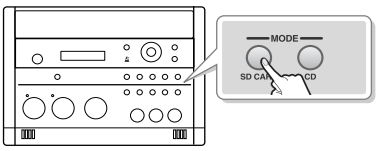
2 Insérez la carte SD (☞ page 26)

3 Faites les préparations pour l'enregistrement.

Si vous utilisez les micros internes	☞ Effectuez les préparations décrites à l'étape 5, page 41.
Si vous utilisez des micros externes	☞ Effectuez les préparations décrites aux étapes 4~5, page 45.
Si vous utilisez les entrées LINE	☞ Effectuez les préparations décrites aux étapes 4~5, page 50.

4 Préparez votre carte SD.

① **Appuyez sur le bouton [SD CARD] pour l'allumer et réglez la source audio sur "SD"** CD-2u .



② **Sélectionnez le morceau à enregistrer avec les boutons [⏮]/[⏭].**

5 Réglez le niveau de lecture de la carte SD et le niveau d'entrée du signal audio.

Réglez chaque niveau pour obtenir la balance souhaitée entre le niveau des données audio de la carte SD et le niveau d'entrée du signal audio.

① **Appuyez sur le bouton [▶/II] (Play) pour lancer la lecture du morceau de la carte SD.**

② **Appuyez sur le bouton [◁] ou [▷] pour afficher la page de réglage "SD/CD Level" ou "SD Level".**

③ **Utilisez les boutons [+]/[–] pour régler le niveau de lecture de la carte SD ("SD/CD Level" ou "SD Level").**

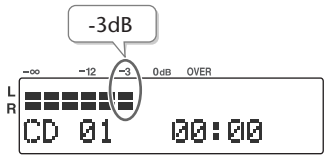
* Si vous n'actionnez pas les boutons [+]/[–] dans les cinq secondes, vous retrouvez l'affichage de la source audio.

Réglage (unités: dB)	Explication
–6~0 (réglage d'usine)~6	Diminuez la valeur pour réduire le niveau de lecture. Plus la valeur augmente, plus le niveau de lecture monte. "0" correspond au niveau de lecture du morceau original.

④ **Réglez le niveau d'entrée audio.**

Réglez le niveau de sorte que l'indicateur de niveau atteigne brièvement "–3dB" quand les signaux audio de la carte SD et de la source externe sont audibles simultanément.

Quand vous avez fini de régler le niveau, appuyez sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter la lecture de la carte SD.

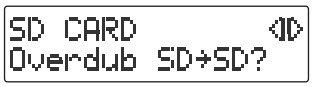


Si vous utilisez les micros internes ☞ Effectuez les préparations décrites à l'étape 6, page 42.
Si vous utilisez des micros externes ☞ Effectuez les préparations décrites à l'étape 6, page 46.
Si vous utilisez les entrées LINE ☞Effectuez les préparations décrites à l'étape 6, page 50.

6 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Overdub SD→SD?".

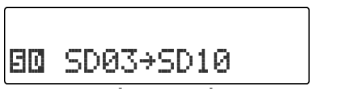
① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

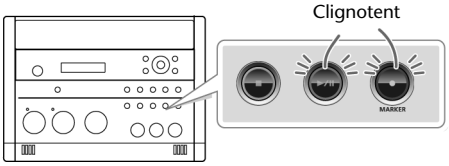
② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Overdub SD→SD?".**



③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

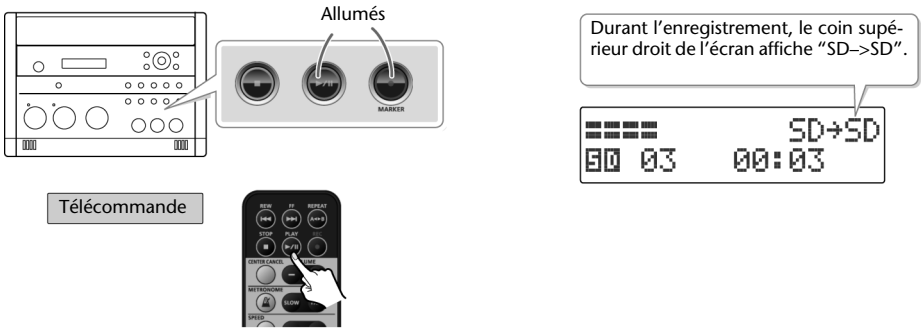
Le CD-2u/SD-2u passe en attente d'enregistrement.





7 Appuyez sur le bouton [▶/II] (Play) pour lancer l'enregistrement.

Quand la lecture du morceau sélectionné sur carte SD à l'étape 4- ② démarre, l'enregistrement démarre simultanément sur la carte SD. Interprétez votre partie.



8 Appuyez sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter l'enregistrement.

Le morceau enregistré est ajouté à la suite des autres sur la carte SD. Pour écouter le morceau que vous avez enregistré, appuyez sur le bouton [▶/II] (Play) immédiatement après l'arrêt de l'enregistrement.

Important

- Les paramètres "Key" (page 75), "Pitch" (page 76) et "Speed" (page 77) adoptent automatiquement les réglages du morceau original durant l'enregistrement. A la fin de l'enregistrement, ces paramètres retrouvent les réglages que vous aviez choisis.
- Les haut-parleurs ne produisent aucun son en mode d'attente d'enregistrement ou durant l'enregistrement. Pour écouter le signal enregistré, utilisez un casque. (Voyez l'étape 4, page 41)
- Le niveau de lecture ("SD/CD Level") est le même pour le CD et la carte SD. A la mise hors tension, ce paramètre retrouve le réglage "0".
- Pour arrêter l'enregistrement en cours, appuyez sur le bouton [■] (Stop).

Démarrage automatique de l'enregistrement dès l'entrée d'un signal

Quand le CD-2u/SD-2u est en attente d'enregistrement, l'enregistrement peut démarrer automatiquement dès l'entrée d'un signal audio dont le niveau excède une valeur spécifiée.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Auto Rec Start".

```
RECORDING      ◁▷
Auto Rec Start
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Auto Rec Start".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour régler le niveau seuil à partir duquel l'enregistrement démarre automatiquement.

```
Auto Rec Start
          :-12dB
```

Réglage	Explication
Off (réglage d'usine)	L'enregistrement démarre quand vous appuyez sur [►/II] (Play) en mode d'attente d'enregistrement.
-48dB	Niveau d'entrée minimum déclenchant automatiquement l'enregistrement.
-36dB	
-24dB	
-12dB	
-6dB	

Bas — Elevé

Signal audio déclenchant l'enregistrement

–48dB — –6dB

Avant de régler le niveau d'entrée, voyez comment l'indicateur de niveau se comporte au début du morceau. Pour éviter toute perte de signal au début de votre interprétation, choisissez un niveau de déclenchement inférieur au niveau initial de l'interprétation.

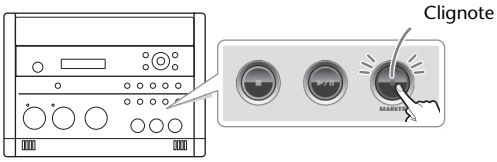
3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Les préparatifs pour l'enregistrement automatique sont terminés.

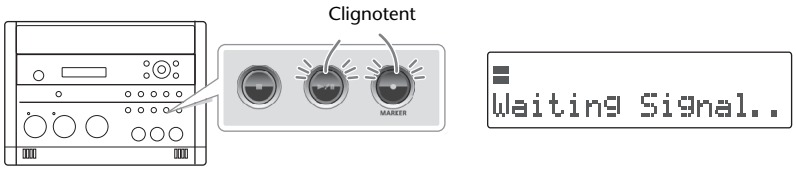
Quand vous avez terminé vos réglages pour l'enregistrement automatique, vous pouvez lancer l'enregistrement de la façon suivante.

1 Appuyez sur le bouton [●] (Rec).



2 Appuyez sur le bouton [▶/II] (Play).

Le CD-2u/SD-2u passe en attente d'enregistrement.



3 Commencez votre interprétation.

Quand le CD-2u/SD-2u détecte un signal audio, l'enregistrement démarre automatiquement.

* Pour éviter toute perte au début de l'enregistrement, ce dernier commence en fait jusqu'à 0,5 secondes avant le point auquel un signal audio excédant le niveau spécifié a été détecté.

4 Appuyez sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter l'enregistrement.

Le morceau enregistré est ajouté sur la carte SD ou sur le CD-R/RW, à la suite des autres.

Important

- L'enregistrement s'interrompt quand vous appuyez sur le bouton [▶/II] (Play). Dès qu'un nouveau signal audio est détecté, l'enregistrement démarre automatiquement. L'endroit où l'enregistrement recommence constitue le début du morceau suivant.
- L'enregistrement automatique ne fonctionne pas si vous avez sélectionné un décompte (page 68).

Attribution de numéros de morceaux durant l'enregistrement (Marker)

Durant l'enregistrement, vous pouvez attribuer un numéro de plage: les données enregistrées à partir de cet endroit constituent un nouveau morceau. Il y a trois façons d'attribuer des numéros de morceaux.

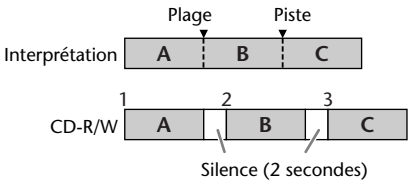
Attribution de numéros de morceaux	Page de référence
① Attribution d'un numéro en appuyant sur [●] (Rec)	Cette page
② Attribution automatique de numéros à intervalles fixes	page 65
③ Attribution d'un numéro quand un silence est détecté	page 66

Important

- Il est impossible de supprimer un numéro une fois qu'il a été attribué.
- Vous ne pouvez attribuer des numéros de plages que durant l'enregistrement.
- Il est impossible d'attribuer un nouveau numéro de plage à moins de 4 secondes du numéro de plage précédent.
- Vous pouvez attribuer jusqu'à 98 numéros de plages (99 plages ou morceaux).

Important **CD-2u**

- Quand vous attribuez un nouveau numéro de plage sur un CD-R/RW, un silence de deux secondes est automatiquement inséré avant chaque nouvelle plage.



- Il est impossible d'assigner un nouveau numéro de plage sur un CD-R/RW tant que le message ci-contre est affiché.

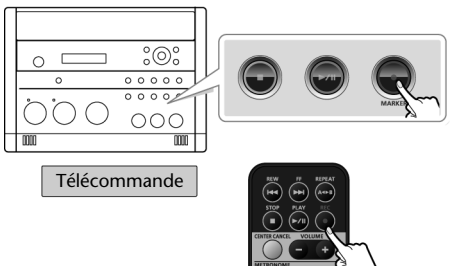
- L'enregistrement se poursuit même quand ce message est affiché.

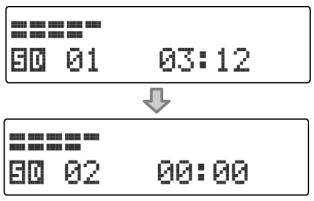
Attribution d'un numéro en appuyant sur [●] (Rec)

Vous pouvez attribuer un nouveau numéro de plage quand vous le voulez durant l'enregistrement. Si vous enregistrez plusieurs morceaux successivement (durant un concert, par exemple), vous pouvez assigner un numéro à chaque morceau durant l'enregistrement.

1 **Pour attribuer un numéro de plage durant l'enregistrement, appuyez sur le bouton [●] (Rec).**

Le numéro augmente d'une unité et l'enregistrement suivant est effectué sur une nouvelle plage.





Attribution automatique de numéros à intervalles fixes

Lors d'un enregistrement assez long comme une conférence, vous pouvez attribuer automatiquement des numéros de plage à intervalles fixes pour diviser l'enregistrement. La division de l'enregistrement en plages distinctes facilite la recherche d'un passage particulier.

1 Choisissez la façon dont les numéros de plage sont assignés.

RECORDING
Auto Marker

Auto Marker
: Time

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Auto Marker".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

④ **Utilisez les boutons [+] [–] pour choisir le réglage "Time".**

Réglage	Explication
Off	Pas d'attribution automatique des numéros de plages.
Time	Les numéros de plages sont attribués automatiquement à intervalles fixes (spécifiés en minutes) durant l'enregistrement.
Level	Les numéros de plages sont attribués automatiquement quand un silence est détecté durant l'enregistrement.

2 Choisissez l'intervalle séparant les numéros de plages.

RECORDING
Auto Marker Time

Auto Marker Time
: 5min

① **Appuyez sur le bouton [EXIT] pour retourner au menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Auto Marker Time".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

④ **Utilisez les boutons [+]/[–] pour sélectionner la durée des plages.**

Réglage (unités: minutes)	Explication
2 minutes (réglage d'usine)~15 minutes	Sélection de l'intervalle en minutes séparant les numéros de plages.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Au cours de l'enregistrement, les numéros de plages sont automatiquement attribués selon l'intervalle choisi à l'étape 2.

Pour annuler ce réglage, sélectionnez "Off" à l'étape 1.

Attribution d'un numéro quand un silence est détecté

Quand un silence de plus d'une seconde est détecté, l'enregistrement s'interrompt automatiquement. L'enregistrement reprend automatiquement sous un nouveau numéro de plage dès que le niveau d'entrée du signal audio dépasse la valeur spécifiée.

Cette fonction est pratique quand vous enregistrez une cassette ou un MD car les morceaux sont automatiquement séparés grâce aux silences.

1 Choisissez la façon dont les numéros de plages sont assignés.

RECORDING
Auto Marker

Auto Marker
:Level

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Auto Marker".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

④ **Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir le réglage "Level".**

Réglage	Explication
Off	Pas d'attribution automatique des numéros de plages.
Time	Les numéros de plages sont attribués automatiquement à intervalles fixes (spécifiés en minutes) durant l'enregistrement.
Level	Les numéros de plages sont attribués automatiquement quand un silence est détecté durant l'enregistrement.

2 Spécifiez le niveau audio considéré comme un silence.

RECORDING
Auto Marker Lvl

Auto Marker Lvl
:-30dB

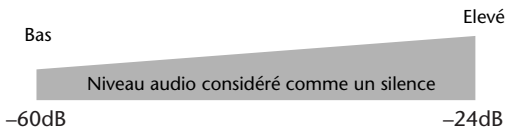
① **Appuyez sur le bouton [EXIT] pour retourner au menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Auto Marker Lvl".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

④ **Utilisez les boutons [+]/[–] pour spécifier le niveau audio considéré comme un silence.**

Réglage	Explication
§ (réglage d'usine)	Un niveau inférieur au niveau spécifié est considéré comme un silence.
–54dB	
–48dB	
–42dB	
–36dB	
–30dB	
–24dB	



3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

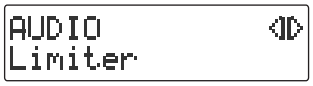
Au cours de l'enregistrement, quand le niveau d'entrée est inférieur au niveau spécifié à l'étape 2 durant plus d'une seconde, il est considéré comme un silence et un nouveau numéro de plage est automatiquement attribué.

Pour annuler ce réglage, sélectionnez "Off" à l'étape 1.

Limitation du niveau pour éviter la distorsion (Limiter)

Cette fonction règle automatiquement le niveau d'entrée pour éviter toute distorsion du signal audio quand le signal d'entrée atteint un niveau excessif.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Limiter".

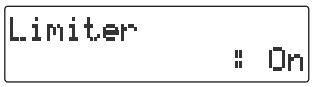


① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Limiter".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+] [–] pour activer/couper le limiteur.



Réglage	Explication
Off (réglage d'usine)	Le limiteur est coupé.
On	Le limiteur est activé.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

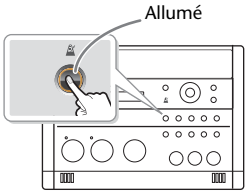
Important

Vous ne pouvez pas utiliser le limiteur avec l'entrée LINE. Réglez le niveau du signal d'entrée avec la commande [LINE].

Ajouter un décompte avant l'enregistrement (Count-in)

Vous pouvez ajouter un décompte avant l'enregistrement. Un décompte peut vous aider à bien intégrer le tempo du morceau avant que l'enregistrement ne commence.

1 Appuyez sur le bouton [ ] (métronome) pour activer le métronome.



2 Réglez le son, le tempo et la métrique (le type de mesure) du décompte.

Le son, le tempo et la métrique du décompte sont déterminés par les réglages du métronome. Voyez les étapes 2~4 de la section "Activer le métronome" (page 81).

3 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Count-in (Beat)".

```
RECORDING
Count-in (Beat)
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Count-in (Beat)".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir le nombre de temps décomptés.

```
Count-in (Beat)
          :  4
```

Réglage	Explication
Off (réglage d'usine)	Aucun décompte n'est produit.
1~16	Définit le nombre de temps du décompte.

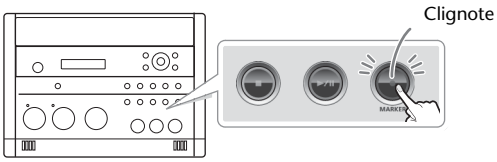
5 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Quand vous avez terminé le réglage du décompte, lancez l'enregistrement de la façon suivante.

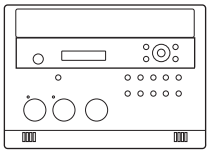
1 Appuyez sur le bouton [●] (Rec).

Le CD-2u/SD-2u passe en attente d'enregistrement.



2 Appuyez sur le bouton [▶/II] (Play).

Le métronome lance un décompte de la durée choisie puis l'enregistrement débute.



* Le métronome reste audible durant l'enregistrement.

Ecouter un CD/une carte de mémoire SD

* Pour écouter un CD, il faut brancher l'adaptateur secteur fourni avec le CD-2u/SD-2u.

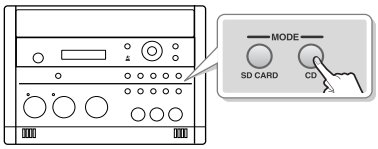
Ecouter un CD CD-2u

1 Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22).

2 Insérez le CD (☞ page 29).

3 Réglez la source audio sur "CD".

Appuyez sur le bouton [CD].



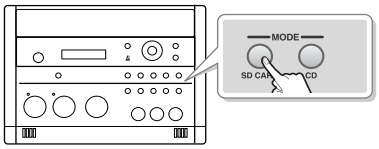
Ecouter une carte SD

1 Mettez l'appareil sous tension (☞ page 22, 24).

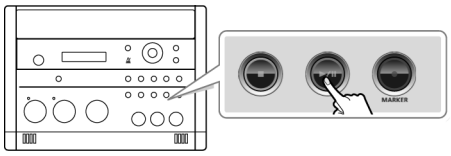
2 Insérez la carte SD (☞ page 26).

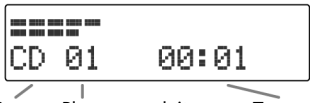
3 Réglez la source audio sur "SD" CD-2u .

Appuyez sur le bouton [SD CARD].



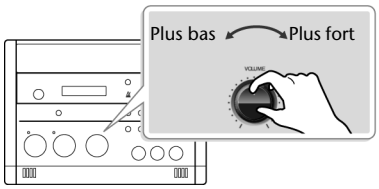
4 Appuyez sur le bouton [▶/II] (Play) pour lancer la lecture.





Source Plage reproduite Temps de lecture écoulé

5 Servez-vous de la commande [VOLUME] pour régler le volume.



Si vous n'utilisez ni l'entrée de micro ni l'entrée LINE, réglez le niveau d'entrée au minimum.

Entrée microRéglez le commutateur [MIC LEVEL] sur "MANUAL" et tournez la commande [MIC] à fond à gauche (désactivée).

Entrée LINE Tournez la commande [LINE] à fond à gauche (désactivée).

Pour faire ceci…	Effectuez cette opération
Arrêter la lecture	**Appuyez sur le bouton [■] (Stop).** Si vous appuyez sur ce bouton à l'arrêt, vous retournez à la première plage.
Interrompre la lecture	**Appuyez sur le bouton [▶/II] (Play).** Une nouvelle pression sur ce bouton reprend la lecture où vous l'avez interrompue.
Retourner au début d'une plage	**Appuyez sur le bouton [⏮].** Chaque pression sur ce bouton recule d'une plage. Si vous appuyez sur ce bouton durant la lecture, vous retournez au début de la plage. **Appuyez sur le bouton [⏭].** Chaque pression sur ce bouton avance d'une plage.
Changer de morceau à grande vitesse	**A l'arrêt, maintenez le bouton [⏮] ou [⏭] enfoncé.**
Reculer/avancer rapidement (recherche)	**Durant la lecture, maintenez le bouton suivant enfoncé** Bouton [⏮]: Recul. Bouton [⏭]: Avance rapide.
Reculer/avancer à grande vitesse	**En mode Pause, maintenez le bouton [⏮] ou [⏭] enfoncé.**

Télécommande

REW / FF — Recherche de morceau, recul/avance rapide

STOP / PLAY — Arrêt/lecture (pause) de morceau

Réglage du volume

- Elever le volume
- Baisser le volume.

Remarque

La commande [VOLUME] du CD-2u/SD-2u ne bouge pas quand vous réglez le volume avec la télécommande. Cela signifie que la position de la commande [VOLUME] ne correspond pas nécessairement au réglage réel de volume.

Reprendre la lecture d'un morceau après l'avoir arrêtée (Resume)

Quand vous appuyez sur le bouton [■] (Stop) durant la lecture, le CD-2u/SD-2u mémorise l'endroit où vous avez arrêté la lecture et la reprend à cet endroit quand vous relancez la lecture. Cette fonction s'appelle "Resume".

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Resume".

```
PLAYBACK
Resume
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Resume".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour activer/couper la fonction "Resume".

```
Resume
          : On
```

Réglage	Explication
Off (réglage d'usine)	La fonction "Resume" est désactivée.
On	La fonction "Resume" est activée. Le CD-2u/SD-2u mémorise l'endroit où la lecture a été arrêtée.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Quand la fonction 'Resume' est activée

Après avoir appuyé sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter la lecture, vous pouvez appuyer sur le bouton [►/II] (Play) pour la reprendre au même endroit.

Si, après avoir appuyé sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter la lecture, vous appuyez de nouveau sur [■] (Stop) ou éjectez la carte SD/le CD, la fonction "Resume" –qui avait mémorisé la position d'arrêt– est désactivée.

Régler le timbre (Bass/Treble)

Vous pouvez régler le timbre de la lecture.

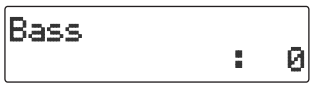
1 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Bass" ou "Treble".**

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Bass" ou "Treble".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 **Utilisez les boutons [+]/[–] pour changer le réglage du timbre.**



Réglage	Explication
Bass: –10~0 (réglage d'usine)~10	Règle le niveau du grave.
Treble: –10~0 (réglage d'usine)~10	Règle le niveau de l'aigu.

3 **Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].**

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Ajoutez de la réverbération (Reverb)

Cette fonction ajoute de la réverbération au signal audio d'une carte SD ou d'un CD CD-2u pour donner l'impression que l'interprétation a lieu dans une salle de concert ou dans un autre environnement acoustique réel.

1 **CD-2u Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Reverb".**

```
PLAYBACK
Reverb
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Reverb".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

1 **SD-2u Appuyez sur le bouton [REVERB] pour l'allumer.**

2 **Utilisez les boutons [+]/[–] pour régler l'intensité de la réverbération.**

Lancez la lecture à partir de la carte SD ou du CD et vérifiez le réglage de réverbération.

```
Reverb
        :   Off
```

Réglage	Explication
Off CD-2u	Pas de réverbération
Light (réglage d'usine)	Intensité de la réverbération: minimum
Medium	Intensité de la réverbération: normale
Deep	Intensité de la réverbération: maximum

3 **Appuyez sur le bouton [EXIT].**

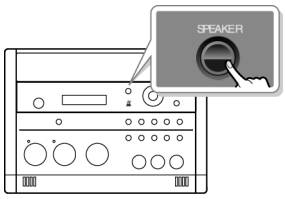
Vous retournez à la page affichant la source audio.

Important

La réverbération n'est pas ajoutée au signal externe comme le signal capté par les micros internes ou des micros externes.

Couper les haut-parleurs

Pour couper le son des haut-parleurs, appuyez sur le bouton [SPEAKER]. Appuyez de nouveau sur le bouton pour rétablir le son des haut-parleurs.



Important

Quand vous utilisez les micros internes, les haut-parleurs ne produisent aucun son durant l'enregistrement ou en mode d'attente d'enregistrement, même si vous appuyez sur le bouton [SPEAKER] pour les activer. Cela évite que les micros internes (ou des micros externes) n'enregistrent le son produit par les haut-parleurs.

Si vous utilisez des micros externes, désactivez ou activez les haut-parleurs en fonction des circonstances.

Echanger les canaux gauche et droit pour la lecture

Les canaux gauche et droit sont échangés pour la lecture de l'enregistrement. Cela peut être pratique pour placer les signaux audio de façon plus cohérente pour l'auditeur dans l'image stéréo. Pour en savoir plus sur la position droite/gauche dans l'image stéréo, voyez l'illustration à la page 121.

* Les signaux audio audibles via les haut-parleurs ne sont pas échangés.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "OUTPUT Exchange".

AUDIO
OUTPUT Exchange

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "OUTPUT Exchange".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour activer/couper l'échange des canaux de sortie.

OUTPUT Exchange
:Off

Réglage	Explication
Off (réglage d'usine)	Le son est audible comme lors de l'enregistrement.
On	Les canaux gauche et droit sont échangés par rapport à l'enregistrement.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Transposer la lecture

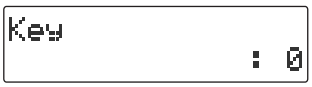
Vous pouvez changer la tonalité de la lecture par demi-tons. Cette fonction peut être très utile dans certaines situations:

- Elle permet de s'entraîner à jouer de la flûte avec un accompagnement créé pour saxophone alto.
- Elle permet de transposer l'accompagnement pour karaoké dans une tonalité convenant mieux à la tessiture du chanteur.

1 Appuyez sur le bouton [KEY] pour afficher le menu et sélectionnez "Key".

Chaque pression sur le bouton [KEY] active et coupe alternativement la fonction.

* Si l'appareil reste inactif durant une période déterminée, il retourne à l'affichage de la source audio.



① **Appuyez sur le bouton [KEY] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] pour choisir "Key".**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour changer la tonalité.

Si vous appuyez sur le bouton [ENTER], vous retrouvez le réglage "0".

* Si vous changez la tonalité en cours de lecture, le signal audio s'interrompt momentanément.

Réglage	Explication
–12~0 (réglage d'usine)~12	En diminuant la valeur d'une unité, vous transposez le morceau d'un demi-ton vers le bas. En augmentant la valeur d'une unité, vous transposez le morceau d'un demi-ton vers le haut. "0" correspond à la tonalité originale du morceau. Avec le réglage "–12", vous n'êtes plus en mesure de diminuer le réglage "Pitch" (page 76). Avec le réglage "12", vous n'êtes plus en mesure d'augmenter le réglage "Pitch".

3 Appuyez sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

A la mise hors tension, le paramètre "Key" retrouve le réglage "Off".

Télécommande

UP Transpose la lecture vers le haut.

DOWN Transpose la lecture vers le bas.

ON/OFF Active/coupe la transposition.

Ajuster la hauteur de référence de la lecture (Pitch)

Vous pouvez ajuster la hauteur de la lecture par “cents”. Un “cent” correspond à 1/100ème de demi-ton.

Il peut arriver que l’instrument avec lequel vous voulez accompagner un CD ait un diapason d’une hauteur légèrement différente de celle de l’accompagnement sur CD. Dans ce cas, vous pouvez ajuster la hauteur de l’accompagnement sur CD pour le mettre au diapason de l’instrument.

Si vous utilisez un instrument difficile à accorder comme un piano acoustique, il est plus simple d’ajuster la hauteur de la lecture du CD pour la mettre au diapason de l’instrument.

1 Appuyez sur le bouton [KEY] pour afficher le menu et sélectionnez “Pitch”.

Chaque pression sur le bouton [KEY] active et coupe alternativement la fonction.

* Si l’appareil reste inactif durant une période déterminée, il retourne à l’affichage de la source audio.

① **Appuyez sur le bouton [KEY] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [▷] pour choisir “Pitch”.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour régler le paramètre “Pitch”.

Si vous appuyez sur le bouton [ENTER], vous retrouvez le réglage “0”.

* Si vous changez la hauteur en cours de lecture, le signal audio s’interrompt momentanément.

Réglage (unités: cents)	Explication
–100~0 (réglage d’usine)~100	Diminuez la valeur pour baisser la hauteur globale. Augmentez la valeur pour élever la hauteur globale. “0” correspond à la hauteur originale du morceau. Cependant, si “Key” (page 75) est réglé sur “–12”, vous ne pouvez plus régler “Pitch” sur une valeur négative. Si “Key” est réglé sur “12”, vous ne pouvez plus régler “Pitch” sur une valeur positive.

Si le CD a été enregistré avec le diapason La=440Hz alors qu’il vous faudrait La=442Hz, réglez “Pitch” sur “8”.

Voyez le tableau ci-contre.

Fréquence du La central	Réglage ‘Pitch’
438Hz	–8 (cents)
439Hz	–4 (cents)
440Hz	0
441Hz	4 (cents)
442Hz	8 (cents)

3 Appuyez sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

A la mise hors tension, le paramètre “Key” retrouve le réglage “Off”.

Ralentir ou accélérer la lecture

Vous pouvez accélérer ou ralentir la lecture. La vitesse de la lecture peut aussi changer sans affecter la hauteur.

Cette fonction est pratique pour apprendre un morceau à l'oreille et l'écouter lentement ou pour écouter rapidement un enregistrement.

1 Appuyez sur le bouton [SPEED].

Chaque pression sur le bouton [SPEED] active et coupe alternativement la fonction.

* Si l'appareil reste inactif durant une période déterminée, il retourne à l'affichage de la source audio.

```
Speed
              :100
```

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour régler la vitesse de lecture.

Si vous appuyez sur le bouton [ENTER], vous retrouvez le réglage "100".

```
Speed
              :100
```

* Si vous changez la vitesse en cours de lecture, le signal audio s'interrompt momentanément.

Réglage (unités: %)	Explication
50 (mi-vitesse)~100 (réglage d'usine)~200 (2x la vitesse normale)	Diminuez ce réglage pour ralentir la lecture et augmentez-le pour accélérer la lecture. "100" correspond à la vitesse originale du morceau.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Télécommande

FAST Accélère la lecture.

SLOW Ralentit la lecture.

ON/OFF Active/coupe le réglage de vitesse de lecture.

A la mise hors tension, le paramètre "Speed" retrouve le réglage "Off".

Important

Un ralentissement excessif de la vitesse de lecture peut modifier le timbre ou nuire à la qualité de la lecture audio.

Accompagnement instantané pour karaoké (Center Cancel)

Cette fonction atténue le signal situé au centre de l'image stéréo (souvent le chant ou la mélodie) afin de le rendre pratiquement inaudible. Cela vous permet d'utiliser un CD disponible dans le commerce comme accompagnement pour karaoké. Vous pouvez aussi vous en servir pour vous entraîner à chanter un morceau ou à jouer une partie instrumentale.

1 Appuyez sur le bouton [CENTER CANCEL] pour afficher la page "Center Cancel".

Chaque pression sur le bouton [CENTER CANCEL] active et coupe alternativement la fonction.

* Si l'appareil reste inactif durant une période déterminée, il retourne à l'affichage de la source audio.

```
Center Cancel
            :On1
```

① **Appuyez sur le bouton [CENTER CANCEL] pour afficher le menu.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour changer le réglage "CENTER CANCEL".

```
Center Cancel
            :On2
```

Réglage	Explication
On1 (réglage d'usine)	Les réglages "On 1"~"On 3" annulent le signal central de différentes façons. Essayez chaque option et choisissez celle qui convient le mieux.
On2	
On3	
Focus1	Accentue le signal central lors de la lecture du morceau. "Focus 1" et "Focus 2" proposent différents types d'accentuation. Essayez chaque option et choisissez celle qui convient le mieux.
Focus2	

3 Appuyez sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

A la mise hors tension, la fonction "Center Cancel" est désactivée ("Off").

Important

Si le morceau est pourvu d'une intense réverbération ou si le signal à éliminer ne se trouve pas au centre de l'image stéréo, vous n'obtiendrez pas l'effet escompté.

Télécommande

Active/coupe la fonction "Center Cancel".

Lecture de plages en boucle (1 Track/All Repeat)

Vous pouvez écouter une plage ou l'ensemble des plages en boucle.

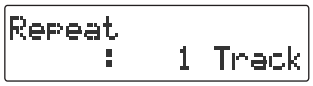
1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Repeat".

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Repeat".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour changer le réglage "Repeat Playback".

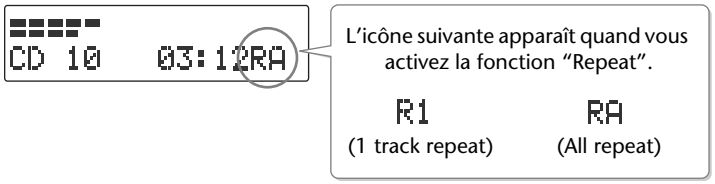


Réglage	Explication
Off (réglage d'usine)	La lecture en boucle est désactivée.
1 Track	Lecture en boucle d'une plage. La plage en cours de lecture ou toute autre plage choisie ensuite est reproduite en boucle.
All Tracks	Lecture en boucle de toutes les plages. Si vous activez cette fonction durant la lecture, l'ensemble des plages est reproduit en boucle, à partir de la plage en cours.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Icônes de lecture en boucle



L'icône " R1 " ou RA disparaît si vous réglez "Repeat" sur "Off" à l'étape 2.

Important

La lecture en boucle est désactivée si vous actionnez le bouton [REPEAT].

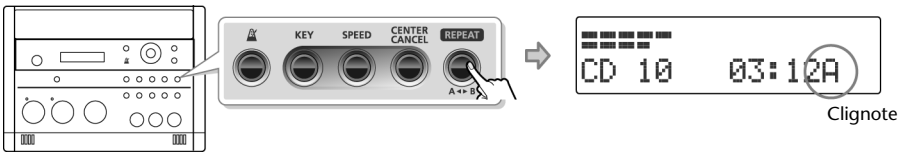
Ecouter un passage d'un morceau en boucle (A/B Repeat)

Vous pouvez définir un passage dans un morceau et l'écouter en boucle.

Cela vous permet de vous exercer à jouer tout en étant accompagné par le morceau ou d'apprendre le morceau à l'oreille.

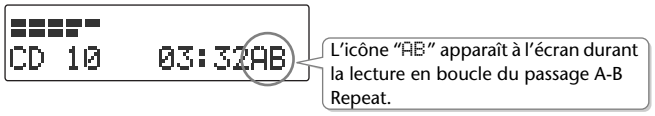
1 Durant la lecture, appuyez sur le bouton [REPEAT] à la position correspondant au début du passage.

Le point de départ (A) de la boucle "A-B Repeat" est mémorisé et l'icône "A" clignote à l'écran.



2 Appuyez de nouveau sur le bouton [REPEAT] à la position correspondant à la fin du passage A-B Repeat à mettre en boucle.

Le point final (B) du passage A-B Repeat est mémorisé et la lecture en boucle du passage A–B démarre.



3 Pour arrêter la lecture en boucle du passage A-B Repeat, appuyez sur le bouton [REPEAT].

Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter la lecture en boucle du passage A-B Repeat.

Télécommande

Mémorisation des points de départ/fin pour la lecture en boucle du passage A-B Repeat.

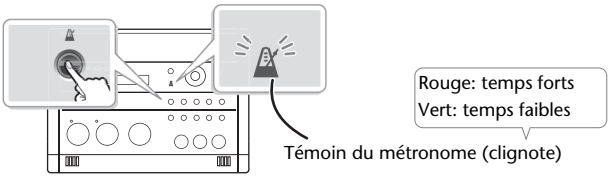
Activer le métronome

Le CD-2u/SD-2u est doté d'un métronome interne pour faciliter vos exercices.

1 Appuyez sur le bouton [ ] (métronome) pour activer le métronome.

Chaque pression sur le bouton [ ] active et coupe alternativement le métronome.

* Si l'appareil reste inactif durant une période déterminée, il retourne à l'affichage de la source audio.



Quand le métronome est activé, le bouton [ ] s'allume. Le témoin du métronome se met à clignoter en suivant la mesure.

Une nouvelle pression sur le bouton [ ] coupe le métronome (le bouton s'éteint).

2 Réglez le son.

Sound
: Bell

① **Appuyez sur le bouton [ ] (métronome) pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] pour choisir "Sound".**

③ **Servez-vous des boutons [+]/[–] pour sélectionner le son du métronome.**

Réglage	Explication
Silent	Le métronome ne produit aucun son. Son témoin clignote pour indiquer les temps.
Bell (réglage d'usine)	Un son de cloche bat la mesure.
Click	Un son électronique bat la mesure.
Voice	Une voix compte les temps (en anglais).

3 Réglez le tempo.

Tempo
: 120

① **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Tempo".**

② **Choisissez le tempo du métronome.**

•Utilisez les boutons [+]/[–] pour changer le réglage de tempo.

•Réglez le tempo en le tapant (Tap Tempo) sur le bouton [ENTER].

Réglage	Explication
♩ = 20~120 (réglage d'usine)~250	Détermine le nombre de noires dans une minutes. Diminuez la valeur pour ralentir le tempo ou augmentez cette valeur pour accélérer le tempo.

4 Déterminez les temps forts.

① **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Beat".**

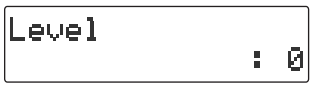
② **Utilisez les boutons [+]/[–] pour déterminer les temps accentués par le métronome.**

Réglage	Explication
0	Pas de temps fort.
1	Tous les temps sont accentués.
2	Temps fort tous les 2 temps.
3	Temps fort tous les 3 temps.
4 (réglage d'usine)	Temps fort tous les 4 temps.
5	Temps fort tous les 5 temps.
6	Temps fort tous les 6 temps.
7	Temps fort tous les 7 temps.
♪3	Chaque temps est divisé en triolet et le début de chaque triolet est accentué.
♪	Chaque temps est divisé en doubles croches et la double croche initiale est accentuée.

* ♩ (une noire) équivaut à un temps.

* Si vous avez réglé "Sound" sur "Voice", les temps forts ne sont pas accentués.

5 Réglez le volume.



① **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Level".**

② **Utilisez les boutons [+]/[–] pour régler le volume du métronome.**

6 Choisissez la sortie.

① **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour sélectionner "Monitor".**

② **Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir la sortie.**

Réglage	Explication
All	Envoi aux haut-parleurs, au casque et à toutes les sorties.
Phones	Envoi au casque uniquement.

7 Appuyez sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Important

- Le son du métronome est inaudible durant l'enregistrement ou en mode d'attente d'enregistrement. Pour entendre le métronome, utilisez un casque.
- Le métronome ne peut pas être utilisé lorsque vous ajoutez une partie à des données audio provenant d'un CD de musique (☞ page 54).

Télécommande

Règle le tempo du métronome.

FAST Accélère le tempo.

SLOW Ralentit le tempo.

METRONOME Active/coupe le métronome.

Accorder votre instrument (Tuner)

Vous pouvez accorder votre instrument avec la fonction d'accordeur chromatique ("Tuner") qui détecte les notes par demi-tons.

1 Sélectionnez les micros internes.

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "MIC Select".**

```
AUDIO          ◁▷
MIC Select
```

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

④ **Utilisez les boutons [+]/[–] pour sélectionner le réglage "Internal".**

```
MIC Select
        :Internal
```

2 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

3 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Tuner/Tone?".

```
TUNER          ◁▷
Tuner/Tone?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Tuner/Tone?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 Observez l'affichage de l'accordeur et jouez une note sur l'instrument à accorder.

```
TUNER  Pitch:440
   · · · · + · · · ·
```

⇩

```
TUNER  Pitch:440
 ▶ · · o · + · · · ·   C#4
```

Note

Le nom de la note la plus proche de la note jouée apparaît à l'écran. Accordez votre instrument jusqu'à ce que la note souhaitée apparaisse à l'écran.

Si l'accordeur ne réagit pas, vérifiez si la commande [MIC] n'est pas réglée au minimum.

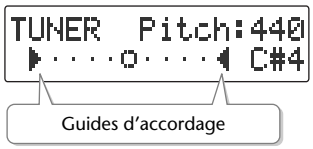
Important

SD-2u

Appuyez sur le bouton [TUNER] pour accéder à la page de l'étape 4.

5 **Accordez l'instrument de sorte à afficher les guides d'accordage gauche et droit.**

Quand votre instrument est à ±50 cents de la hauteur correcte, un guide d'accordage apparaît à l'écran. Il indique la distance séparant la note affichée de la hauteur produite par votre instrument.



Accordez l'instrument de sorte à afficher les guides d'accordage gauche et droit.

Si seul le guide droit est affiché:

La note jouée est trop haute.

Si seul le guide gauche est affiché:

La note jouée est trop basse.

6 **Quand vous n'avez plus besoin de l'accordeur, appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].**

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Important

- Vous pouvez aussi utiliser des micros externes pour l'accordeur. Pour utiliser des micros externes, sélectionnez "MIC SELECT" dans le menu puis réglez ce paramètre sur "External".
  ☞ "Sélectionnez les micros externes." (page 46)
- Il est impossible de reproduire ou d'enregistrer des données en utilisant l'accordeur.
- Si vous ne voulez pas entendre de son durant l'accordage, réglez la commande [VOLUME] au minimum ou coupez le son des haut-parleurs.

Régler le diapason de l'accordeur

Vous pouvez calibrer l'accordeur du CD-2u/SD-2u en fonction d'un autre instrument en modifiant son diapason (sa hauteur de référence).

Le diapason correspond à la fréquence de la note A4. Il s'agit du La central sur un piano.

1 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Tuner/Tone?".**

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Tuner/Tone?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 **Utilisez les boutons [+]/[–] pour régler le diapason.**

Réglage (unités: Hz)	Explication
435~440 (réglage d'usine)~445	Diminuez cette valeur pour baisser la hauteur et augmentez-la pour élever la hauteur du diapason.

3 **Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].**

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Accorder à l'oreille avec un signal de référence

Pour vous aider à accorder votre instrument, les haut-parleurs du CD-2u/SD-2u peuvent émettre un signal de référence.

1 **Appuyez sur [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Tuner/Tone?".**

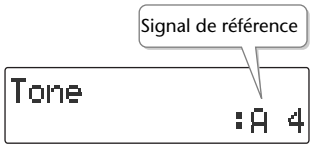
① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez [◁] [▷] pour choisir "Tuner/Tone?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 **A la page "Tuner", appuyez sur le bouton [ENTER].**

(Les pages "Tuner" et "Tone" alternent chaque fois que vous appuyez sur le bouton [ENTER].)



Vous entendez le signal de référence produisant la note affichée à l'écran.

3 **Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir la note du signal de référence.**

Réglage	Explication
A3~A4 (réglage d'usine)~A5	Vous pouvez choisir une des 25 notes chromatiques comprises dans la plage A3~A5.

4 **Accordez votre instrument en suivant le signal de référence.**

5 **Pour couper le signal de référence, appuyez deux fois sur [EXIT].**

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Important

SD-2u

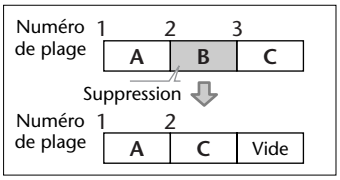
Appuyez sur le bouton [GUIDE TONE] pour accéder à la page de l'étape 2.

Supprimer des morceaux d'une carte SD

Supprimer des morceaux individuels

Vous pouvez supprimer des morceaux individuels.

Quand vous supprimez un morceau, les morceaux suivants sont décalés et leur numéro change.



1 **Insérez la carte SD à modifier et appuyez sur le bouton [SD CARD]** CD-2u **.**

La carte SD devient la source audio.

2 **Servez-vous du bouton [⏮] ou [⏭] pour choisir la plage à supprimer.**

3 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Erase One?".**

```
SD CARD
Erase One?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Erase One?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

Numéro de la plage à supprimer

```
Erase Tr02
Are You Sure?
```

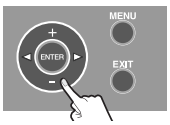
L'écran affiche "Processing…" et le morceau est supprimé. Quand la suppression est terminée, la page affichant la source audio réapparaît.

Remarque

Il est impossible de récupérer un morceau qui a été supprimé. Soyez donc prudent lorsque vous utilisez cette fonction.

Important

- Si, après avoir sélectionné le morceau à supprimer à l'étape 2, vous actionnez le bouton [–], le message de l'étape 4 apparaît immédiatement. Cela vous évite de sélectionner la fonction dans le menu.
- La suppression est impossible si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).



Supprimer tous les morceaux

Vous pouvez supprimer tous les morceaux d'une carte SD.

1 **Insérez la carte SD à modifier.**

2 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "SD Erase All?".**

```
SD CARD
SD Erase All?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "SD Erase All?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

3 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**

```
SD Erase All
Are You Sure?
```

4 **Si vous êtes toujours certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
SD Erase All
Really Sure?
```

L'écran affiche "Processing…" et tous les morceaux sont supprimés. Quand la suppression est terminée, la page affichant la source audio réapparaît.

Remarque

Il est impossible de récupérer un morceau qui a été supprimé. Soyez donc prudent lorsque vous utilisez cette fonction.

Important

La suppression est impossible si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

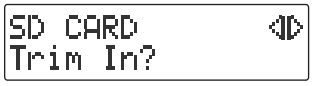
Supprimer un passage indésirable au début du morceau (Trim In)

Si vous lancez l'enregistrement un peu à l'avance pour éviter toute perte, le morceau débute par un silence indésirable. Vous pouvez supprimer ce silence pour que le morceau démarre immédiatement.

1 **Insérez la carte SD à modifier et appuyez sur le bouton [SD CARD]** CD-2u **.**
La carte SD devient la source audio.

2 **Servez-vous du bouton [⏮] ou [⏭] pour choisir la plage à modifier.**

3 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Trim In?".**

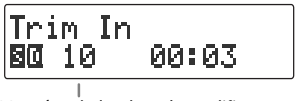


① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Trim In?".**

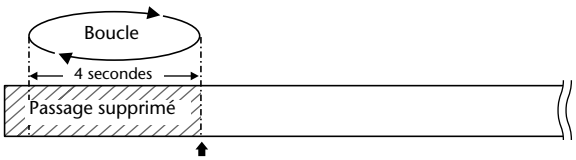
③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 **Appuyez sur [▶/II] (Play) pour lancer la lecture du morceau.**



Numéro de la plage à modifier

5 **Quand vous arrivez à l'endroit où le morceau doit débuter (point de départ), appuyez sur le bouton [●] (Rec).**
Une plage de quatre secondes précédant le point de départ est reproduite en boucle.



Point de départ: Cette position constituera le début du morceau après l'édition.

6 **Utilisez le bouton [+] ou [–] pour affiner la position du point de départ.**
Réglez le point de départ de sorte à supprimer la partie indésirable au début du morceau.

Bouton	Explication
Bouton [+]	Avance le point de départ.
Bouton [–]	Recule le point de départ.

7 **Appuyez sur le bouton [ENTER].**

8 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**
(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Trim In
Are You Sure?
```

⇩

```
Trim In
Processing..  20%
```

— Indication de progression

L'écran affiche "Processing…" et le passage indésirable au début du morceau est supprimé. Quand la suppression est terminée, la page affichant la source audio réapparaît.

Remarque

Il est impossible de récupérer le passage supprimé. Soyez donc prudent lorsque vous utilisez cette fonction.

Important

- Il est impossible de choisir un point de départ qui réduirait la durée du morceau à moins de quatre secondes.
- La fonction "Trim In" prend un certain temps. Il faut généralement compter la moitié du temps de lecture du morceau. Pour éditer un morceau de 4 minutes, par exemple, il faut compter environ 2 minutes.
- La fonction "Trim In" nécessite un espace de mémoire libre égal au volume du morceau à éditer. Si vous éditez un morceau durant 5 minutes, par exemple, le support doit disposer d'au moins 5 minutes de temps d'enregistrement résiduel.
- Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Supprimer un passage indésirable à la fin du morceau (Trim Out)

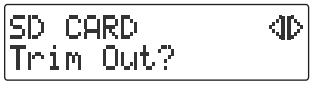
Si vous arrêtez l'enregistrement un peu après la fin de l'interprétation pour éviter toute perte, le morceau se termine par un silence indésirable. Vous pouvez supprimer ce silence pour que la plage ne contienne que le morceau.

1 Insérez la carte SD à modifier et appuyez sur le bouton [SD CARD] CD-2u **.**

La carte SD devient la source audio.

2 Servez-vous du bouton [⏮] ou [⏭] pour choisir la plage à modifier.

3 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Trim Out?".

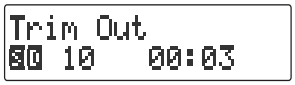


① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Trim Out?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 Appuyez sur [▶/II] (Play) pour lancer la lecture du morceau.

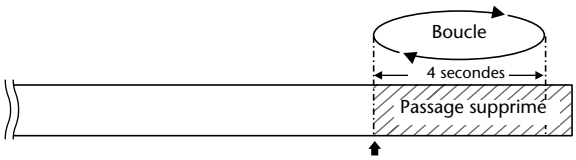


Numéro de la plage à modifier

5 Quand vous arrivez à l'endroit où le morceau se termine réellement (fin), appuyez sur le bouton [●] (Rec).

(Si le morceau est long, vous pouvez avancer rapidement jusqu'à ce que vous arriviez à proximité de la fin.)

Un passage de quatre secondes après la fin est reproduit en boucle.



Fin: Cette position constituera la fin du morceau après l'édition.

6 Utilisez le bouton [+] ou [–] pour affiner la position de la fin.

Réglez la fin de sorte à supprimer le passage indésirable.

Bouton	Explication
Bouton [+]	Avance la fin.
Bouton [–]	Recule la fin.

7 **Appuyez sur le bouton [ENTER].**

8 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**
(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Trim Out
Are You Sure?
```

⇩

```
Trim Out
Processing..  20%
```

— Indication de progression

L'écran affiche "Processing…" et le passage indésirable au début du morceau est supprimé. Quand la suppression est terminée, la page affichant la source audio réapparaît.

Remarque

Il est impossible de récupérer le passage supprimé. Soyez donc prudent lorsque vous utilisez cette fonction.

Important

- Il est impossible de choisir un point final qui réduirait la durée du morceau à moins de quatre secondes.
- La fonction "Trim Out" prend un certain temps. Il faut généralement compter la moitié du temps de lecture du morceau. Pour éditer un morceau de 4 minutes, par exemple, il faut compter environ 2 minutes.
- La fonction "Trim Out" nécessite un espace de mémoire libre égal au volume du morceau à éditer. Si vous éditez un morceau durant 5 minutes, par exemple, le support doit disposer d'au moins 5 minutes de temps d'enregistrement résiduel.
- Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Supprimer un morceau à la fois (Only the Last Song)

Vous pouvez supprimer la dernière plage enregistrée sur un CD-RW.

* Pour effectuer cette opération, utilisez l'adaptateur secteur fourni.

1 **Insérez le CD-RW à éditer.**

2 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Erase Last?".**

```
CD-R/RW
Erase Last?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Erase Last?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

3 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**
(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Erase Last
Are You Sure?
```

⇩

```
Erase Last
Processing..1:12
```

— Décompte (min:sec)

L'écran affiche "Processing…" et le dernier morceau est supprimé.

Durant ce processus, une minuterie décompte le temps restant avant la fin de l'opération.

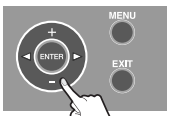
Quand la suppression est terminée, la page affichant la source audio réapparaît.

Remarque

Il est impossible de récupérer un morceau qui a été supprimé. Soyez donc prudent lorsque vous utilisez cette fonction.

Important

- Il est impossible de supprimer des plages d'un CD-R.
- Si vous voulez effacer une plage d'un CD-RW finalisé (page 99), il faut d'abord annuler la finalisation. ☞ "Annuler la finalisation" (page 94)
- Si vous appuyez sur le bouton [–] après l'étape 1, le message de l'étape 3 apparaît directement. Cela vous évite de devoir choisir un élément dans un menu.



Supprimer toutes les plages

Vous pouvez supprimer toutes les plages d'un CD-RW.

* Pour effectuer cette opération, utilisez l'adaptateur secteur fourni.

1 **Insérez le CD-RW à éditer.**

2 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "CD Erase All?".**

```
CD-R/RW
CD Erase All?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "CD Erase All?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

3 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**

```
CD Erase All
Are You Sure?
```

4 **Si vous êtes toujours certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
CD Erase All
Really Sure?
```

⇩

```
CD Erase All
Processing..6:58
```

— Décompte (min:sec)

L'écran affiche "Processing…" et tous les morceaux sont supprimés. Durant ce processus, une minuterie décompte le temps restant avant la fin de l'opération.

Quand la suppression est terminée, la page affichant la source audio réapparaît.

Remarque

Il est impossible de récupérer un morceau qui a été supprimé. Soyez donc prudent lorsque vous utilisez cette fonction.

Important

- Il est impossible de supprimer des plages d'un CD-R.
- Si le CD-R/RW a été finalisé (page 99), la finalisation est automatiquement annulée quand vous supprimez toutes les plages.

Annuler la finalisation

Vous pouvez annuler la finalisation d'un CD-RW (page 99) afin de pouvoir de nouveau utiliser le disque pour l'enregistrement. L'annulation de la finalisation n'efface pas les plages enregistrées.

* Pour effectuer cette opération, utilisez l'adaptateur secteur fourni.

1 **Insérez le CD-RW à modifier et appuyez sur le bouton [CD].**
La carte CD devient la source audio.

2 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Unfinalize?".**

```
CD-R/RW
Unfinalize?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Unfinalize?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

3 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**
(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Unfinalize
Are You Sure?
```

⇩

```
Unfinalize
Processing..1:12
```

— Décompte (min:sec)

L'écran affiche "Processing…" et la finalisation du disque est annulée.

Durant ce processus, une minuterie décompte le temps restant avant la fin de l'opération.

Quand la finalisation a été annulée, vous retournez à la page affichant la source audio.

Important

Il est impossible d'annuler la finalisation d'un CD-R.

Graver des morceaux d'une carte SD sur CD

CD-2u

Vous pouvez sélectionner des morceaux d'une carte SD et les graver sur CD-R/RW pour créer un CD de musique.

* Pour effectuer cette opération, utilisez l'adaptateur secteur fourni.

1 Insérez la carte SD contenant les morceaux à graver sur CD.

2 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Write (SD→CD)?".

```
CD-R/RW
Write(SD→CD)?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Write (SD→CD)?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

3 Quand la page d'écran suivante apparaît, insérez un CD-R/RW vierge ou non finalisé.

```
Write(SD→CD)
Insert Disc
```

* Si un CD-R/RW est déjà inséré, le tiroir de CD s'ouvre. Vérifiez s'il s'agit d'un disque sur lequel vous pouvez graver de nouvelles données puis réinsérez le CD-R/RW.

4 Le CD-2u/SD-2u vous demande alors si vous voulez graver tous les morceaux.

```
Write All Tracks
Are You Sure?
```

* Ce message n'apparaît pas s'il est impossible de graver tous les morceaux de la carte SD sur le CD-R/RW. Passez alors à l'étape 5.

Pour graver tous les morceaux

① **Appuyez sur le bouton [ENTER].**

Passez à **l'étape 7**.

Pour graver certains morceaux seulement

① **Appuyez sur le bouton [EXIT].**

Passez à **l'étape 5**.

5 Sélectionnez le morceau à graver sur le CD-R/RW.

Numéro de plage sur la carte SD

```
SD01 → CD01
```

Numéro de plage sur le CD

① **Utilisez les boutons [⏮] [⏭] ou [+] [–] pour choisir un morceau.**

Si vous voulez écouter le morceau choisi, appuyez sur le bouton [▶/II] (Play). Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton [■] (Stop).

```
SD01 → CD02
```

Le numéro de plage augmente

② **Appuyez sur [ENTER] pour confirmer le choix du morceau.**

* Pour sélectionner d'autres morceaux, recommencez l'étape 5.

6 Quand vous avez sélectionné tous les morceaux à graver sur le CD-R/RW, appuyez sur le bouton [▷].

7 Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Write(SD→CD)
Are You Sure?
```

8 Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir le réglage "Finalize".

* Pour en savoir plus sur la fonction "Finalize", voyez l'encadré page 99.

```
Finalize
                : No
```

Réglage	Explication
Yes	A la fin de la gravure, le disque est finalisé et votre CD de musique est prêt. Il est impossible d'ajouter des données sur un CD-R/RW finalisé même s'il reste de la place sur le disque. Si vous utilisez un CD-RW, vous pouvez cependant annuler la finalisation pour ajouter de nouveaux enregistrements. ☞ "Annuler la finalisation" (page 94)
No	Le disque n'est pas finalisé à la fin de la gravure. Vous pouvez encore ajouter d'autres plages s'il reste de la place sur le disque. Vous pouvez toujours finaliser le disque plus tard et créer ainsi un CD de musique. ☞ "Finaliser un CD-R/RW pour l'utiliser sur un autre lecteur CD (Finalize)" (page 99)

9 Gravez les données sur le CD-R/RW.

Si vous avez choisi "Finalize: Yes"

① **Appuyez sur le bouton [ENTER].**
(Pour annuler la sauvegarde, appuyez sur le bouton [EXIT].)

② **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**
(Pour retourner à l'étape 8, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Finalize
Are You Sure?
```

⇩ Progression par rapport au nombre total de morceaux

```
Write(SD→CD) 1/1
Processing.. 12%
```

Progression pour chaque morceau

L'écran affiche "Processing…" et la gravure sur CD-R/RW démarre. Quand la gravure est terminée, l'écran affiche "Finalize…" et la finalisation démarre. Veuillez patienter.

Quand toutes les opérations sont terminées, le CD-R/RW est éjecté. **Votre CD de musique est prêt.**

Si vous avez choisi "Finalize: No"

① **Appuyez sur le bouton [ENTER].**
(Pour annuler la sauvegarde, appuyez sur le bouton [EXIT].)

Progression par rapport au nombre total de morceaux

```
Write(SD→CD) 1/1
Processing.. 12%
```

Progression pour chaque morceau

L'écran affiche "Processing…" et la gravure sur CD-R/RW démarre. Veuillez patienter.

Quand toutes les opérations sont terminées, le CD-R/RW est éjecté.

10 Le CD-2u vous demande alors si vous voulez créer un autre CD identique.

```
Write Completed
Another Disc?
```

Si vous voulez créer un CD identique

① **Appuyez sur le bouton [ENTER].**

② **Quand la page d'écran suivante apparaît, insérez un CD-R/RW vierge ou non finalisé.**

```
Write(SD→CD)
Insert Disc
```

Recommencez la procédure à partir de l'étape **7**.

Si la gravure est terminée

① **Appuyez sur le bouton [EXIT] pour clôturer la procédure.**

Vous retournez à la page affichant la source audio.

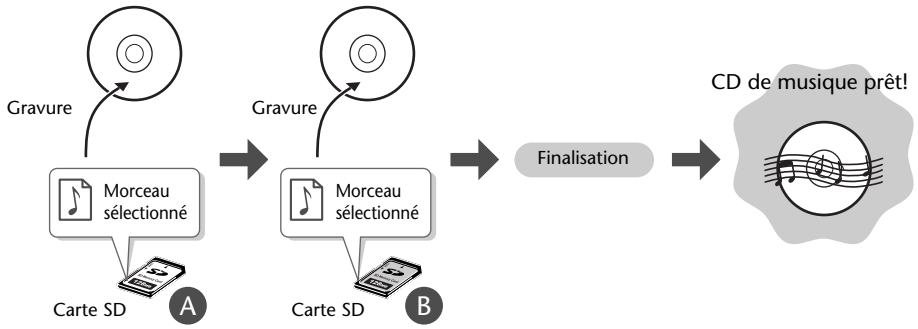
Important

- Nous ne pouvons pas garantir qu'un CD de musique créé avec le CD-2u/SD-2u soit lisible sur tous les lecteurs CD. La lecture correcte de vos CD de musique dépend de la compatibilité de votre lecteur CD avec les CD-R/RW.
- Un silence de 2 secondes est automatiquement inséré entre les plages sur le CD-R/RW quand vous créez un CD de musique.
- Pour la durée de la gravure, il faut généralement compter la moitié du temps de lecture des morceaux gravés. Si vous gravez des morceaux dont le temps de lecture total est de 20 minutes, par exemple, la gravure dure environ 10 minutes.

Gravure sur CD de morceaux issus de différentes cartes SD

Tant que le CD-R/RW n'a pas été finalisé, vous pouvez ajouter des morceaux venant d'une carte SD. Si vous voulez créer un CD avec des morceaux issus de plusieurs cartes SD, continuez simplement à ajouter des plages au CD-R/RW et finalisez (page 99) le disque quand vous avez terminé.

* Il faut impérativement couper l'alimentation avant de changer de carte SD (page 28).



Graver sur CD des morceaux enregistrés avec des appareils comme le Roland R-05/R-09

Les formats "WAV 16-bit" et "44.1kHz" sont reconnus

Pour créer un CD de musique avec des morceaux enregistrés sur un R-09, réglez avant l'enregistrement le mode d'enregistrement du R-09 sur "WAV 16-bit" et la fréquence d'échantillonnage sur "44.1kHz".

Fichiers de morceaux reconnus

Le CD-2u/SD-2u reconnaît les fichiers de morceaux enregistrés en mode "WAV 16bit" et avec une fréquence d'échantillonnage de "44.1kHz". Ces fichiers doivent de plus répondre aux critères suivants.

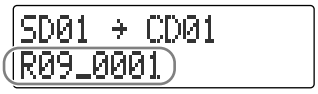
- La longueur de la plage doit être supérieure à 4 secondes.
- Le titre des plages ne peut pas contenir de caractères à deux octets (caractères japonais, p.ex.).
- Le fichier doit se trouver dans le dossier principal de la carte SD.

* Le CD-2u/SD-2u peut afficher et reproduire jusqu'à 99 plages.

* Pour que le CD-2u/SD-2u reconnaisse un fichier, il doit répondre à TOUS ces critères.

Affichage du nom de fichier

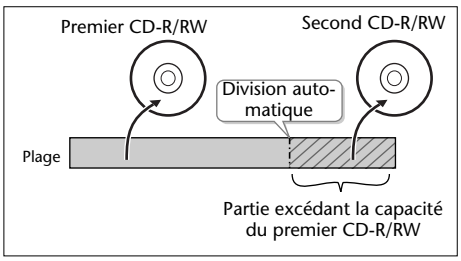
Si le morceau a été enregistré sur un Roland R-09, le nom du morceau (de fichier) apparaît à l'étape 5, page 95.



Graver sur CD un enregistrement trop long pour un seul CD-R/RW

Quand un enregistrement effectué sur un Roland R-09 est trop long pour un seul CD-R/RW, il peut être réparti automatiquement sur plusieurs CD-R/RW.

Pour diviser automatiquement un long enregistrement et le répartir sur plusieurs disques, effectuez le réglage suivant à l'étape 5, page 95.



① A l'étape 5 (page 95), choisissez ce long enregistrement comme "première" plage.

L'enregistrement n'est divisé automatiquement que si la plage choisie comme première plage excède la capacité d'un CD-R/RW. Dans ce cas, il est impossible de choisir des plages supplémentaires.

Quand le premier CD-R/RW a été éjecté, le message "Insert Disc" apparaît. Insérez un autre CD-R/RW. Quand le disque est détecté, la gravure démarre automatiquement.

Continuez à insérer un nouveau CD-R/RW quand un message vous y invite.

Quand toutes les données ont été gravées, le message "Write Completed. Another Disc?" s'affiche. Poursuivez avec l'étape 10, page 97.

* Les CD-R/RW qui sont pleins après la gravure des données sont automatiquement finalisés. Si un enregistrement est réparti sur deux disques comme dans l'exemple ci-dessus, le premier CD-R/RW est automatiquement finalisé.

Finaliser un CD-R/RW pour l'utiliser sur un autre lecteur CD (Finalize)

CD-2u

Qu'est-ce que la finalisation?

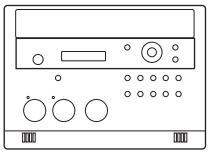
La finalisation clôture la gravure d'un CD-R/RW en y ajoutant les informations finales (nombre de morceaux, numéros de morceaux, durée etc.). Quand vous "finalisez" un CD-R/RW enregistré ou gravé avec le CD-2u/SD-2u, il devient lisible par un autre lecteur de CD.

Après la finalisation, il est impossible d'ajouter de nouvelles données sur le disque. Finalisez donc le disque quand vous avez gravé tout ce que vous vouliez sur le CD.

* Pour effectuer cette opération, utilisez l'adaptateur secteur fourni.

1 **Insérez le CD-R/RW à finaliser.**

2 **Appuyez sur le bouton [EJECT (⏏)].**



* Si le CD-R/RW a déjà été finalisé, il est éjecté quand vous appuyez sur le bouton [EJECT (⏏)].

3 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**
(Pour renoncer à la finalisation, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Finalize
Are You Sure?
```

⇩

```
Finalize
Processing..1:12
```

— Décompte (min:sec)

Le disque est finalisé. Durant ce processus, une minuterie décompte le temps restant avant la fin de la finalisation.
Quand la finalisation est terminée, le CD-R/RW est éjecté. Votre CD de musique est prêt.

Important

- Nous ne pouvons pas garantir qu'un CD de musique créé avec le CD-2u soit lisible sur tous les lecteurs CD. La lecture correcte de vos CD de musique dépend de la compatibilité de votre lecteur CD avec les CD-R/RW.
- Un CD-RW vous permet d'annuler la finalisation pour pouvoir graver de nouvelles données sur le disque. ☞ "Annuler la finalisation" (page 94)

Copier votre CD de musique original (Backup)

CD-2u

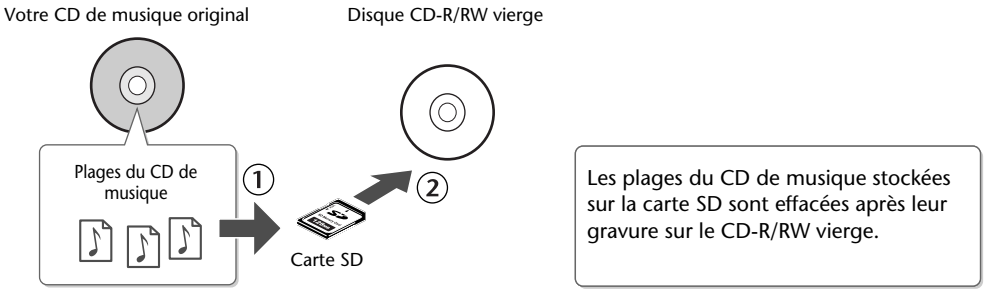
Vous pouvez faire un double de votre CD de musique afin de disposer d'une copie identique.

* Pour effectuer cette opération, utilisez l'adaptateur secteur fourni.

Procédure pour copier des CD

① **Quand vous copiez un CD, les plages sont temporairement stockées sur carte SD.**

② **Les plages temporaires de la carte SD sont gravées sur un CD-R/RW vierge.**
(Le CD-R/RW est automatiquement finalisé.)



1 Insérez une carte SD pour servir de mémoire temporaire aux plages du CD.

Les plages du CD sont mémorisées en fonction de la capacité disponible sur la carte SD. Si la capacité résiduelle de la carte est insuffisante pour accueillir toutes les données du CD à copier, vous ne pourrez en copier qu'une partie. Si vous utilisez une carte SD ayant une capacité de mémoire disponible de 700Mo ou plus, vous pouvez copier un CD de musique entier.

2 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Make Backup?".

```
CD-R/RW        ◁▷
Make Backup?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Make Backup?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

3 Quand le message suivant apparaît, insérez le CD de musique à copier.

```
Make Backup
Insert Master CD
```

⇩

```
Make Backup10/13
Reading CD.   20%
```

– Progression par rapport au nombre total de morceaux
– Progression pour chaque morceau

Quand le CD a été détecté, l'écran affiche le message "Reading CD" et les données des morceaux du CD sont copiées sur la carte SD.

Quand les données ont été copiées, le CD est éjecté. Retirez le CD.

4 **Quand la page d'écran suivante apparaît, insérez un CD-R/RW vierge.**

```
Make Backup
Insert Blank CD
```

5 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Make Backup
Are You Sure?
```

⇩

```
Make Backup10/13
Processing..  20%
```

– Progression par rapport au nombre total de morceaux
– Progression pour chaque morceau

L'écran affiche "Processing…" et la copie démarre. A la fin de la copie, le CD-R/RW est éjecté.

6 **Le CD-2u/SD-2u vous demande alors si vous voulez créer un autre CD identique.**

```
Make Backup
Another Disc?
```

Si vous voulez créer un CD identique

① **Appuyez sur le bouton [ENTER].**

② **Quand la page d'écran suivante apparaît, insérez un CD-R/RW vierge ou à compléter.**

```
Make Backup
Insert Blank CD
```

Recommencez la procédure à partir de l'étape **5**.

Si vous n'avez plus besoin de copie

① **Appuyez sur le bouton [EXIT] pour clôturer la procédure.**

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Ecoutez le nouveau CD-R/RW (page 70) pour vérifier que les données ont été gravées correctement.

* Tous les morceaux stockés temporairement sur la carte SD sont effacés. Cette procédure peut prendre un temps non négligeable.

Important

- Vous ne pouvez pas faire une copie d'un CD-R/RW qui n'a pas été finalisé (page 99).
- La copie d'un CD de musique prend un certain temps. En gros, le temps nécessaire pour faire la copie équivaut approximativement à la durée de lecture du CD. A titre d'exemple, il faut compter environ 20 minutes pour faire une copie d'un CD de 20 minutes.

Si l'écran affiche 'Tr ##/xx Tr. Are You Sure?' (étape 3)

Les plages du CD sont mémorisées en fonction de la capacité de mémoire résiduelle sur la carte SD. Si la capacité de la carte SD est inférieure au volume des données du CD, vous ne pouvez pas copier toutes les plages.

Dans ce cas, le message "Copy ##/xx Tr. Are You Sure?" s'affiche. Il indique que sur le nombre total de plages (xx), seules les plages 1 à ## seront copiées.

Nombre de plages copiées/nombre total de plages du CD

```
Copy 10/13 Track
Are You Sure?
```

Vérifiez le nombre de plages copiées et appuyez sur le bouton [ENTER] pour poursuivre la procédure. Pour annuler l'opération, appuyez sur [EXIT].

Si l'écran affiche 'Obey Copyright?' (étape 3)

Lisez attentivement la section "Copyrights/Licences/Marques commerciales" (page 13) sur la couverture arrière du mode d'emploi. Si vous en acceptez les termes et souhaitez poursuivre la procédure, appuyez sur le bouton [ENTER]. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].

Si l'écran affiche 'Obey License?' (étape 3)

Lisez attentivement la section "Remarque sur la convention de licence" (page 13) sur la couverture arrière du mode d'emploi. Si vous en acceptez les termes et souhaitez poursuivre la procédure, appuyez sur le bouton [ENTER]. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].

Si l'écran affiche 'SD No Enough Mem' (étape 3)

Il est impossible d'effectuer une copie car la mémoire résiduelle sur la carte SD est insuffisante. Utilisez une carte SD disposant d'une mémoire résiduelle suffisante.

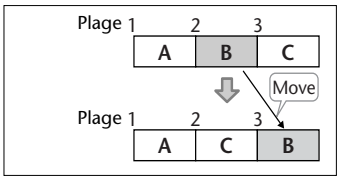
Si l'écran affiche 'Short of Capa' (étape 4)

Si la capacité du CD-R/RW inséré est inférieure au volume des données stockées sur la carte SD, le message "Short Of Capa" apparaît et le CD-R/RW est éjecté.

Insérez un CD-R/RW ayant une capacité supérieure.

Déplacer un morceau

Cette opération déplace un morceau pour changer l'ordre des morceaux.



1 **Insérez la carte SD à modifier et appuyez sur le bouton [SD CARD]** CD-2u **.**

La carte SD devient la source audio.

2 **Utilisez les boutons [⏮] [⏭] pour choisir le morceau à déplacer.**

3 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Move?".**

```
SD CARD
Move?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Move?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 **Sélectionnez la destination.**

```
Move Tr02
to Tr03
```

Numéro de la plage de destination

① **Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir le numéro de la plage de destination.**

② **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

Dans l'exemple illustré ci-dessus, le morceau est déplacé en troisième position.

5 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Move    Tr02→Tr03
Are You Sure?
```

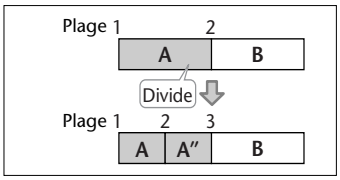
L'écran affiche "Processing…" et le morceau est déplacé. Quand le déplacement est terminé, la page affichant la source audio réapparaît.

Important

Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Diviser une plage

Cette opération divise un morceau en deux.



1 **Insérez la carte SD à modifier et appuyez sur le bouton [SD CARD]** CD-2u **.**

La carte SD devient la source audio.

2 **Servez-vous du bouton [⏮] ou [⏭] pour choisir la plage à modifier.**

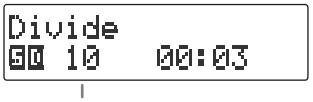
3 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Divide?".**

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Divide?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 **Appuyez sur [▶/II] (Play) pour lancer la lecture du morceau.**



Numéro de la plage à modifier

5 **Quand vous arrivez à l'endroit approximatif où vous voulez diviser le morceau (point de division), appuyez sur le bouton [●] (Rec).**

(Si le morceau est long, vous pouvez avancer rapidement jusqu'à ce que vous arriviez à proximité de l'endroit voulu.)

Un passage de 4 secondes précédant immédiatement le point de division est reproduit en boucle.

6 **Utilisez les boutons [+]/[–] pour régler avec précision l'emplacement du point de division.**

Bouton	Explication
Bouton [+]	Avance le point de division.
Bouton [–]	Retarde le point de division.

7 **Appuyez sur le bouton [ENTER].**

8 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**
(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Divide
Are You Sure?
```

⇩

```
Divide
Processing..  20%
```

— Indication de progression

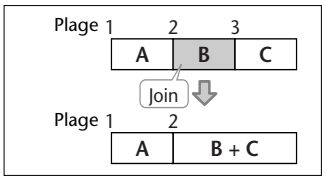
L'écran affiche "Processing…" et le morceau est divisé.
Quand la division est terminée, la page affichant la source audio réapparaît.

Important

- Cette opération prend un certain temps. Il faut généralement compter la moitié du temps de lecture du morceau. Pour éditer un morceau de 4 minutes, par exemple, il faut compter environ 2 minutes.
- La division d'un morceau nécessite un espace de mémoire libre égal au volume du morceau à éditer. Si vous éditez un morceau durant 5 minutes, par exemple, le support doit disposer d'au moins 5 minutes de temps d'enregistrement résiduel.
- Il est impossible d'éditer une plage d'une durée inférieure à 8 secondes.
- Il est impossible de choisir un point de division qui réduirait la durée du morceau édité à moins de quatre secondes.
- Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Combiner des morceaux

Vous pouvez combiner deux morceaux pour n'en former qu'un seul. Le morceau choisi est combiné avec le morceau suivant.



1 **Insérez la carte SD à modifier et appuyez sur le bouton [SD CARD]** CD-2u **.**

La carte SD devient la source audio.

2 **Utilisez les boutons [⏮] [⏭] pour sélectionner le morceau à combiner.**

Ce morceau est combiné au morceau suivant.

3 **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Combine?".**

```
SD CARD
Combine?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Combine?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 **Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].**

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
CombineTr03+Tr04
Are You Sure?
```

⇩

```
Combine
Processing..  20%
```

— Indication de progression

L'écran affiche "Processing…" et les morceaux sont combinés.
Quand l'opération est terminée, la page affichant la source audio réapparaît.

Important

- Cette opération prend un certain temps. Pour la durée de cette opération, il faut généralement compter la moitié du temps de lecture des morceaux combinés. Si, par exemple, vous combinez un morceau de 5 minutes et un morceau de 3 minutes, l'opération durera environ 4 minutes.
- La combinaison de deux morceaux nécessite un espace de mémoire libre égal au volume des morceaux à combiner. Si vous combinez un morceau de 5 minutes et de 3 minutes, par exemple, le support doit disposer d'au moins 8 minutes de temps d'enregistrement résiduel.
- Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Maximiser le volume d'un morceau

Cette opération augmente le volume autant que possible sans générer de distorsion. Si l'enregistrement a un volume trop bas, vous pouvez utiliser cette fonction pour augmenter le volume.

1 Insérez la carte SD à modifier et appuyez sur le bouton [SD CARD] CD-2u .

La source audio sélectionnée est "SD".

2 Servez-vous du bouton [⏮] ou [⏭] pour choisir la plage à modifier.

3 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Normalize?".

```
SD CARD
Normalize?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Normalize?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Normalize
Are You Sure?
```

⇩

```
Normalize
Checking...   20%
```

— Indication de progression

⇩

```
Normalize
Processing..  20%
```

— Indication de progression

L'écran affiche "Processing…" et le volume du morceau est augmenté.

Quand l'opération est terminée, la page affichant la source audio réapparaît.

* Si le volume du morceau a déjà été maximisé, l'écran affiche "Checking…" puis met fin à l'opération.

Important

- Cette opération prend un certain temps. Il faut généralement compter une fois et demi le temps de lecture du morceau. Si, par exemple, vous souhaitez traiter un morceau de 4 minutes, l'opération durera environ 6 minutes.
- Cette opération nécessite un espace de mémoire libre égal au volume du morceau à éditer. Si vous éditez un morceau durant 5 minutes, par exemple, le support doit disposer d'au moins 5 minutes de temps d'enregistrement résiduel.
- Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Copier un morceau dans une autre tonalité

Vous pouvez changer la tonalité d'un morceau d'une carte SD (ou d'un CD CD-2u) et sauvegarder la nouvelle version sur la carte SD.

* Pour éditer un morceau d'un CD, il faut utiliser l'adaptateur secteur fourni CD-2u .

1 Insérez le support externe contenant le morceau à modifier.

* La copie du morceau dans la nouvelle tonalité est effectuée sur la carte SD. Pour éditer un morceau d'un CD, il faut le CD et une carte SD CD-2u .

2 Choisissez le morceau dont vous voulez changer la tonalité.

3 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Change Key?".

```
SD CARD        ◁▷
Change Key?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Change Key?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 Utilisez [+]/[–] pour changer le réglage de tonalité et appuyez sur [ENTER].

Si vous avez changé de tonalité en suivant les instructions de la section "Transposer la lecture" (page 75), ce réglage est appliqué.

```
Key
                 : -5
```

* Si vous voulez écouter le morceau, appuyez sur le bouton [►/II] (Play).

5 Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Change Key  CD03
Are You Sure?
```

— Support et numéro du morceau à éditer

⇩

```
Change Key
Processing..  20%
```

— Indication de progression

L'écran affiche "Processing…" et l'opération est effectuée. A la fin de l'opération, vous retrouvez la page d'affichage de la source audio et la copie du morceau dans la nouvelle tonalité est ajoutée à la suite des autres morceaux sur la carte SD.

Important

- Cette opération prend un certain temps. Il équivaut généralement au temps de lecture du morceau.
- La capacité résiduelle de la carte SD doit être suffisante pour accueillir le nouveau morceau. Si vous éditez un morceau de 5 minutes, par exemple, la carte SD doit disposer d'au moins 5 minutes de temps d'enregistrement résiduel.
- Les réglages de hauteur ("Pitch"), de vitesse de lecture ("Speed") et "Center Cancel" sont ignorés lors de la copie du morceau.
- Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Copier un morceau en changeant sa hauteur

Vous pouvez changer le diapason (“Pitch”) d’un morceau d’une carte SD ou d’un CD CD-2u et sauvegarder la nouvelle version sur la carte .

* Pour éditer un morceau d’un CD, il faut utiliser l’adaptateur secteur fourni CD-2u .

1 Insérez le support externe contenant le morceau à modifier.

* La copie du morceau avec la nouvelle hauteur est effectuée sur la carte SD. Pour éditer un morceau d’un CD, il faut le CD et une carte SD CD-2u .

2 Choisissez le morceau dont vous voulez changer le diapason.

3 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez “Change Pitch?”.

```
SD CARD
Change Pitch?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir “Change Pitch?”.**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 Utilisez les boutons [+]/[–] pour changer le réglage de diapason et appuyez sur le bouton [ENTER].

Si vous avez changé la hauteur en suivant les instructions de la section “Ajuster la hauteur de référence de la lecture (Pitch)” (page 76), ce réglage est appliqué.

```
Pitch
          :   8
```

* Si vous voulez écouter le morceau, appuyez sur le bouton [►/II] (Play).

5 Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l’opération, appuyez sur [ENTER].

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l’avez lancé. Pour annuler l’opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Change PitchCD03
Are You Sure?
```

— Support et numéro du morceau à éditer

⇩

```
Change Pitch
Processing..  20%
```

— Indication de progression

L’écran affiche “Processing…” et l’opération est effectuée. A la fin de l’opération, vous retrouvez la page d’affichage de la source audio et la copie du morceau avec le nouveau diapason est ajoutée à la suite des autres morceaux sur la carte SD.

Important

- Cette opération prend un certain temps. Il équivaut généralement au temps de lecture du morceau.
- La capacité résiduelle de la carte SD doit être suffisante pour accueillir le nouveau morceau. Si vous éditez un morceau de 5 minutes, par exemple, la carte SD doit disposer d’au moins 5 minutes de temps d’enregistrement résiduel.
- Les réglages de hauteur (“Pitch”), de vitesse de lecture (“Speed”) et “Center Cancel” sont ignorés lors de la copie du morceau.
- Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Copier un morceau avec une autre vitesse

Vous pouvez changer la vitesse de lecture d'un morceau sur carte SD (ou sur CD CD-2u) et sauvegarder la nouvelle version du morceau sur carte SD.

* Pour éditer un morceau d'un CD, il faut utiliser l'adaptateur secteur fourni CD-2u .

1 Insérez le support externe contenant le morceau à modifier.

* La copie du morceau avec la nouvelle vitesse de lecture est effectuée sur la carte SD. Pour éditer un morceau d'un CD, il faut le CD et une carte SD CD-2u .

2 Choisissez le morceau dont vous voulez changer la vitesse.

3 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Change Speed?".

```
SD CARD
Change Speed?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Change Speed?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 Utilisez les boutons [+]/[–] pour changer le réglage de vitesse de lecture et appuyez sur le bouton [ENTER].

Si vous avez changé la hauteur en suivant les instructions de la section "Ralentir ou accélérer la lecture" (page 77), ce réglage est appliqué.

```
Speed
              : 90
```

* Si vous voulez écouter le morceau, appuyez sur le bouton [►/II] (Play).

5 Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Change SpeedCD03
Are You Sure?
```

— Support et numéro du morceau à éditer

⇩

```
Change Speed
Processing..  20%
```

— Indication de progression

L'écran affiche "Processing…" et l'opération est effectuée. A la fin de l'opération, vous retrouvez la page d'affichage de la source audio et la copie du morceau avec la nouvelle vitesse de lecture est ajoutée à la suite des autres morceaux sur la carte SD.

Important

- Cette opération prend un certain temps. Il faut généralement compter une fois et demi le temps de lecture du morceau (cela dépend de la vitesse de lecture choisie). Si, par exemple, vous réglez la vitesse de lecture d'un morceau de 4 minutes sur "50" (moitié de la vitesse normale), l'opération durera environ 6 minutes.
- La capacité résiduelle de la carte SD doit être suffisante pour accueillir le nouveau morceau. Si, par exemple, vous réglez la vitesse de lecture d'un morceau de 4 minutes sur "50" (moitié de la vitesse normale), la carte SD doit disposer d'au moins 8 minutes de temps d'enregistrement résiduel.
- Cette opération ne peut pas être effectuée si, à la suite de l'édition, la durée du morceau est inférieure à 4 secondes.
- Les réglages "Key", "Pitch" et "Center Cancel" sont ignorés lors de la copie du morceau.
- Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Copier un morceau en éliminant le signal central

Vous pouvez obtenir facilement un accompagnement pour karaoké à partir d'un morceau sur carte SD ou sur CD CD-2u en suivant les instructions données sous "Accompagnement instantané pour karaoké (Center Cancel)" à la p. 78 puis en sauvegardant le nouveau morceau sur carte SD.

* Pour éditer un morceau d'un CD, il faut utiliser l'adaptateur secteur fourni CD-2u.

1 Insérez le support externe contenant le morceau à modifier.

* La copie du morceau dont le signal central a été éliminé est effectuée sur la carte SD. Pour éditer un morceau d'un CD, il faut le CD et une carte SD CD-2u.

2 Sélectionnez le morceau à utiliser pour karaoké.

3 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Center Cancel?".

```
SD CARD        ◁▷
Center Cancel?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Center Cancel?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir le type d'annulation du signal central et appuyez sur le bouton [ENTER].

```
Center Cancel
           :On2
```

* Si vous voulez écouter le morceau, appuyez sur le bouton [►/II] (Play).

5 Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

Support et numéro du morceau à éditer

```
Center Cancel
CD03 OK?
```

⇩

```
Center Cancel
Processing..  20%
```

Indication de progression

L'écran affiche "Processing…" et l'opération est effectuée.

A la fin de l'opération, vous retrouvez la page d'affichage de la source audio et la copie du morceau préparé pour le karaoké est ajoutée à la suite des autres morceaux sur la carte SD.

Important

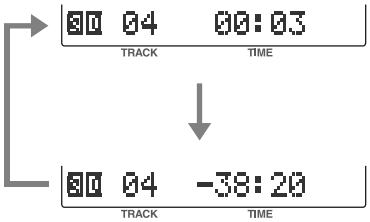
- Cette opération prend un certain temps. Il équivaut généralement au temps de lecture du morceau.
- La capacité résiduelle de la carte SD doit être suffisante pour accueillir le nouveau morceau. Si vous éditez un morceau de 5 minutes, par exemple, la carte SD doit disposer d'au moins 5 minutes de temps d'enregistrement résiduel.
- Les réglages de tonalité ("Key"), de diapason ("Pitch") et de vitesse de lecture ("Speed") sont ignorés lors de la copie du morceau.
- Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Afficher la durée d'enregistrement/de lecture

Vous pouvez changer les indications temporelles affichées à l'écran. Cela vous permet d'afficher la durée d'enregistrement disponible sur une carte SD (ou un CD-R/RW CD-2u) ou le temps de lecture résiduel d'un morceau.

Appuyez sur le bouton [ENTER] pour changer l'affichage temporel de la façon suivante.

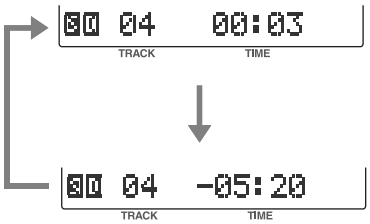
Durant l'enregistrement ou en attente d'enregistrement



Durée d'enregistrement écoulée

Temps d'enregistrement résiduel sur la carte SD ou sur le CD-R/RW

Durant la lecture ou à l'arrêt



Temps de lecture écoulé du morceau

Temps de lecture résiduel du morceau

Important

Vous pouvez aussi vérifier le temps d'enregistrement restant en affichant les informations concernant la carte SD ou le CD-R/RW. Pour en savoir plus, voyez les pages suivantes.

☞ "Afficher des informations concernant la carte SD" à la p. 113

☞ "Afficher des informations sur un CD-R/RW" à la p. 114

Afficher des informations concernant la carte SD

Vous pouvez afficher des informations comme la capacité d'une carte SD et la durée d'enregistrement disponible.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Card Info".

```
SD CARD
Card Info
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Card Info".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Consultez les informations.

```
Card Info      2GB
Remain     150:22
```

— Capacité totale de la carte SD
— Durée d'enregistrement résiduelle

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Afficher des informations sur un CD-R/RW

CD-2u

Vous pouvez afficher des informations comme la capacité d'un CD-R/RW et la durée d'enregistrement disponible.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Disc Info".

```
CD-R/RW
Disc Info
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Disc Info".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Consultez les informations.

```
Disc Info   700MB
Remain      68:22
```

— Capacité totale du CD-R/RW

— Durée d'enregistrement résiduelle

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Important

La capacité totale et la durée d'enregistrement disponible n'est pas affichée pour un CD-R/RW finalisé (page 99) ni pour un CD de musique.

Régler le contraste de l'écran (Contrast)

La température ambiante et d'autres facteurs peuvent diminuer la lisibilité de l'écran. Dans ce cas, vous pouvez régler le contraste de la façon suivante.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Contrast".

```
SYSTEM
Contrast
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Contrast".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour régler le contraste de l'écran.

```
Contrast
          : 5
```

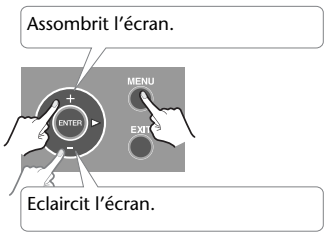
Réglage	Explication
1~5 (réglage d'usine)~8	Diminuez la valeur pour éclaircir l'écran. Augmentez la valeur pour assombrir l'écran.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Important

Vous pouvez aussi régler le contraste de l'écran en maintenant le bouton [MENU] enfoncé et en utilisant les boutons [+]/[–].



Atténuation automatique du rétroéclairage (Backlight Timer)

Si vous utilisez le CD-2u/SD-2u sur piles (page 24), vous pouvez régler ce paramètre pour atténuer automatiquement le rétroéclairage de l'écran et économiser les piles quand aucune opération n'est effectuée durant un certain laps de temps.

* Ce réglage n'entre en vigueur que lorsque le CD-2u/SD-2u fonctionne sur piles. Le rétroéclairage de l'écran n'est pas atténué si vous utilisez l'adaptateur secteur fourni (page 22).

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Backlight Timer".

```
SYSTEM          ◁▷
Backlight Timer
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁] [▷] pour choisir "Backlight Timer".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir la durée d'inactivité engendrant l'atténuation automatique de l'écran.

```
Backlight Timer
          : 5 sec
```

Réglage	Explication
Off	Le rétroéclairage reste allumé.
2 sec	Le rétroéclairage est automatiquement coupé après la durée d'inactivité spécifiée.
5 sec	
10 sec	
20 sec (réglage d'usine)	

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

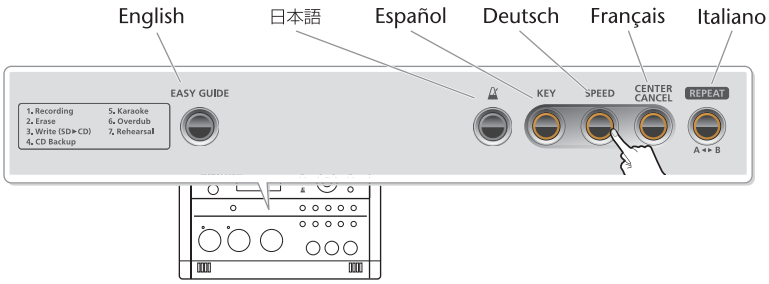
Changer la langue d'affichage

Vous pouvez changer la langue utilisée à l'écran. Vous avez le choix entre l'anglais, le japonais, l'espagnol, l'allemand, le français et l'italien.

1 Mettez l'appareil hors tension.

2 Voyez le tableau ci-dessous puis maintenez le bouton correspondant à la langue voulue enfoncé et mettez l'appareil sous tension.

Si vous souhaitez utiliser le français, par exemple, maintenez le bouton [CENTER CANCEL] enfoncé et mettez l'appareil sous tension. Quand l'écran s'allume, relâchez le bouton.



Langue d'affichage	Bouton	Page d'écran affichée à la mise sous tension
Anglais	Bouton [EASY GUIDE]	Language EN English
Japonais	Bouton [ ] (Métronome)	ｹﾞﾝｺﾞ JP ﾆﾎﾝｺﾞ
Espagnol	Bouton [KEY]	Idioma ES Español
Allemand	Bouton [SPEED]	Sprache DE Deutsch
Français	Bouton [CENTER CANCEL]	Langue FR Français
Italien	Bouton [REPEAT]	Lingua IT Italiano

3 Coupez l'alimentation puis rétablissez-la.

L'écran utilise désormais la langue sélectionnée à l'étape 2.

Important

Vous pouvez aussi changer la langue avec le paramètre "Language" du menu.

SYSTEM
Language (ｹﾞﾝｺﾞ)

Réglage
EN English (réglage d'usine)
JP ニホンゴ Japonais
ES Español
DE Deutsch
FR Français
IT Italiano

Rétablir les réglages d'usine des paramètres des menus (Factory Reset)

Cette opération rétablit les réglages d'usine ("Factory Reset") de tous les paramètres de menus.

Si le CD-2u/SD-2u ne fonctionne pas correctement alors que vous suivez les procédures décrites dans ce manuel, vous pouvez initialiser les paramètres.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Factory Reset?".

```
SYSTEM
Factory Reset?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Factory Reset?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
Factory Reset
Are You Sure?
```

L'écran affiche "Processing…" et les réglages d'usine sont rétablis.

Quand les réglages d'usine sont rétablis, vous retournez à la page affichant la source audio.

Important

Vous trouverez le réglage par défaut de chaque paramètre dans la "Liste des paramètres", page 34.

Formater une carte de mémoire SD

Si une carte SD a été utilisée avec un ordinateur ou un autre appareil et contient encore des données, vous disposerez de moins de place pour vos enregistrements. Le formatage de la carte SD efface toutes les données de la carte et étend sa capacité au maximum.

Remarque

- Ne mettez jamais le produit hors tension et ne débranchez jamais la carte SD ou SDHC quand l'écran affiche "Processing…".
- Lors du formatage de la carte SD, vous perdez toutes les données qu'elle contient. Il est impossible de récupérer les données perdues de cette façon. Soyez donc prudent lorsque vous utilisez cette fonction.

1 Insérez la carte SD à formater.

2 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "Format?".

```
SD CARD
Format?
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "Format?".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

3 Si vous êtes certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].

```
Format
Are You Sure?
```

4 Si vous êtes toujours certain de vouloir poursuivre l'opération, appuyez sur [ENTER].

(Notez que le processus ne peut plus être arrêté une fois que vous l'avez lancé. Pour annuler l'opération, appuyez sur le bouton [EXIT].)

```
You'll Lose Data
Really Sure?
```

L'écran affiche "Processing…" et le formatage de la carte démarre.

Quand le formatage est terminé, la page affichant la source audio réapparaît.

Important

Cette opération ne peut pas être effectuée si la protection de la carte SD est verrouillée (page 27).

Régler la balance gauche/droite des micros internes

Quand vous enregistrez avec les micros internes (page 41), le signal enregistré peut ne pas être réparti correctement entre les côtés gauche et droit selon l'emplacement du CD-2u/SD-2u par rapport à la source.

Dans ce cas, vous pouvez régler la balance gauche/droite des micros internes pour compenser le déséquilibre dû à l'emplacement du CD-2u/SD-2u.

1 Sélectionnez les micros internes.

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "MIC Select".**

```
AUDIO          ◁▷
MIC Select
```

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

④ **Utilisez les boutons [+]/[–] pour sélectionner le réglage "Internal".**

```
MIC Select
       :Internal
```

2 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

3 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "INT MIC Balance".

```
AUDIO          ◁▷
INT MIC Balance
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "INT MIC Balance".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

4 Tout en produisant du son, réglez la balance gauche/droite avec les boutons [+]/[–].

Effectuez ce réglage de sorte à ce que les indicateurs de niveau "L" et "R" se déplacent approximativement de la même manière.

```
L ■■■■ ■
R
MIC Balance :L 2
```

Réglage	Explication
L50~C (réglage d'usine)~R50	Plus la valeur "L" augmente, plus le niveau d'entrée du micro interne gauche augmente. Avec le réglage "L50", le signal du micro interne droit est inaudible. Plus la valeur "R" augmente, plus le niveau d'entrée du micro interne droit augmente. Avec le réglage "R50", le signal du micro interne gauche est inaudible. Avec le réglage "C" (centre), le réglage de balance gauche/droite est identique.

5 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

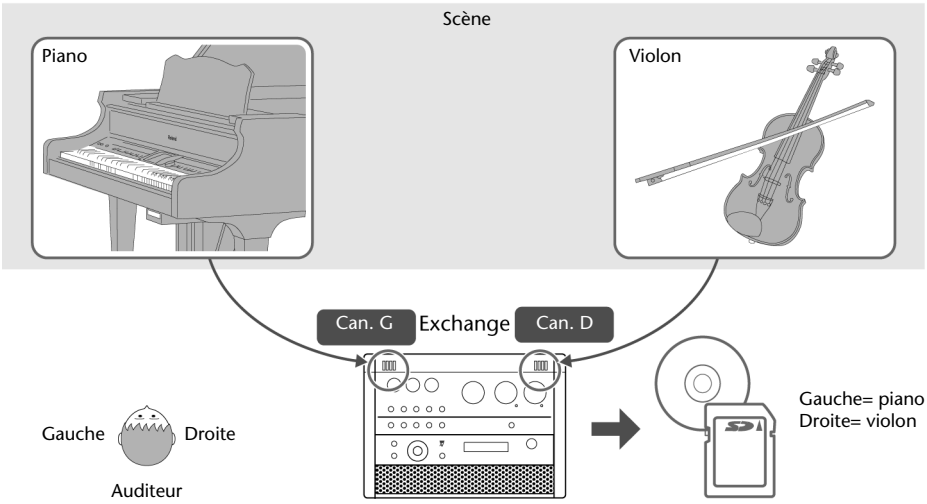
Vous retournez à la page affichant la source audio.

Inverser l'image stéréo des micros internes

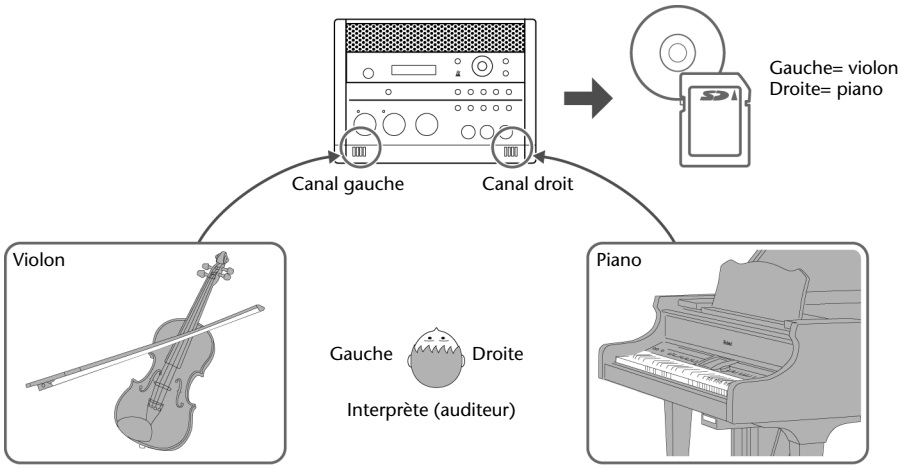
Quand vous utilisez les micros internes (page 41), les signaux captés par le micro situé du côté gauche du CD-2u/SD-2u sont enregistrés sur le canal gauche (L) tandis que ceux du micro droit sont enregistrés sur le canal droit (R).

Si, comme le montre l'illustration ci-dessous, les micros internes sont dirigés vers le musicien sur scène, l'orientation des micros internes est inversée par rapport aux oreilles des auditeurs. L'enregistrement présente donc une image stéréo inversée.

Dans ce cas, vous pouvez échanger les canaux gauche et droit des micros internes. De cette façon, l'interprétation est enregistrée exactement comme vous l'entendez.



Si vous enregistrez votre propre interprétation, ne changez pas le réglage.



Echangez les canaux gauche et droit des micros internes de la façon suivante.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "INT MIC Exchange".

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "INT MIC Exchange".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour changer le réglage et déterminer si les canaux gauche et droit des micros internes doivent être échangés ou non.

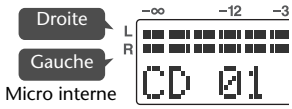
Réglage	Explication
On	Les canaux gauche et droit des micros internes sont échangés.
Off (réglage d'usine)	Les canaux gauche et droit des micros internes ne sont pas échangés.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Important

- Si vous avez échangé les canaux gauche et droit des micros internes, les indications "L/R" de l'indicateur de niveau ne correspondent plus aux canaux gauche/droit mais aux canaux droit/gauche.



- Si vous voulez échanger les canaux gauche et droit d'un morceau enregistré, voyez "Echanger les canaux gauche et droit pour la lecture" (page 74).

Connexion d'enceintes externes

Vous pouvez brancher des enceintes externes actives aux prises LINE OUT et les utiliser pour écouter les signaux reproduits par le CD-2u/SD-2u ou arrivant à ses entrées. Si vous branchez les prises LINE OUT à l'entrée de votre piano numérique, vous pouvez profiter des haut-parleurs internes du piano.

Remarque

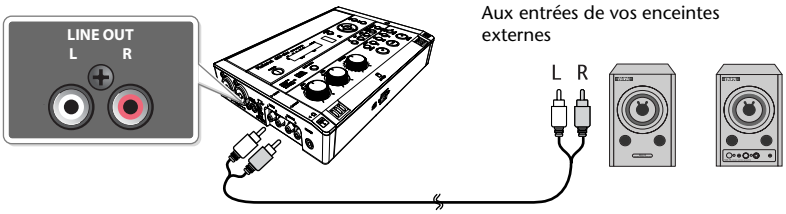
- Quand les connexions sont effectuées, procédez de la façon suivante pour mettre votre matériel sous tension. Si vous ne respectez pas l'ordre préconisé lors de la mise sous tension, il y a risque de dysfonctionnements ou de panne.
- Pour éviter tout dysfonctionnement ou problème, réglez toujours le volume au minimum et coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'établir des connexions.

1 Mettez le CD-2u/SD-2u hors tension.

* Pour éviter tout effet larsen, réglez le commutateur [MIC LEVEL] sur "MANUAL" puis tournez la commande [MIC] à fond à gauche pour la désactiver.

2 Réglez le volume des enceintes externes (ou du piano numérique) à brancher au minimum puis coupez l'alimentation.

3 Branchez les prises LINE OUT situées sur le panneau gauche du CD-2u/SD-2u aux enceintes externes (ou au piano numérique).



Fiche pouvant être branchée::
RCA/cinch

4 Mettez le CD-2u/SD-2u sous tension.

5 Mettez vos enceintes externes (ou le piano numérique) sous tension.

6 Servez-vous de la commande [VOLUME] pour régler le niveau de sortie des prises LINE OUT.

Réglez le volume sur vos enceintes externes (ou sur le piano numérique).

Important

- Vous pouvez utiliser des enceintes externes actives.
- Notez que, selon la position des micros par rapport aux haut-parleurs, vous risquez d'avoir du larsen. Voici comment remédier à ce problème:
  1. Changez l'orientation du ou des microphones.
  2. Eloignez le ou les microphones des haut-parleurs.
  3. Diminuez le volume.

Sélectionner la source audio envoyée aux prises LINE OUT

Vous pouvez sélectionner la source audio dont le signal est envoyé à la sortie LINE OUT.

1 Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu et sélectionnez "OUTPUT Select".

```
AUDIO
OUTPUT Select
```

① **Appuyez sur le bouton [MENU] pour afficher le menu.**

② **Utilisez les boutons [◁]/[▷] pour choisir "OUTPUT Select".**

③ **Appuyez sur le bouton [ENTER] pour confirmer.**

2 Utilisez les boutons [+]/[–] pour choisir la source audio.

```
OUTPUT Select
          : Mix1
```

Réglage	Explication
Mix1	Les signaux de toutes les sources sont mixés et envoyés à la sortie.
Mix2	Hors enregistrement, toutes les sources audio sont mixées et envoyées à la sortie. Durant l'enregistrement, les signaux audio de la carte SD (et du CD CD-2u) sont envoyés à la sortie.
MIC	Les signaux audio des prises EXT MIC (L, R) ou des micros internes du CD-2u/SD-2u sont transmis à la sortie.
LINE	Les signaux des prises LINE IN (L, R) sont transmis à la sortie.
SD/CD CD-2u , CD SD-2u (réglage d'usine)	Les signaux de la carte SD ou du CD sont transmis à la sortie.

3 Appuyez deux fois sur le bouton [EXIT].

Vous retournez à la page affichant la source audio.

Dépannage

Si vous êtes confronté à un problème, vérifiez les points suivants.
Si cela ne résout pas votre problème, contactez votre revendeur Roland.

Alimentation

Problème	Cause et remède	Voyez page
L'appareil ne se met pas sous tension quand vous actionnez le bouton [POWER].	● **Utilisez-vous un autre adaptateur secteur que l'adaptateur fourni?** → Utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni.	**22**
	● **L'adaptateur secteur est-il débranché de la prise pour adaptateur du CD-2u/SD-2u?** **Le câble d'alimentation a-t-il été débranché de la prise secteur ou de l'adaptateur secteur fourni?** → Branchez correctement l'adaptateur secteur fourni et le câble d'alimentation.	**22**
	● **Les piles sont-elles épuisées?** → Si les piles sont épuisées, il est impossible de mettre l'appareil sous tension. Installez des piles neuves.	**25**
	● **Avez-vous orienté les piles correctement?** → Vérifiez l'orientation des pôles " ⊕ " et " ⊖ " des piles et installez-les correctement.	**24**

Ecran

Problème	Cause et remède	Voyez page
L'écran est difficile à lire.	● **Selon l'emplacement ou l'environnement du CD-2u/SD-2u, son écran peut être peu lisible.** → Réglez le contraste de l'écran.	**115**
L'écran s'éteint.	● **Si vous utilisez des piles, le réglage "Backlight Timer" atténue l'éclairage de l'écran quand vous n'utilisez pas le CD-2u/SD-2u durant un laps de temps déterminé.** → Réglez "Backlight Timer" sur "Off".	**116**
Des caractères illisibles apparaissent à l'écran.	● **Vous avez peut-être choisi une mauvaise langue d'affichage?** → Sélectionnez la langue d'affichage qui vous convient.	**117**

Problèmes de son

Problème	Cause et remède	Voyez page
Pas de son	● **Les connexions sont-elles correctes?** → Effectuez correctement les connexions.	45, 50, 52
	● **Le matériel branché (micro, piano numérique etc.) est-il hors tension?** → Mettez-le sous tension.	—
	● **Le volume de l'appareil branché est-il réglé au minimum?** → Augmentez le volume sur l'appareil branché.	—
	● **Avez-vous branché un casque?** → Débranchez le casque.	—
	● **Le volume est-il réglé au minimum?** → Utilisez la commande [VOLUME] pour augmenter le volume.	70
	● **Les haut-parleurs sont-ils coupés?** → Appuyez sur le bouton [Speaker] pour les activer.	74
	● **Le bouton [●] (Rec) est-il clignotant ou allumé?** → En attente d'enregistrement ou durant l'enregistrement, les haut-parleurs ne produisent aucun son. Pour écouter le signal durant l'enregistrement, utilisez un casque.	—
La source d'entrée (audio) est inaudible	● **Le niveau d'entrée est-il au minimum?** → Si vous avez branché des micros externes, utilisez la commande [MIC] pour augmenter le niveau d'entrée. → Si vous utilisez les prises LINE IN (L, R), utilisez la commande [LINE] pour augmenter le niveau d'entrée.	46 50, 52
	● **"MIC SELECT" est-il réglé sur "Internal"?** → Les signaux des micros internes ne sont pas restitués par les haut-parleurs. Pour écouter les signaux des micros internes, utilisez un casque.	41
	● **"MIC SELECT" est-il mal réglé?** → Pour enregistrer avec les micros internes, réglez-le sur "Internal". → Pour enregistrer avec des micros externes, réglez-le sur "External", "Ext(MONO)" ou "Plug-In Power".	41 45
Le volume du dispositif branché à EXT MIC (L, R) ou LINE IN est trop faible.	● **Utilisez-vous un câble de connexion qui contient des résistances?** → Servez-vous d'un câble de connexion qui ne contient pas de résistances.	—
	● **La sensibilité du micro externe est-elle réglée sur "Low"?** → Si le signal du micro externe n'est toujours pas assez fort après le réglage du niveau d'entrée, réglez "EXT MIC Sens" sur "High".	48

Problèmes de son

Problème	Cause et remède	Voyez page
Les signaux enregistrés avec les micros internes ne sont pas assez forts	● **Avez-vous réglé le niveau d'entrée des micros internes?** → Réglez le niveau d'entrée des micros internes avec la commande [MIC].	**42**
L'enregistrement comporte des bruits parasites ou de la distorsion	● **Le niveau d'entrée est-il réglé correctement?** → Les bruits sont plus perceptibles si le niveau d'entrée est relativement bas. D'autre part, un niveau d'entrée trop élevé engendre de la distorsion. Il faut donc tenter de trouver le niveau d'entrée convenant le mieux au volume de la source. → Si vous augmentez le niveau d'entrée quand vous utilisez un micro externe ayant une sensibilité limitée, le moindre bruit du lecteur de CD interne devient plus perceptible et risque d'être enregistré avec les autres signaux. Si vous n'êtes pas satisfait du résultat, effectuez l'enregistrement de la façon suivante. ① **Utilisez des piles pour alimenter l'appareil (24).** ② **Enregistrez sur carte SD (45, 50, 52).** ③ **Utilisez l'adaptateur secteur pour alimenter l'appareil (22).** ④ **Gravez les données de morceaux de la carte SD sur CD (95).** → Réglez le niveau d'entrée pour que le témoin PEAK s'allume sporadiquement pour les signaux les plus forts.	**42, 46, 50, 52**
	● **Le niveau d'une entrée à laquelle aucun dispositif n'est branché n'est peut-être pas au minimum?** → Réglez au minimum le niveau de toutes les entrées dont vous n'enregistrez pas les signaux (même si aucun dispositif n'est branché): tournez la commande à fond vers la gauche.	—
	● **"MIC SELECT" est-il réglé sur "Internal"?** → Il peut arriver que vous pensiez enregistrer avec des micros externes alors qu'en réalité, vous enregistrez avec les micros internes comme en témoigne l'enregistrement parasité par des bruits. Pour enregistrer avec des micros externes, réglez ce paramètre sur "External", "Ext(MONO)" ou "Plug-In Power".	**45**
	● **Le niveau de sortie est-il bien réglé?** → Si le niveau de sortie est trop élevé, il peut y avoir du bruit ou de la distorsion au niveau des haut-parleurs internes. Servez-vous de la commande [OUTPUT LEVEL] pour régler le volume.	**70**
Timbre surprenant	● **Avez-vous effectué des réglages de timbre (Bass/Treble)?** → Réglez les paramètres "Bass" et "Treble" sur "0".	**72**
Un effet indésirable est appliqué au son.	● **Avez-vous choisi une réverbération?** → Coupez la réverbération ("Off").	**73**
Les changement de volume ne sont pas enregistrés conformément à l'interprétation	● **Le commutateur [MIC LEVEL] est-il en position "AUTO"?** → La position "AUTO" est idéale pour enregistrer des voix lors d'une réunion ou d'une conférence mais ne convient pas nécessairement pour des instruments. Choisissez le réglage "MANUAL" et réglez le niveau d'entrée avec la commande [MIC].	**44**

Problèmes liés au CD

CD-2u

Problème	Cause et remède	Voyez page
Impossible d'insérer un CD	● **Utilisez-vous des piles?** **Quand le CD-2u/SD-2u fonctionne sur piles, il est impossible d'effectuer des opérations avec un CD.** → Utilisez l'adaptateur secteur fourni.	**22**
La lecture normale ne fonctionne pas	● **Avez-vous sélectionné "CD" comme source audio?** → Appuyez sur le bouton [CD] pour choisir la source audio "CD".	**70**
	● **Le CD est-il à l'envers?** → Insérez le CD en orientant le label vers le haut.	**29**
	● **Avez-vous inséré un CD vierge?** → Insérez un autre disque.	**—**
	● **Utilisez-vous la lecture en boucle?** → Coupez la lecture en boucle (le symbole R1 ou RA ne peut pas être affiché à l'écran).	**79**
	● **La lecture en boucle d'un passage (A-B Repeat) est-elle activée?** → Appuyez sur le bouton [REPEAT] pour faire disparaître l'icône A-B Repeat (AB). → Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter la lecture. La lecture en boucle (A-B Repeat) est coupée.	**80**
	● **La vitesse de lecture est-elle modifiée?** → Coupez la fonction "Speed".	**77**
	● **La correction de la hauteur est-elle activée?** → Coupez la fonction "Pitch".	**76**
	● **Le réglage de transposition est-il activé?** → Coupez la fonction "Key".	**75**
	● **La fonction "Center Cancel" est-elle activée?** → Coupez la fonction "Center Cancel".	**78**
	● **Le CD est-il endommagé?** → Essayez de lire un autre CD.	**—**
	● **Le bouton [▶/II] (Play) clignote-t-il?** → Si le bouton clignote, le CD est en pause. Appuyez sur le bouton [▶/II] (Play) pour reprendre la lecture.	**70**
Volume de lecture trop bas	● **Le réglage du volume de lecture du CD est-il au minimum?** → Utilisez le paramètre "SD/CD Level" pour augmenter le niveau de la lecture.	**55**

Problèmes liés au CD

Problème	Cause et remède	Voyez page
Impossible d'enregistrer	● **Le CD est-il à l'envers?** ➔ Insérez le CD en orientant le label vers le haut.	29
	● **Essayez-vous d'enregistrer sur un CD-R/RW qui a déjà été finalisé?** ➔ Utilisez un CD-R/RW vierge ou non finalisé. ➔ Pour pouvoir enregistrer sur un CD-R/RW qui a été finalisé, il faut d'abord annuler la finalisation.	— 94
	● **Avez-vous dépassé le nombre maximum d'enregistrements successifs ou de plages (99 plages maximum)?** ➔ Si le disque contient des enregistrements indésirables, effacez-les avant de poursuivre. (Ce n'est possible qu'avec un CD-RW.)	92
	● **Essayez-vous d'enregistrer ou d'effacer un CD-RW une fois de trop?** ➔ Un CD-RW peut être enregistré et effacé environ 1000 fois.	—
	● **Essayez-vous d'enregistrer une interprétation extrêmement brève?** ➔ Il est impossible d'enregistrer un passage de moins de 4 secondes.	21
Après l'enregistrement, il est impossible de reproduire le CD avec un lecteur CD conventionnel	● **Avez-vous finalisé le disque après l'enregistrement?** ➔ Exécutez l'opération 'Finalize'.	99
	● **Votre lecteur CD est-il en mesure de reproduire des CD-R ou CD-RW?** ➔ Si votre lecteur CD ne reconnaît pas les disques CD-R ou CD-RW, il risque de ne pas les reproduire correctement.	—
Le tiroir ne s'ouvre pas	● **Le CD-2u/SD-2u est-il sous tension?** ➔ Mettez le CD-2u/SD-2u sous tension. ➔ Si une panne de courant s'est produite, vous pouvez utiliser l'orifice d'éjection d'urgence pour éjecter manuellement le disque.	22 30
Le lecteur CD-R/RW fait un bruit mécanique considérable en cours de fonctionnement	● **Utilisez-vous un CD-RW compatible grande vitesse?** ➔ Si vous utilisez un CD-RW compatible grande vitesse, les opérations suivantes font tourner le disque à grande vitesse, ce qui génère un bruit mécanique plus important. Ce n'est pas dû à un mauvais fonctionnement. • L'arrêt de l'enregistrement • Le numéro de plage • La suppression d'une plage • La finalisation Si le bruit mécanique du lecteur de CD-R/RW pose problème, utilisez un CD-R compatible avec une vitesse 8x ou un CD-RW compatible 1~4x.	—

Problèmes liés à la carte SD

Problème	Cause et remède	Voyez page
La carte SD n'est pas détectée	● **La carte SD a-t-elle une capacité non reconnue?** → Vérifiez la capacité de la carte SD et utilisez une carte reconnue par le CD-2u/SD-2u.	**20**
	● **La carte SD est-elle insérée correctement dans la fente?** → Orientez correctement la carte de mémoire et insérez-la à fond dans la fente.	**26**
	● **Avez-vous mis l'appareil hors tension en cours d'enregistrement ou la carte SD a-t-elle été soumise à un choc important?** → Il est possible que les données soient corrompues. Reformatez la carte SD.	**119**
La lecture normale ne fonctionne pas	● **Avez-vous choisi le mode SD?** CD-2u → Appuyez sur le bouton [SD CARD] pour passer en mode SD.	**70**
	● **Avez-vous inséré une carte SD vide?** → Insérez une autre carte de mémoire SD.	—
	● **Utilisez-vous la lecture en boucle?** → Coupez la lecture en boucle (le symbole R1 ou RA ne peut pas être affiché à l'écran).	**79**
	● **La lecture en boucle d'un passage (A-B Repeat) est-elle activée?** → Appuyez sur le bouton [REPEAT] pour faire disparaître l'icône A-B Repeat (AB). → Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton [■] (Stop) pour arrêter la lecture. La lecture en boucle d'un passage est coupée.	**80**
	● **La vitesse de lecture a-t-elle été modifiée?** → Réglez le paramètre "Speed" sur "Off".	**77**
	● **Le réglage "Pitch" a-t-il été modifié?** → Réglez le paramètre "Pitch" sur "Off".	**76**
	● **Le réglage "Key" a-t-il été modifié?** → Réglez le paramètre "Key" sur "Off".	**75**
	● **La fonction "Center Cancel" est-elle activée?** → Réglez "Center Cancel" sur "Off".	**78**
	● **Le bouton [▶/II] (Play) clignote-t-il?** → Si le bouton clignote, le CD est en pause. Appuyez sur le bouton [▶/II] (Play) pour reprendre la lecture.	**70**

Problèmes liés à la carte SD

Problème	Cause et remède	Voyez page
Volume de lecture trop bas	● **Le niveau de lecture de la carte SD est-il au minimum?** ➔ Utilisez le paramètre "SD/CD Level" pour augmenter le niveau de la lecture.	**60**
Impossible d'enregistrer	● **La carte SD est-elle insérée correctement dans la fente?** ➔ Orientez correctement la carte de mémoire et insérez-la à fond dans la fente.	**26**
	● **Essayez-vous d'enregistrer une interprétation extrêmement brève?** ➔ Il est impossible d'enregistrer un passage de moins de 4 secondes.	**21**
	● **Avez-vous dépassé le nombre maximum d'enregistrements successifs ou de plages (99 plages maximum) sur la carte?** ➔ Si la carte contient des enregistrements indésirables, effacez-les avant de poursuivre.	**86**
	● **La carte SD est-elle protégée contre l'écriture?** ➔ Déverrouillez le dispositif de protection de la carte.	**27**

Messages

Si un message apparaît, consultez cette liste pour prendre les mesures nécessaires.

Les messages affichant “-- ERROR!--” sur la ligne supérieure disparaissent quand vous appuyez sur le bouton [ENTER].

Message	Explication	Action
Battery Low	Les piles s’usent.	Remplacez les piles dès que possible.
Blank Disc CD-2u	Le CD-R/RW est vierge (vide).	Utilisez un CD-R/RW qui contient des données.
CD Disc Busy CD-2u	Le disque n’a pas pu être reproduit/enregistré à temps.	Utilisez un disque non rayé. Vérifiez que le disque peut être utilisé (☞ page 20).
CD Disc Full CD-2u	Le CD-R/RW est plein. Il est impossible d’enregistrer d’autres plages.	Enregistrez sur un autre CD-R/RW. Avec un CD-RW, vous pouvez augmenter la capacité du disque en effaçant le dernier morceau (☞ page 92).
CD Track Full CD-2u	Vous avez atteint le nombre maximum de 99 plages pour un disque. Il est impossible d’enregistrer d’autres plages.	Enregistrez sur un autre CD-R/RW. Avec un CD-RW, vous pouvez augmenter la capacité du disque en effaçant le dernier morceau (☞ page 92).
CD Read Failed CD-2u	Disque illisible.	Utilisez un disque qui n’est pas rayé.
CD Write Failed CD-2u	Impossible d’enregistrer sur un CD-R/RW.	Vérifiez que le disque peut être utilisé (☞ page 20).
Count-in REC	L’enregistrement démarre après un décompte.	—
Divide Multiple CD-2u	La plage est divisée pour être répartie sur plusieurs disques.	—
Finalized Disc CD-2u	Le disque est un CD-R/RW finalisé ou un CD de musique.	Utilisez un CD-R/RW non finalisé.
Improper Disc CD-2u	Le disque ne convient pas pour l’opération que vous tentez d’effectuer.	Utilisez un disque approprié pour cette opération.
Improper File	Ce morceau ne peut pas être modifié avec le CD-2u/SD-2u.	—
Last SD Track	Vous avez sélectionné le dernier morceau de la carte SD pour combiner des morceaux or un morceau ne peut être combiné qu’avec le morceau suivant.	Sélectionnez un autre morceau que le dernier pour combiner deux morceaux.
Locked SD Card	Comme la protection de la carte SD est verrouillée, il est impossible de modifier ou d’enregistrer des morceaux.	Déverrouillez le dispositif de protection de la carte SD.
MICLEVEL is AUTO	Si le commutateur [MIC LEVEL] est réglé sur “AUTO”, vous ne pouvez pas régler le niveau d’entrée avec la commande [MIC].	Réglez le commutateur [MIC LEVEL] sur “MANUAL”.
No SD Tracks	La carte SD ne contient pas de morceaux à éditer ou à graver sur le CD.	—
Not A CD-RW CD-2u	Le disque n’est pas un CD-RW.	Utilisez un CD-RW.
Not Finalized CD-2u	Le CD-R/RW à copier n’a pas été finalisé.	Finalisez le CD-R/RW dont vous voulez faire une copie.
Now Playing..	Cette opération ne peut pas être effectuée car la lecture est en cours.	—

Message	Explication	Action
Now Recording	Cette opération ne peut pas être effectuée car l'enregistrement est en cours.	—
Only 1 SD Track	Comme il n'y a qu'un morceau sur la carte SD, vous ne pouvez pas le déplacer ni le combiner avec un autre.	—
Please Wait	Les préparations pour la lecture sont en cours. Veuillez patienter.	—
Power Down	Les piles sont épuisées. Le CD-2u/SD-2u ne peut pas être utilisé.	Installez des piles neuves.
REC Too Short	Vous ne pouvez pas arrêter l'enregistrement car le temps écoulé est inférieur à 4 secondes. Il est impossible d'attribuer un numéro de plage car l'emplacement sélectionné est à moins de 4 secondes de la plage précédente.	Chaque enregistrement doit durer plus de 4 secondes. Assignez des numéros de plage à des intervalles de 4 secondes ou plus.
SD Can't Format	Le formatage de la carte a échoué.	Utilisez une autre carte.
SD Card Busy	La carte SD n'a pas pu être reproduite/enregistrée à temps.	Vérifiez que la carte SD peut être utilisée (☞ page 20).
SD Card Full	La carte est pleine. Il est impossible d'enregistrer d'autres plages.	Supprimez des plages superflues pour augmenter l'espace disponible (☞ page 86).
SD No Enough Mem	La carte n'a pas assez d'espace disponible pour l'opération.	Supprimez des plages superflues pour augmenter l'espace disponible (☞ page 86).
SD Read Failed	La lecture des données d'une carte SD a échoué.	Coupez l'alimentation et réinsérez la carte SD. Formatez la carte SD (☞ page 119). Vérifiez que la carte SD peut être utilisée (☞ page 20).
SD Track Full	Vous avez atteint le nombre maximum de 99 plages pouvant être enregistrées sur une carte SD. Il est impossible d'enregistrer d'autres plages.	Supprimez des plages superflues pour augmenter l'espace disponible (☞ page 86).
SD Was Removed	La carte SD a été extraite durant la lecture ou l'enregistrement.	Coupez l'alimentation puis rétablissez-la. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, formatez la carte (☞ page 119).
SD Write Failed	L'enregistrement sur carte SD a échoué.	Vérifiez que la carte SD peut être utilisée (☞ page 20). Formatez la carte SD (☞ page 119).
Short Of Capa CD-2u	Vous ne pouvez pas sélectionner une plage de la carte SD excédant l'espace disponible sur le CD-R/RW.	Utilisez un autre CD-R/RW ou choisissez une plage plus petite sur la carte SD.
Tr is Too Short	Il est impossible de supprimer une section au début/à la fin (Trim In/Out) ou de diviser la plage car elle doit durer au moins 4 secondes.	—
Unknown Disc CD-2u	Le disque ne peut pas être utilisé avec le CD-2u/SD-2u.	Vérifiez que le disque peut être utilisé (☞ page 20).
Unsupported SD	Le CD-2u/SD-2u est incapable d'utiliser cette carte SD.	Utilisez une autre carte.
Use AC Adaptor CD-2u	Vous avez essayé d'effectuer une opération impliquant un CD sans utiliser l'adaptateur secteur.	Utilisez l'adaptateur secteur fourni.
Waiting Signal..	Attente d'un signal d'entrée audio déclenchant l'enregistrement.	Pour lancer l'enregistrement, envoyez un signal audio (☞ page 63).

Fiche technique

		CD-2u	SD-2u
Enregistreur	Pistes	2 (stéréo)	
	Fréquence d'échantillonnage	44.1kHz	
	Traitement des signaux	Conversion AN/NA: 24 bits	
	Mode d'enregistrement	Carte de mémoire SD: WAV (44.1kHz, 16 bits) CD-R, CD-RW: CD audio	Carte de mémoire SD: WAV (44.1kHz, 16 bits)
	Support d'enregistrement	Carte SD (capacité de 512Mo~16Go, compatible avec le format SDHC) CD-R, CD-RW	Carte SD (capacité de 512Mo~16Go, compatible avec le format SDHC)
	Durée d'enregistrement (unité: minute)	**CD-R ou CD-RW** / **Durée d'enregistrement** 650Mo / 74 700Mo / 80 **Carte SD** / **Durée d'enregistrement** 512Mo / 47 1Go / 94 2Go / 189 **Carte SDHC** / **Durée d'enregistrement** 4Go / 377 * Les durées d'enregistrement sont approximatives Elles peuvent varier selon les caractéristiques de la carte utilisée. * S'il y a plusieurs fichiers différents, la somme des durées d'enregistrement est inférieure à la durée mentionnée ci-dessus. * Le temps maximum d'enregistrement est de 74 minutes.	**Carte SD** / **Durée d'enregistrement** 512Mo / 47 1Go / 94 2Go / 189 **Carte SDHC** / **Durée d'enregistrement** 4Go / 377 8Go / 755
	Enregistrement de morceaux	Jusqu'à 99 morceaux par carte SD, CD-R ou CD-RW	Jusqu'à 99 morceaux par carte SD
Entrée/sortie	Entrée audio	Micros internes stéréo Prises EXT MIC (L, R): XLR (symétrique/alimentation fantôme de DC 48V, 8mA max.), Jack 1/4" TRS (symétrique/asymétrique) Prise PLUG IN POWER MIC: Mini-jack stéréo Prises LINE IN (L, R): RCA/cinch	
	Sortie audio	Haut-parleurs internes: Stéréo; Prises LINE OUT (L, R): RCA/cinch Prise PHONES: Mini-jack stéréo	
	Réponse en fréquence	20Hz~20kHz (+0dB/–2dB)	
	Niveau d'entrée nominal (variable)	Prises EXT MIC (L, R): –51~–8dBu (identique pour les prises de type XLR et 1/4 ") Prise PLUG IN POWER MIC: –51~–13dBu Prises LINE IN (L, R): –24~–4dBu	
	Niveau de sortie nominal	Prises LINE OUT (L, R): –4dBu	
	Impédance d'entrée	Prises EXT MIC (L, R): 8kΩ (identique pour les prises de type XLR et 1/4 ") Prise PLUG IN POWER MIC: 20kΩ, Prises LINE IN (L, R): 9kΩ	
	Impédance de sortie	Prises LINE OUT (L, R): 1kΩ Prise PHONES 32Ω	
Divers	Ecran	16 caractères, 2 lignes (LCD rétroéclairé)	
	Dimensions	278 (L) x 196 (P) x 278 (H) mm	
	Poids (sans piles ni adaptateur)	1,4kg	
	Alimentation	Adaptateur secteur Piles alcalines (AA, LR6) x6, Piles rechargeables Ni-MH (HR6) x6	
	Consommation	800mA	
	Durée de vie des piles en utilisation continue	Piles alcalines (AA, LR6): environ 5,5 heures Piles rechargeables Ni-MH (AA, HR6): environ 6 heures * Cette durée peut varier en fonction des conditions d'utilisation, des piles utilisées et de la carte SD.	
	Accessoires	Mode d'emploi, Prise en main, Télécommande (avec pile CR2025), Adaptateur secteur, Câble d'alimentation, Disque CD-R CD-2u , Carte SD, Protection de carte SD	

* 0dBu= 0,775Vrms
* En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques techniques et/ou son aspect peuvent être modifiés sans avis préalable.

Index

A

Accordeur chromatique 83
Adaptateur secteur 22
Affichage 115
  Langue 117
Ajout de partie 59
Alimentation fantôme 49
Auto Level 44
Auto Marker 65, 66
Auto Marker Lvl 66
Auto Marker Time 65
Auto Rec Start 62

B

Backing up 100
Backlight Timer 116
Balance 120
Bass 72
Batteries
  Backlight Timer 116
Beat (metronome) 82

C

Card Info 113
Carte de mémoire 26, 28
CD
  Ejection de secours 30
  Enregistrement 95
  Extraction 30
  Insertion 29
CD Erase All? 93
CD-R/RW
  Informations 114
CD-RW 94
Contrast 115
Count-in 68
Count-in (Beat) 68
Couper le son 74

D

Delete
  Dernière plage (CD-RW) 92
  Trim In (SD) 88
  Trim Out (SD) 90
Diapason 84
Disc Info 114
Disque vierge 21
Divide 104

E

Easy Guide 37, 38
Editing an SD memory card
  Trim In 88
  Trim Out 90
Effacer Last? 92
EffacerVoyez 'Supprimer'
Effets 73
Ejecter
  CD 30
Ejection de secours 30
Enceintes
  Connexion 123
Enceintes externes 123
Enregistrement 95
  Ajout de partie 59
  Automatique 62
  Cassette ou lecteur audio numérique 52
  Durée d'enregistrement résiduelle 112
  Durées d'enregistrement maximum 21
  Instrument électronique 50
  Karaoké 54
  Micro intégré 41
  Micros externes 45
  Niveau d'entrée automatique 44
Erase One? 86
Exchange 122
EXT MIC Sens 48
Extraire une carte SD 28

F

Factory Reset 118
Finalize 30, 99
Format 27, 119

H

Haut-parleurs
  Couper le son 74

I

Indication temporelle 112
Informations 113, 114
  Carte SD 113
  CD-R/RW 114
Insertion
  CD 29
INT MIC Balance 120
INT MIC Exchange 122

K

Karaoké 54
Key 75

L

Langue 117
Limiter 67
LINE IN 50, 52, 56
LINE OUT 123
LINE OUT Select 124

M

Make Backup 100
MANUAL 50
Marker 64
Marqueur 65, 66
Menu 33
  Factory Reset 118
  Liste des paramètres 34
Métronome 81
Micro externe
  Sensibilité 48
Microphone
  Balance 120
  Externe 45
  Interne 41
  Inversion de l'image stéréo 121
Move 103

N

Niveau
  Distorsion 67
  Lecture 60
Niveau d'entrée
  Automatique 44
  LINE IN 50, 52, 56
  Micros externes 46
  Micros internes 42
Niveau de reproduction 55
Normalize 107
Numéro de morceau 64, 65, 66
Numéro de plage 64, 65, 66

O

Overdub CD->SD? 55
Overdub SD->SD? 60

P

Phantom Power 49
Piles 24
  Durée de vie 25
  Indicateur d'épuisement 25

R

Record To 38
Réglages d'usine 118
Remote Control 32
Repeat 79
Resume 71
Reverb 73

S

SD 26
  Déplacer des morceaux 103
  Divide 104
  Effacer un morceau 86
  Formater 119
  Informations 113
  Join 106
  Normalize 107
  Supprimer tous les morceaux 87
SD Erase All 87
SD/CD Level 55, 60
Sensibilité (micro externe) 48
Signal de référence 85
Sound (metronome) 81
Source 38

Supprimer
Début du morceau 88
Fin du morceau 90
Morceau 86
Plages d'un CD-RW 92
Tous les morceaux (CD-RW) 93
Toutes les plages (SD) 87

T

Télécommande 32
Désactivation 32
Tempo (metronome) 81
Temps résiduel 112
Timbre 72
Tonalité 75
Transposition 75
Treble 72
Trim In 88
Trim Out 90
Tuner 83
Tuner/Tone 83

U

Unfinalize 94

W

Write (SD->CD) 95

Pour les pays de l'UE

UK This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.

DE Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit den Hausmüll entsorgt werden.

FR Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.

IT Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.

ES Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como esté regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.

PT Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

NL Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.

DK Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.

NO Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

SE Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.

FI Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.

HU Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.

PL Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.

CZ Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.

SK Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.

EE See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.

LT Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.

LV Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.

SI Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinjskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

GR Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

Pour la Chine

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。

本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限

此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。

环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。

不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳（壳体）	×	○	○	○	○	○
电子部件（印刷电路板等）	×	○	×	○	○	○
附件（电源线、交流适配器等）	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

Pour les pays de l'UE

Apparatus containing Lithium batteries

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering.
Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type.
Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

VARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte.
Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren.
Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

ADVARSEL

Eksplosjonsfare ved feilaktig skifte av batteri.
Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten.
Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruks joner.

VAROITUS

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu.
Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

Pour les pays de l'UE

CE

Ce produit répond aux normes de la directive européenne CEM 2004/108/CE.

Pour les Etats-Unis

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) this device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Pour la Californie (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.

Directive DEEE

L‘utilisation de ce symbole indique que ce produit ne pourra pas être traité en tant que déchet ordinaire à la fin de son cycle de vie. En disposant de ce produit de façon responsable, vous participez à la protection de l’environnement et de la santé. Pour plus d’informations sur le recyclage de ce produit, contactez votre mairie ou le service de collecte des déchets, voire le magasin oú vous avez acheté ce produit.

Garantie

Généralités

1. Conformément à la législation nationale et/ou européenne, les consommateurs ont des droits liés à l'achat de produits de consommation. Les clauses de garantie ci-dessous ne portent aucune atteinte à ces droits.

2. La présente garantie est accordée par la société NV ROLAND CENTRAL EUROPE, sise à Houtstraat 3, 2260 WESTERLO (Belgique), enregistrée auprès de la BCO sous le numéro 0422.585.547, ou par l'une de ses adresses de vente officielles (dont la liste peut être consultée sur notre site web: www.rolandce.com).

Qui bénéficie de cette garantie?

1. Cette garantie est exclusivement destinée aux utilisateurs Roland dont l'enregistrement nous est parvenu dans les 30 jours suivant l'achat d'un produit. L'enregistrement doit être répété pour chaque produit. Les utilisateurs Roland achetant plusieurs produits et souhaitant bénéficier de cette garantie sont tenus de s'enregistrer pour chaque produit séparément. L'enregistrement doit chaque fois être effectué dans les 30 jours suivant l'achat du produit en question.

2. L'enregistrement doit se faire par le biais du site web www.rolandce.com en cliquant sur www.rolandce.com/register. Lors de la procédure d'enregistrement du produit acheté, vous devez fournir divers renseignements liés à l'acquisition comme le numéro de série du produit. Ce dernier est vérifié pour déterminer si le produit en question a effectivement été distribué par Roland Central Europe. Si le numéro de série du produit n'est pas reconnu par notre système, vous serez prié de contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit. Si le numéro de série du produit est reconnu, l'enregistrement se clôture par l'attribution d'un numéro d'utilisateur Roland personnel que vous pouvez utiliser pour accéder à notre assistance technique ou pour renvoyer un produit pour réparation.

3. Cette garantie s'applique exclusivement aux produits achetés auprès d'un revendeur agréé par NV ROLAND CENTRAL EUROPE. Elle ne couvre pas les produits achetés ailleurs qu'au Benelux ou en France, voire chez un revendeur non agréé par Roland Central Europe. Nous vous invitons dès lors à consulter la liste de nos revendeurs agréés sur www.rolandce.com.

4. Pour bénéficier de votre garantie en cas de problème, vous devez ramener le produit et la preuve d'achat (facture ou bon de caisse) CHEZ LE REVENDEUR chez qui vous avez acheté le produit, en prenant soin de lui communiquer votre numéro d'utilisateur Roland et de soumettre une description claire du problème. Votre revendeur peut éventuellement recevoir l'autorisation de Roland Central Europe de faire réparer votre produit par son propre SAV. Sinon, l'instrument est envoyé à Roland Central Europe ou à un centre de réparation agréé puis renvoyé au revendeur.

Portée de cette garantie

1. Les clauses de garantie prévoient une garantie de 3 ans sur les produits Roland et Boss enregistrés couvrant pièces et main d'œuvre.
   Les accessoires étant exclus de la présente garantie, ils sont uniquement couverts par la garantie légale. Les pédales Boss Compact sont couvertes par une garantie de 5 ans.

2. Roland Central Europe se réserve le droit de réparer ou de remplacer le produit, sans que l'acquéreur ne paie les pièces ou la main-d'œuvre, si le problème est signalé avant expiration de la garantie et à condition, cependant, que Roland Central Europe puisse reproduire le défaut ou le problème dans ses locaux. Cette garantie ne s'applique cependant pas aux dommages résultant d'une utilisation abusive, d'une mauvaise utilisation, d'un mauvais entretien ou d'un maniement anormal, d'une fuite de liquide ou d'une défaillance des piles ni aux dommages directs ou indirects dus à un autre produit. Cette garantie ne s'applique pas non plus si le produit a été altéré ou modifié de quelque façon que ce soit ou si le dommage est dû à une réparation ou à un entretien effectué par toute autre personne que Roland Central Europe ou un centre de SAV agréé par Roland. Cette garantie n'inclut pas les dommages résultant d'accidents ou de causes extérieures.

Autres avantages

Outre la garantie décrite plus haut, les utilisateurs Roland enregistrés bénéficient également de :

- l'assistance technique gratuite par téléphone (0032 14 57 58 11)
- l'assistance technique gratuite en ligne
- newsletters gratuites informant les utilisateurs des dernières évolutions

Les utilisateurs enregistrés peuvent en plus contacter notre service d'assistance technique en appelant le 0032 14 57 58 11 (du lundi au jeudi de 09h00~17h00 et le vendredi de 09h00~16h30) ou par e-mail (voyez www.rolandce.com pour l'adresse).

Toutes les interventions techniques effectuées à votre demande sont sauvegardées dans votre dossier individuel comprenant toutes les informations liées à la garantie et les données connexes.

Protection de la vie privée

Les données à caractère personnel obtenues par Roland Central Europe peuvent être traitées notamment à des fins de prospection commerciale et de promotion de nos articles, de gestion de fichiers de clientèle, de marketing, de relations publiques, etc.

Vous pouvez vous opposer à l'exploitation de vos données personnelles à des fins de prospection commerciale. Vous bénéficiez en outre d'un droit de regard et d'information sur les données en question ainsi que d'un droit de rectification.

Le traitement des données à caractère personnel est régi par la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel (Moniteur belge du 18 mars 1993). Pour plus de renseignements sur le sujet, vous pouvez contacter Roland Central Europe ou la Commission de la protection de la vie privée.

Nous vous invitons aussi à prendre connaissance de notre «Clause de non-responsabilité» disponible sur notre site web www.rolandce.com/legal/disclaimer_FR.html dont le contenu est confirmé dans son intégralité.

Information

En cas de problème, adressez-vous au service après-vente Roland le plus proche ou au distributeur Roland agréé de votre pays; voyez ci-dessous.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-417-1828

REUNION
MARCEL FO-YAM Sarl
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd. (BEIJING OFFICE)
3F, Soluxe Fortune Building
63 West Dawang Road, Chaoyang District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 5960-2565

HONG KONG
Tom Lee Music
11/F Silvercord Tower 1
30 Canton Rd
Tsimshatsui, Kowloon,
HONG KONG
TEL: 852-2737-7688

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 852-2333-1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT. Citra Intirama
Ruko Garden Shopping Arcade
Unit 8 CR, Podomoro City
Jl.Letjend. S.Parman Kav.28
Jakarta Barat 11470, INDONESIA
TEL: (021) 5698-5519/5520

KAZAKHSTAN
Alatau Dybystary
141 Abylai-Khan ave, 1st floor,
050000 Almaty, KAZAKHSTAN
TEL: (727) 2725477
FAX: (727) 2720730

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA/ SINGAPORE
Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
9F-5, No. 112 Chung Shan
North Road Sec. 2 Taipei 104,
TAIWAN R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
100-108 Soi Verng Nakornkasem,
New Road,Sumpantawong,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 224-8821

VIET NAM
VIET THUONG CORPORATION
386 CACH MANG THANG TAM ST.
DIST.3, HO CHI MINH CITY,
VIET NAM
TEL: (08) 9316540

OCEANIA

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND
Roland Corporation Australia Pty.,Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099,
AUSTRALIA

For Australia
TEL: (02) 9982 8266
For New Zealand
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires, ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS
A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, BARBADOS
TEL: (246) 430-1100

BRAZIL
Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 211
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 384-2180

COLOMBIA
Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, COLOMBIA
TEL: (574) 3812529

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO
Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL: (305) 5926866

DOMINICAN REPUBLIC
Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Roberto Pastoriza #325
Sanchez Naco
Santo Domingo,
DOMINICAN REPUBLIC
TEL: (809) 683 0305

ECUADOR
Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - ECUADOR
TEL: (593-4) 2302364

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final Alameda
Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA
Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala,
GUATEMALA
TEL: (502) 599-2888

HONDURAS
Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, HONDURAS
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE
Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamentin,
MARTINIQUE F.W.I.
TEL: 596 596 426860

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.,
MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA
Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, NICARAGUA
TEL: (505) 277-2557

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion, PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU
Audionet Distribuciones Musicales SAC
Av. 2 de Mayo 562
Miraflores
Lima, PERU
TEL: (511) 447-0691

TRINIDAD
AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria TRINIDAD W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, VENEZUELA
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

BOSNIA AND HERZEGOVINA
Mix-AP Music
78000 Banja Luka, Veselina
Maslese 3,
BOSNIA AND HERZEGOVINA
TEL: 65 403 168

CROATIA
ART-CENTAR
Degenova 3.
HR - 10000 Zagreb, CROATIA
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.
CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Pod Bání 8
180 00 Praha 8, CZECH REP.
TEL: 266 312 557

DENMARK/ESTONIA/ LATVIA/LITHUANIA
Roland Scandinavia A/S
Skagerrakvej 7 Postbox 880
DK-2100 Copenhagen,
DENMARK
TEL: 39166222

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Vanha Nurmijarventie 62
01670 Vantaa, FINLAND
TEL: (0) 9 68 24 020

GERMANY/AUSTRIA
ROLAND Germany GmbH.
Adam-Opel-Strasse 4, 64569
Nauheim, GERMANY
TEL: 6152 95546-00

GREECE/CYPRUS
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY/ROMANIA
Roland East Europe Ltd.
2045. Törökbálint, FSD Park 3. ép.,
Budapest, HUNGARY
TEL: (23) 511 011

IRELAND
Roland Ireland
E2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12,
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

MACEDONIA
MK MJUZIK
Alekso Demnievski-Bauman 9-3,
1400 Veles, MACEDONIA
TEL: 70 264 458

MONTENEGRO
MAX-AP
Przno, Kamenovo bb., 86000
Budva, MONTENEGRO
TEL: 68 050 112

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo,
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
ul. Kty Grodziskie 16B
03-289 Warszawa, POLAND
TEL: (022) 678 9512

PORTUGAL
Roland Systems Group EMEA, S.L. Branch Office Porto
Edifício Tower Plaza
Rotunda Eng. Edgar Cardoso 23,
4-B
4400-676 Vila Nova de Gaia,
PORTUGAL
TEL: (+351) 22 608 00 60

RUSSIA
Roland Music LLC
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (495) 981-4967

SERBIA
Music AP
Sutjeska br. 5 XS - 24413 PALIC,
SERBIA
TEL: (0) 24 539 395

SLOVAKIA
DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18.
SK - 940 01 Nové Zámky,
SLOVAKIA
TEL: (035) 6424 330

SPAIN
Roland Systems Group EMEA, S.L.
Paseo García Faria, 33-35
08005 Barcelona, SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Mårbackagatan 31, 4 tr.
SE-123 43 Farsta, SWEDEN
TEL: (0) 8 683 04 30

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 975-9987

UKRAINE
EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a.
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, SWANSEA SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931,
Manama 339, BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN
MOCO INC.
Jadeh Makhsous Karaj (K-9),
Nakhe Zarin Ave.
Jalal Street, Reza Alley No.4
Tehran 1389716791, IRAN
TEL: (021)-44545370-5

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alia Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
MUSIC HOUSE CO. LTD. FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192, JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT
EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002,
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON
Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine Bldg.,
Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN
TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR
AL-EMADI TRADING & CONTRACTING CO.
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
Adawliah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
Adawliah Building,
PO BOX 2154,
Al Khobar 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA
Technical Light & Sound Center
PO Box 13520 Bldg No.49
Khaled Abn Alwalid St.
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.33
Beyoglu, Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.
Adawliah Universal Electronics APL
Omar bin alkhattab street, fish
round about, nayef area, deira,
Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 2340442

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B.
C., V6V 2M4, CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6,
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

As of Oct. 1, 2012 (ROLAND)

Les spécifications techniques et l'aspect sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable.

Roland®

2005 8968